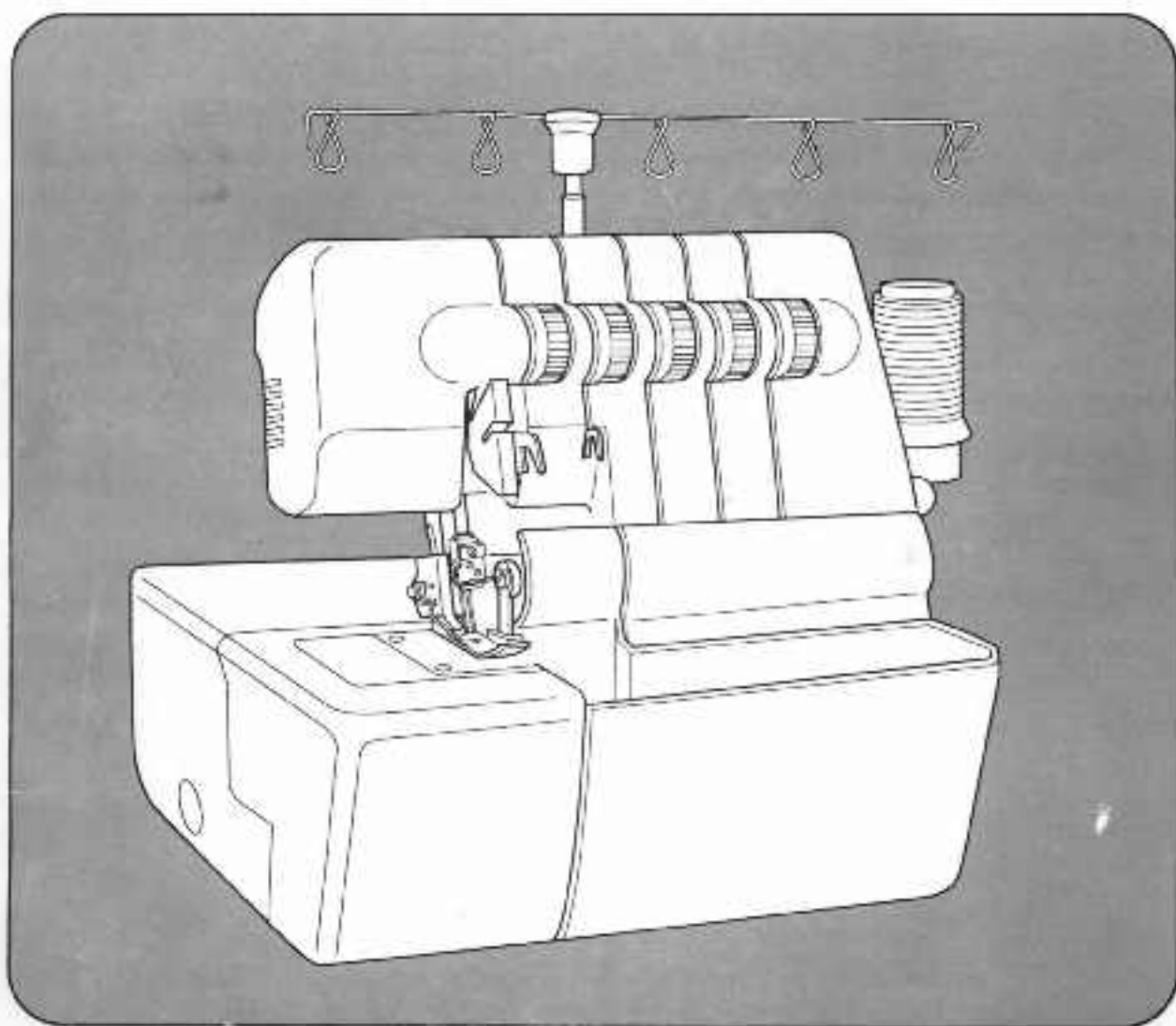


Lucznik



720 D Ultralock



INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania maszyny należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włącznie z poniższymi zaleceniami.

Przed użyciem należy przeczytać dokładnie całą instrukcję obsługi.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

W celu ograniczenia ryzyka porażenia prądem należy:

1. Nie pozostawiać bez nadzoru maszyny podłączonej do sieci elektrycznej.
Po zakończeniu szycia oraz przed każdym czyszczeniem odłączać maszynę od sieci.
2. Odłączać maszynę od sieci przed każdą wymianą żarówki. Zawsze stosować żarówki o mocy 15W.
Po wymianie żarówki założyć osłonę.

UWAGA

W celu ograniczenia zagrożenia pożarem, porażenia prądem oraz uniknięcia poranienia ludzi:

1. Sprawdzić, czy parametry sieci elektrycznej odpowiadają parametrom silnika maszyny.
2. Maszynę należy używać zgodnie z jej przeznaczeniem i w sposób opisany w instrukcji obsługi.
3. Przed odłączeniem maszyny od sieci ustawić wszystkie sterowniki w pozycji wyłączzonej ("0").
4. Odłączyć maszynę od sieci lub wyłączyć ją wyłącznikiem w przypadku wykonywania jakichkolwiek regulacji w rejonie igły takich jak nawlekanie igły i chwytaczy, wymiana płytki ściegowej lub wymiana stopki.
5. Odłączać maszynę od sieci wyjmując wtyczkę z gniazdka przed każdym zdjęciem pokrywy, oliwieniem i każdą inną czynnością serwisową opisaną w niniejszej instrukcji.
6. Nie próbować wykonywania regulacji paska klinowego. W przypadku konieczności regulacji paska zwrócić się do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.
7. Podczas odłączania maszyny od sieci elektrycznej nie ciągnąć za sznur.
8. Ostrożnie obchodzić się z pedałem, unikać upuszczania go na podłogę.
Nie kłaść niczego na pedale.
9. Zawsze używać właściwej płytki ściegowej. Zła płytka może spowodować złamanie igły.
10. Nie używać wygiętych, krzywych i zużytych igieł.
11. Podczas szycia trzymać palce z dala od części ruchomych, a w szczególności igły.
12. Nie ciągnąć ani też nie podsuwać tkaniny podczas szycia, gdyż może to doprowadzić do złamania igły (igieł).
13. Do podnoszenia i przenoszenia maszyny używać wyłącznie rękojeści.
14. Nigdy nie używać maszyny jeśli uszkodzony został przewód sieciowy, lub jeśli maszyna działa nieprawidłowo lub jeśli do wnętrza maszyny dostała się woda. W sprawie napraw zwracać się do najbliższego punktu serwisowego.
15. Nie używać maszyny jeśli którykolwiek z otworów wentylacyjnych jest zatkany.
Otwory wentylacyjne czyścić z drobin materiału, kurzu i innych zanieczyszczeń.

16. Nigdy nie wrzucać żadnych przedmiotów w jakikolwiek otwór.
17. Nie używać na dworze.
18. Nie używać w pomieszczeniach, w których używane były produkty w aerozolu.
19. Nie zezwalać, aby maszyna służyła jako zabawka. Wymagana jest wyjątkowa czujność, gdy maszyna używana jest w pobliżu lub przez dzieci.
20. Nie wystawiać maszyny ani jej plastikowej obudowy na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie trzymać maszyny w bardzo ciepłych lub wilgotnych pomieszczeniach.
21. Nie dotykać maszyny, pedału i przewodu siedowego, jeśli ma się mokre ręce, ubranie lub cokolwiek innego.
22. Maszynę ustawić do szycia na płaskim i stabilnym stole.
23. Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić czy pokrywy są zamknięte.
24. Stopkę i igły trzymać z dala od dzieci.
25. Przed wymianą żarówki sprawdzić czy żarówka znajdująca się w maszynie zdążyła wystygnąć.

PROSIMY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

PROSIMY ZACHOWAĆ ORYGINALNE OPAKOWANIE W OKRESIE GWARANCYJNYM

Obsługa serwisowa maszyny winna być dokonywana wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe

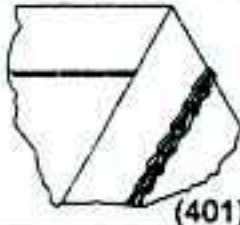
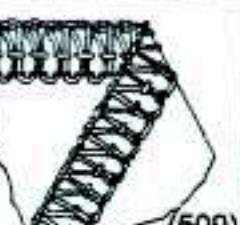
Owerlok 720 D-5 przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.

SPIS TREŚCI

1. Wybór ściegu.....	4	21. Standardowe obrzucanie i obrębianie rulonowe	34
2. Porady praktyczne (tabela ustawień).....	6	22. Ścieg łańcuszkowy i próba szycia.....	35
3. Akcesoria standardowe.....	7	23. Zalecane napięcia nici.....	36
4. Igły.....	7	1) podwójny ścieg łańcuszkowy.....	36
5. Ważniejsze części maszyny.....	8	2) 2-nitkowy ścieg obrębiający, rulonowy.....	38
6. Otwieranie pokrywy chwytaczy.....	9	3) 2-nitkowy ścieg obrzucający.....	39
7. Główne części pod pokrywą chwytaczy.....	9	4) 3-nitkowy ścieg obrzucający.....	40
8. Przygotowanie do szycia.....	9	5) 3-nitkowy ścieg dekoracyjny.....	41
9. Zakładanie i zdejmowanie kieszeni.....	10	6) 3-nitkowy ścieg obrębiający, rulonowy.....	42
10. Przygotowanie do nawlekania.....	11	7) 3-nitkowy ścieg zabezpieczający, rozciągliwy.....	43
*Ustawienie przewodnika nici.....	11	8) 4-nitkowy ścieg zabezpieczający, rozciągliwy.....	44
*Siatka zabezpieczająca.....	11	9) 4-nitkowy ścieg zabezpieczający.....	45
*Tarczka odwojowa.....	11	10) 5-nitkowy ścieg zabezpieczający.....	46
11. Zakładanie i wymiana igieł.....	12	24. Ścieg drabinkowy.....	47
*Umieszczenie igieł.....	12	25. Wykonanie szwu rulonowego.....	51
*Wymowienie igieł.....	12	1) 3-nitkowy, standardowy szew rulonowy.....	52
*Wkładanie igieł.....	12	2) 3-nitkowy szew obrębiający rulonowy wykonany	
12. Nawlekanie maszyny.....	13	zużyciem górnego chwytacza.....	52
*Diagram nawlekania.....	13	3) 2-nitkowy, standardowy szew rulonowy.....	53
*Kolorowe oznaczenia kodowe.....	13	4) 2-nitkowy szew obrębiający rulonowy wykonany	
*Poprawne nawlekanie.....	14	zużyciem dolnego chwytacza.....	53
1) chwytacz góry (pomarańczowy).....	14	26. Rodzaje szwów i techniki szwalnicze.....	55
2) chwytacz dołny (żółty).....	16	*Ścieg dekoracyjny.....	56
3) chwytacz ściegu łańcuszkowego (purpurowy).....	17	*Wykonywanie szwów krytych.....	57
4) chwytacz ściegu drabinkowego (różowy).....	18	*Wykonywanie fałd.....	57
5) prawa igła obrzucająca (zielony).....	19	*Wykonywanie narożników o kącie prostym.....	58
6) lewa igła obrzucająca (niebieski).....	21	*Umieszczanie szpilek.....	59
7) igła ściegu łańcuszkowego (niebieski).....	22	*Zabezpieczenie szwu łańcuszkowego.....	59
8) prawa igła ściegu drabinkowego (zielony).....	23	*Wzmacnianie szwów.....	60
9) lewa igła ściegu drabinkowego (niebieski).....	24	*Wykonywanie plecionki.....	60
13. Wymiana nici.....	26	27. Konserwacja maszyny.....	61
14. Regulacja długości ściegu.....	27	*Czyszczenie maszyny.....	81
15. Regulacja szerokości szwu.....	27	*Oliwienie.....	61
*Regulacja szerokości przez zmianę igły.....	27	*Wymiana noża stałego.....	62
*Regulacja szerokości pokrętem.....	27	*Wymiana żarówki.....	63
16. Regulacja nacisku stopki.....	28	28. Akcesoria dostępne za dodatkową opłatą.....	65
17. Transport różnicowy.....	29	*Stopka zatrząskowa.....	65
*Marszczenie.....	29	*Stopki dostępne za dodatkową opłatą.....	66
*Rozciąganie.....	30	1) stopka do marszczenia.....	66
18. Wyłączanie górnego noża.....	31	2) stopka do taśm elastycznych.....	66
19. Przekształcenie górnego chwytacza		3) stopka do lamówek.....	66
w rozdzielacz.....	32	4) stopka do szwów krytych.....	66
*Włączanie rozdzielacza.....	32	5) stopka do obszywania obrzeży.....	66
*Wyłączanie rozdzielacza.....	32	6) stopka do koronek.....	66
20. Wolne ramię.....	33	7) stopka specjalna.....	66
*Zdejmowanie pokrywy wolnego ramienia.....	33	29. Problemy i ich usuwanie.....	67
*Zakładanie pokrywy wolnego ramienia.....	33	30. Związek między materiałem, igłą i nicią.....	68
		31. Dane techniczno-użytkowe.....	68

1. WYBÓR ŚCIEGU

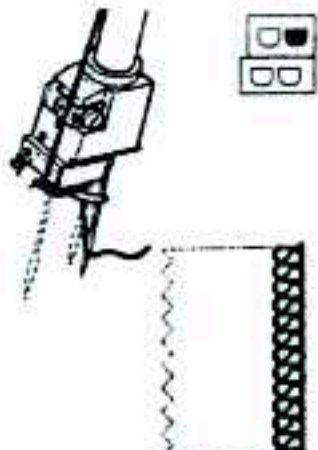
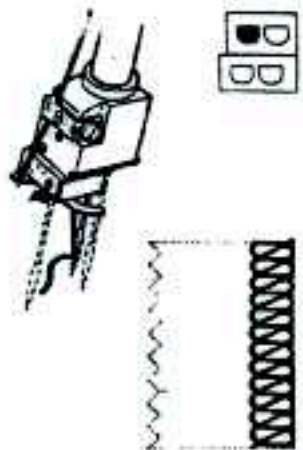
Za pomocą maszyny można wykonywać rozmaite typy ściegów w zależności od zastosowanej kombinacji ustawień pozycji igły, sposobów nawleknięcia, nastawienia napięcia nici oraz nastawień prawego chwytacza (rozdzielacza nici).

Rodzaj ściegu	Rysunek	Opis ściegu, zastosowanie	Str.
1. Ścieg łańcuszkowy podwójny.	 (401)	Jednoigłowy, dwunitkowy prosty ścieg stosowany do zszywania oraz do wykonywania szwów ozdobnych. Po wyłączeniu prawego chwytacza i uniesieniu noża można wykonywać szwy w pożądanym odstępie od brzegu tkaniny.	36
2. Dwunitkowy ścieg obrębiający, rulonowy.	 (502)	Jednoigłowy, dwunitkowy ścieg stosowany do zszywania lekkich bądź rozciągliwych materiałów oraz do obrębiania. Zmieniając pozycję igły można uzyskać szerokość obrębiania 3,5 mm lub 5,7 mm.	38
3. Dwunitkowy ścieg obrzucający.	 (503)	Jednoigłowy, dwunitkowy ścieg stosowany do obszywania brzegu materiału. Nadaje się na płaskie szwy obrzucające oraz na szwy, przy których materiał jest ułożony na styk. Zmieniając pozycję igły można uzyskać szerokość obrębiania 3,5 mm lub 5,7 mm.	39
4. Trzynitkowy ścieg obrzucający.	 (504)	Jednoigłowy, trzynitkowy ścieg stosowany do obrzucania i zszywania zwykłych tkanin. Zmieniając pozycję igły można uzyskać szerokość obrębiania 3,5 mm lub 5,7 mm.	40
5. Trzynitkowy ścieg dekoracyjny.	 (505)	Jednoigłowy, trzynitkowy ścieg stosowany do drobnego obrębiania i do ozdobnego wyszywania przy użyciu dekoracyjnych nici. Zmieniając pozycję igły można uzyskać szerokość obrębiania 3,5 mm lub 5,7 mm.	41
6. Trzynitkowy ścieg overlokowy, rozciągliwy, z podwójnym przeszyciem.	 (506)	Jednoigłowy, trzynitkowy ścieg, stosowany do obrębiania i ozdobnego obszywania krawędzi materiałów.. Zmieniając pozycję igły można uzyskać szerokość szwu 3,5 mm lub 5,7 mm.	42
7. Trzynitkowy ścieg overlokowy, rozciągliwy, z podwójnym przeszyciem.	 (509)	Dwuigłowy, trzynitkowy ścieg, idealny do lekkich, bardzo rozciągliwych materiałów takich, jak trykot i spandex (materiał wykonany z włókna poliuretanowego).	43

1. WYBÓR ŚCIEGU - c.d.

Rodzaj ściegu	Rysunek	Opis ściegu, zastosowanie	Str.
8. Czteronitkowy ścieg overlokowy, rozciągliwy z podwójnym przeszyciem	 (514)	Dwuigłowy, czteronitkowy szew, doskonały do średnich i ciężkich rozciągliwych materiałów takich jak podwójne dzianiny i kostiumy kąpielowe.	44
9. Czteronitkowy ścieg overlokowy z podwójnym zabezpieczającym	 (515)	Czteronitkowy szew zabezpieczający, składający się z dwunitkowego ściegu obrzucającego i podwójnego ściegu łańcuszkowego. Obszywanie i zszywanie można wykonywać w jednej operacji na materiałach nierozciągliwych.	45
10. Pięcionitkowy ścieg overlokowy zabezpieczający.	 (516)	Pięcionitkowy szew zabezpieczający, składający się z trzynitkowego ściegu obrzucającego i podwójnego ściegu łańcuszkowego. Obszywanie i zszywanie można wykonywać w jednej operacji na materiałach nierozciągliwych.	46
11. Pięcionitkowy ścieg drabinkowy	 (406)	Dwuigłowy, trzynitkowy szew drabinkowy użyteczny przy obróbce materiałów rozciągliwych, takich jak dzianiny itp.	47

Podczas obróbki ciężkich materiałów można zwiększyć szerokość obrębiania za pomocą regulatora szerokości obrębiania.

Szerokość obrębiania	3,5 mm	5,7 mm
Igła	Prawa	Lewa
Regulator napięcia	Zielony	Niebieski
		

2. TABELA USTAWIEŃ - PORADY PRAKTYCZNE

Rodzaj ściegu	Pozycja igły	Regulator napięcia: liczby podają przeciętne nastawienia przy obróbce średnich materiałów i zastosowaniu nici poliestrowej nr 80.					Gómy chwytacz lub rozdzielnik	Strona
		Niebieski	Zielony	Pomarańcz.	Zółty	Purpurowy		
1. Ścieg łańcuszkowy podwójny. (401)		3.0				7.0	Pozycja wyłącz.	36
2. Dwunitkowy ścieg obrębiający, rulonowy. (502)	3.5 mm		1.5		1.5		Rozdziel.	38
	5.7 mm	1.5			1.0		Rozdziel.	
3. Dwunitkowy ścieg obrzucający (503)	3.5 mm		1.0		4.0		Rozdziel.	39
	5.7 mm	0.5			4.0		Rozdziel.	
4. Trzynitkowy ścieg obrzucający. (504)	3.5 mm		2.5	2.0	2.0		Chwytacz	40
	5.7 mm	2.5		1.0	1.5		Chwytacz	
5. Trzynitkowy ścieg dekoracyjny. (505)	3.5 mm		0.5	5.5	6.5		Chwytacz	41
	5.7 mm	0.0		3.5	7.0		Chwytacz	
6. Trzynitkowy ścieg owerłokowy, rozciągliwy, z podwójnym przeszyciem.	3.5 mm		3.0	0.5	7.0		Chwytacz	42
	5.7 mm	3.0		0.5	7.0		Chwytacz	
7. Trzynitkowy ścieg owerłokowy, rozciągliwy, z podwójnym przeszyciem. (509)		2.0	1.5		1.5		Rozdziel.	43
8. Czteronitkowy ścieg owerłokowy, rozciągliwy z podwójnym przeszyciem (514)		3.0	2.0	1.5	2.0		Chwytacz	44
9. Czteronitkowy ścieg owerłokowy zabezpieczający. (515)		3.0	0.5		3.0	7.0	Rozdziel.	45
10. Pięcionitkowy ścieg zabezpieczający. (516)		3.0	2.5	2.0	2.0	7.0	Chwytacz	46
11. Ścieg drabinkowy. (406)		3.0	3.0			1.5	Pozycja wyłącz.	47

Wyższy numer nastawy regulatora oznacza mocniejsze naciągnięcie nici. Nastawienia podane w tabeli są jedynie nastawieniami orientacyjnymi. Przed rozpoczęciem pracy należy wykonać próbę w celu sprawdzenia, czy dane nastawienie odpowiada rodzajowi tkaniny i grubości nici. Aby osiągnąć jak najlepszy rezultat, przy każdej kolejnej próbie zmieniać nastawienie o pół działki.

* Przy ściegach łańcuszkowych nr 1, 9 i 10, długość ściegu musi być większa niż 2.0 mm.

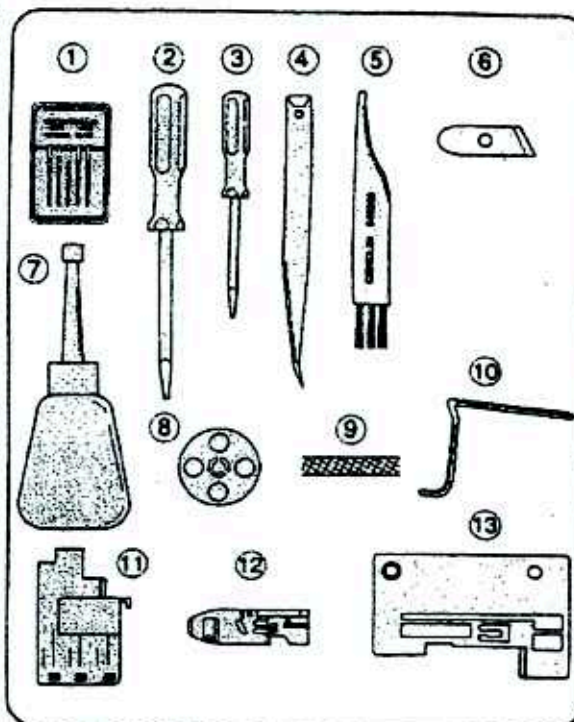
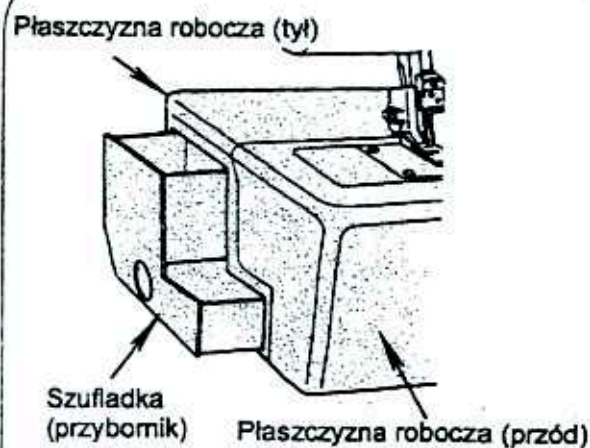
* Przy ściegu drabinkowym nr 11, długość ściegu musi być większa niż 3.0 mm.

3. AKCESORIA STANDARDOWE

Akcesoria schowane są w szufladce znajdującej się w tylnej części płaszczyzny roboczej.

W skład wyposażenia wchodzi:

L.p.	Wyszczególnienie	szt.
1.	Zestaw igieł	1
2.	Śrubokręt duży	1
3.	Śrubokręt mały	1
4.	Szczypczyki	1
5.	Pędzelek	1
6.	Nóż stały	1
7.	Olejarka	1
8.	Tarczka odwojowa nici	5
9.	Siatka ochronna	5
10.	Prowadnik	1
11.	Płytki prowadzące	1
12.	Stopka ściegu drabinkowego	1
13.	Płytki ściegu drabinkowego	1



9. IGŁY

W tym overloku używa się igieł przemysłowych o płaskim trzpieniu, co eliminuje możliwość nieprawidłowego włożenia igły.

Nie używać żadnych igieł przeznaczonych dla domowych maszyn do szycia.

Wraz z urządzeniem dostarczana jest igła Nr 2054 rozmiar 14/90.

Igły o czubku wielokątnym do zszywania tkanin (Nr 2054-42) oraz igły o zaokrąglonym czubku do zszywania dzianin (Nr 2054-06).

Oba typy igieł dostępne są w rozmiarach 10, 12, 14 i 16.

Tabela na stronie 65 pomaga dobrać właściwą igłę.

#2054

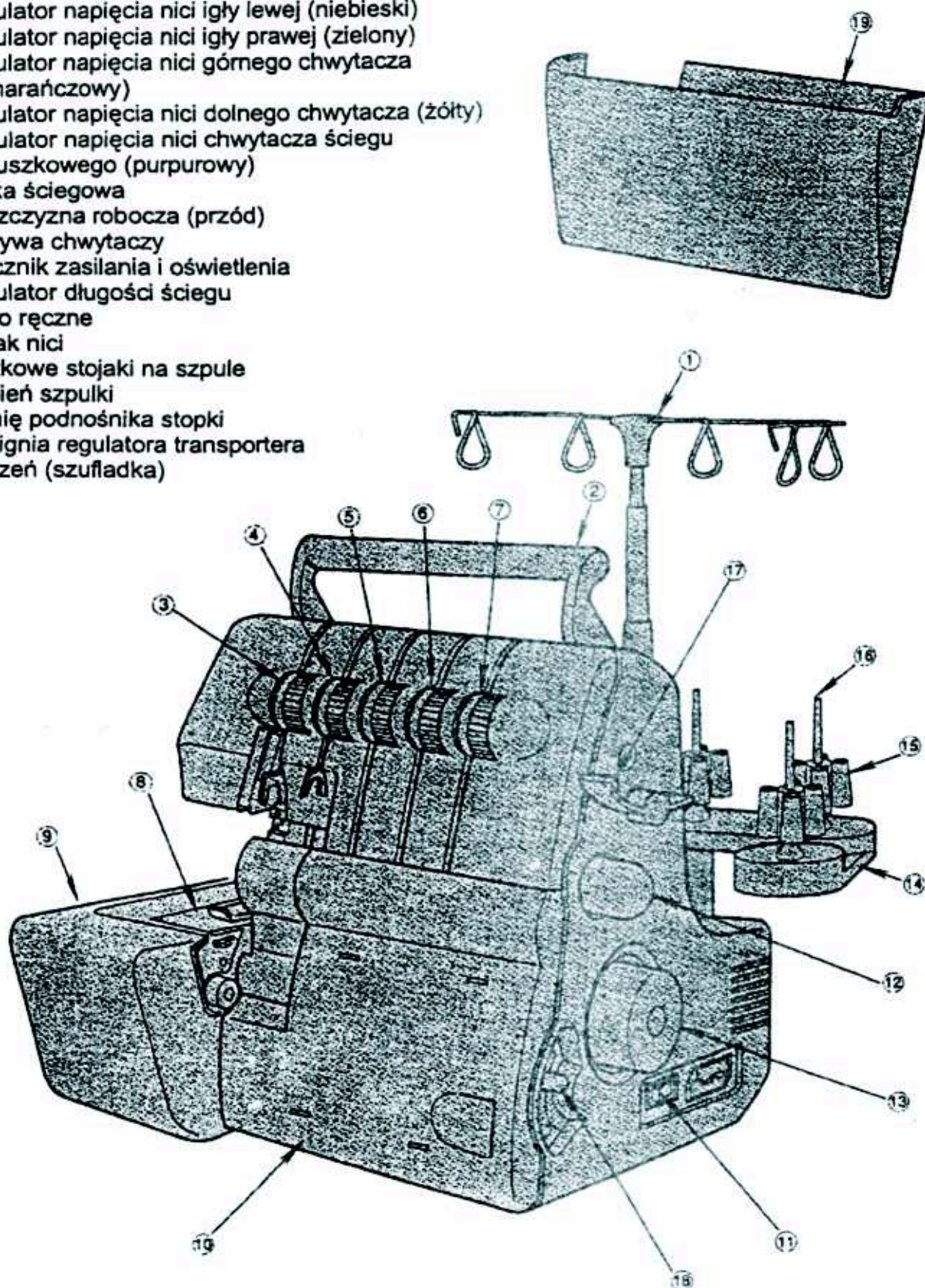
Igła do overloka

~~#2040~~
Igła do domowych
maszyn do szycia

	Igły do tkanin #2054-42	Igły do dzianin #2054-06
Rozmiary	10	10
	12	12
	14	14
	16	16

5. WAŻNIEJSZE CZĘŚCI MASZYNY

1. Prowadniki nici
2. Uchwyt
3. Regulator napięcia nici igły lewej (niebieski)
4. Regulator napięcia nici igły prawej (zielony)
5. Regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy)
6. Regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty)
7. Regulator napięcia nici chwytacza ściegu łańcuszkowego (purpurowy)
8. Płytkę ściegową
9. Płaszczyzna robocza (przód)
10. Pokrywa chwytaczy
11. Włącznik zasilania i oświetlenia
12. Regulator długości ściegu
13. Kółko ręczne
14. Stojak nici
15. Stożkowe stojaki na szpule
16. Trzpień szpulki
17. Ramię podnośnika stopki
18. Dźwignia regulatora transportera
19. Kieszeń (szufladka)



6. OTWIERANIE POKRYWY CHWYTACZA



UWAGA:

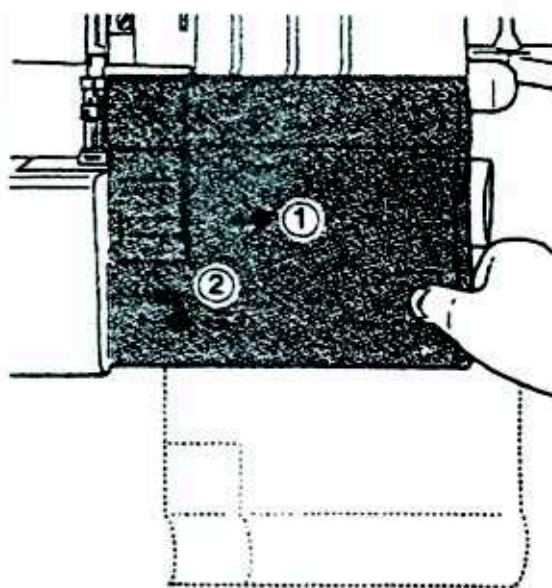
Przed otwarciem pokrywy wyłączyć zasilanie.

1. Najdalej, jak tylko można, przeciągnąć pokrywę w prawo.
2. Pociągnąć pokrywę do siebie.



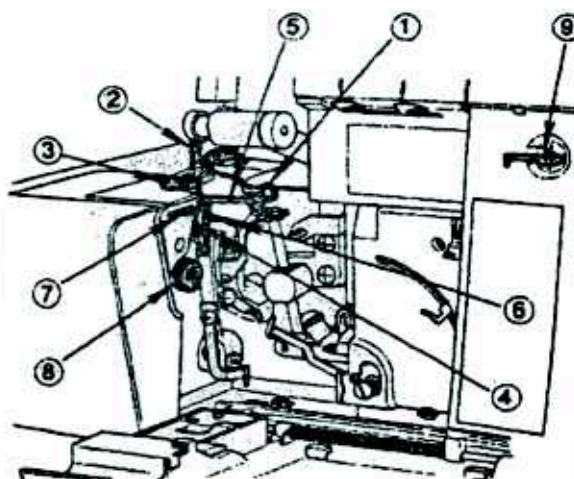
UWAGA:

Podczas pracy pokrywa chwytacza musi być zamknięta.



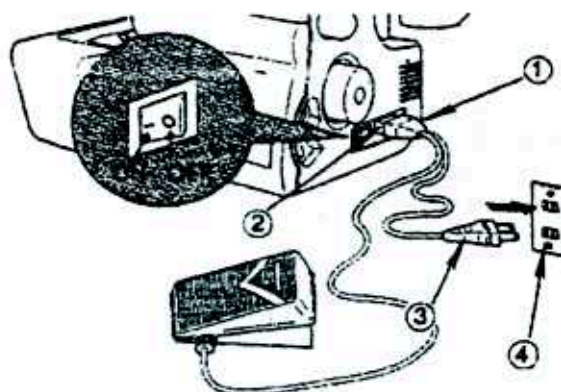
7. GŁÓWNE CZĘŚCI ZNAJDUJĄCE SIĘ ZA POKRYWĄ CHWYTACZA

1. Górny chwytacz
2. Nóż górny - ruchomy
3. Stopka
4. Nóż dolny - stacjonarny
5. Dolny chwytacz
6. Chwytacz ściegu łańcuszkowego
7. Przesuwany bolec szerokości szwu
8. Pokrętko regulatora szerokości szwu.
9. Rozkładarka (rozdzielacz)



8. PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA

- Podłączyć wtyczkę шнура sieciowego (1) do gniazdka (2) w maszynie.
- Podłączyć wtyczkę шнура sieciowego (3) do gniazdka ściennego (4).
- Oznaczenia włącznika zasilania:
 - *Wciśnij przycisk na znak " - " aby włączyć zasilanie (pozycja "ON")
 - *Wciśnij przycisk na znak "O" aby wyłączyć zasilanie (pozycja "OFF")
- W celu uruchomienia maszyny i ustalenia jej prędkości należy nacisnąć pedał regulatora obrotów.
- Im większy będzie nacisk na pedał regulatora obrotów, tym większa będzie prędkość maszyny.
- W celu zatrzymania maszyny należy zdjąć stopę z pedału regulatora obrotów.





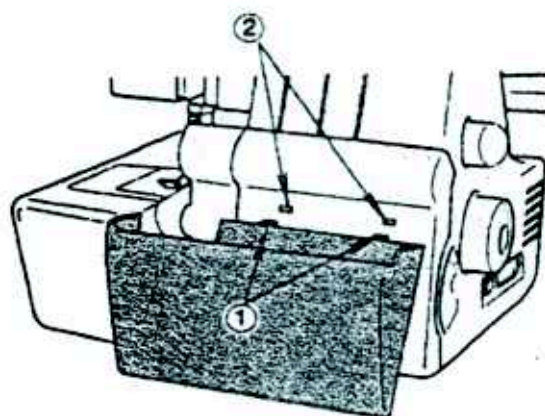
UWAGI:

- * Sprawdzić, czy parametry sieci energetycznej (napięcie, częstotliwość), odpowiadają parametrom maszyny.
- * Pedał przenosić ostrożnie i unikać upuszczania na podłogę. Nie kłaść niczego na pedale.
- * Podczas wymiany igieł, stopki lub płytki ściegowej należy odłączyć maszynę od sieci wyjmując wtyczkę sznura z gniazdka ściennego.

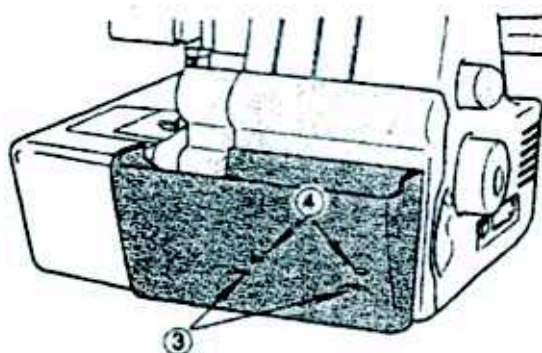
9. ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE KIESZENI

Instalowanie kieszeni:

- * Włożyć górne zaczepy (1) w szczeliny (2) pokrywy chwytacza.

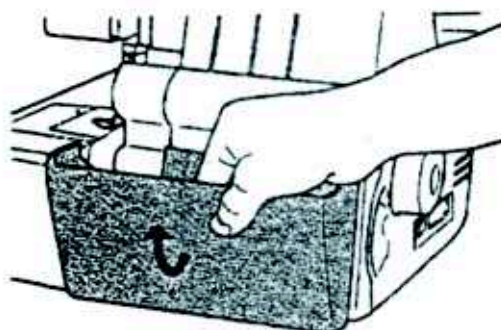


- * Wcisnąć dolne zaczepy (3) kieszeni w szczeliny (4) pokrywy chwytacza.



Demontowanie kieszeni:

- * W celu zdemonstowania kieszeni uchwycić ją i pociągnąć w sposób pokazany na rysunku tak, aby dolne zaczepy wyszły ze szczelin w pokrywie chwytacza.



10. PRZYGOTOWANIE DO NAWLEKANIA

Ustawianie przewodnika nici:

- * Maszyna jest dostarczana z przewodnikiem nici ustawionym w obniżonej pozycji.
- * Rozciągnąć wspornik przewodnika nici na pełną wysokość.
- * Oba połączenia teleskopowego pręta wspornika zablokują się samoczynnie, gdy wspornik zostanie rozciągnięty do właściwego wymiaru.
- * Przewodniki nici ustawić centralnie nad wrzecionami na szpulki nici.
- * Umieścić nici na stożkowych podstawkach.

Uwaga:

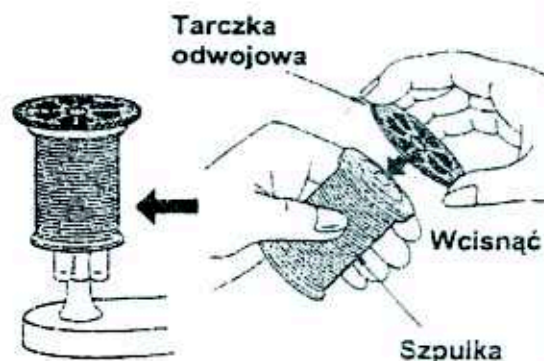
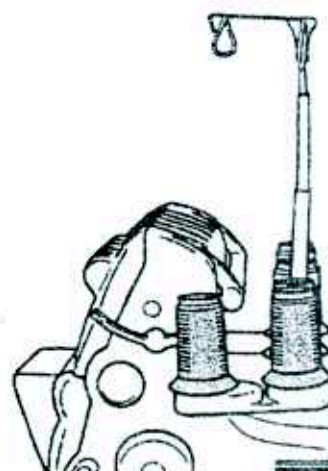
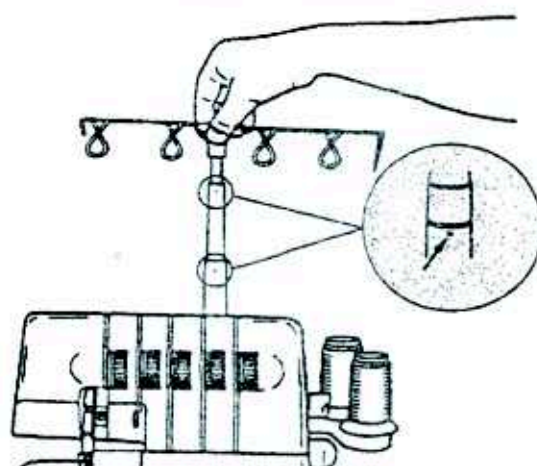
Po nawleczeniu maszyny napiąć nici aby uniknąć ich splątania.

Siatka zabezpieczająca:

Przy stosowaniu nici syntetycznych, które łatwo odwijają się ze szpuli, należy założyć na szpulę siatkę zabezpieczającą (w wyposażeniu). Siatkę wsunąć od dołu tak, aby od góry wystawał swobodny koniec nici.

Tarczka odwojowa:

Jeśli używa się zwykłych szpułek, to należy zakładać na szpulki tarczki odwojowe, dostarczone wraz z maszyną (w wyposażeniu).



11. ZAKŁADANIE I WYMIANA IGIEŁ

Umiejscowienie igieł:

- * W pięcionitkowym modelu maszyny można założyć do uchwytu cztery igły tak, jak pokazano to na rysunku obok, jednak jednocześnie można używać tylko jednej lub dwóch igieł.
- Nigdy nie należy próbować używać naraz trzech lub czterech igieł.
- * Instrukcja obsługi odwołuje się do różnych kombinacji zakładania igieł, ilustrując ich usytuowanie w uchwycie przy pomocy prostych rysunków schematycznych tak, jak to pokazano obok.

Uwaga:

W przypadku włożenia obu igieł do obrzucania, lewa igła będzie umieszczona nieco wyżej od igły prawej.

W przypadku założenia dwóch igieł do ściegu drabinkowego, prawa igła będzie umieszczona nieco wyżej od igły lewej.

Wymowanie igieł:



UWAGA:

Przed przystąpieniem do wymiany igieł należy bezwzględnie wyłączyć zasilanie, wyjmując wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka ściennego.

- * Obracać kółkiem ręcznym w kierunku do siebie, aż igły znajdą się w najwyższym położeniu.
- * Małym śrubokrętem poluzować (ale nie wykręcać całkowicie) śrubę ustalającą igłę.
 1. Wkręt lewej igły
 2. Wkręt prawej igły
 3. Wkręt lewej igły ściegu łańcuszkowego i drabinkowego
 4. Wkręt prawej igły ściegu drabinkowego

Wkładanie igieł:

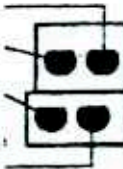
- * Trzymać igłę spłaszczonym trzonkiem do tyłu.
- * Włożyć igłę w uchwyt tak głęboko, jak to jest możliwe.
- * Dokręcić śrubę mocującą igłę.

Uwaga:

- * W maszynie należy stosować wyłącznie igły nr 2054. Dodatkowe informacje dotyczące igieł na stronie 7.
- * W przypadku trudności z wymianą igły wyjąć płytkę.



- A. Prawa igła obrzucająca
- B. Lewa igła obrzucająca
- C. Lewa igła ściegu łańcuszkowego / drabinkowego
- D. Prawa igła ściegu drabinkowego



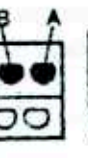
Lewa i prawa igła ściegu drabinkowego



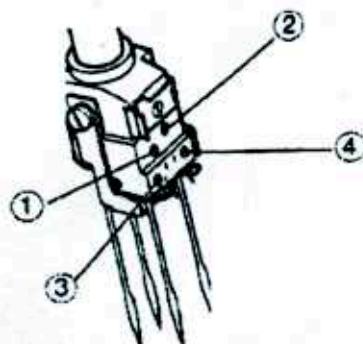
Prawa igła obrzucająca



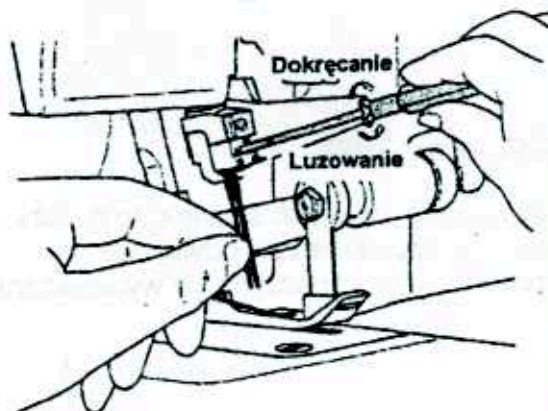
Igła ściegu łańcuszkowego



Lewa i prawa igła ściegu obrzucającego



Wkładać płaską stroną do tyłu

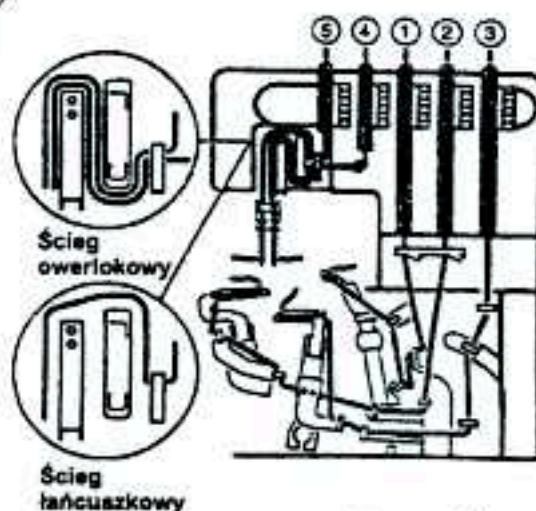


12. NAWLEKANIE MASZYN

Diagram nawlekania dla ściegów owerłokowych i zabezpieczających

* Wewnątrz pokrywy chwytaczy znajduje się kolorowy diagram nawlekania maszyny.

* Nawlec maszynę kolejno od punktu 1 do 5.



Kolorowe oznaczenia kodowe dla ściegów owerłokowych i zabezpieczających:

1. Nić chwytacza górnego.....pomarańczowy
2. Nić chwytacza dolnego.....żółty
3. Nić chwytacza ściegu łańcuskowego.purpurowy
4. Nić prawej igły.....zielony
5. Nić igły ściegu łańcuskowego.....niebieski

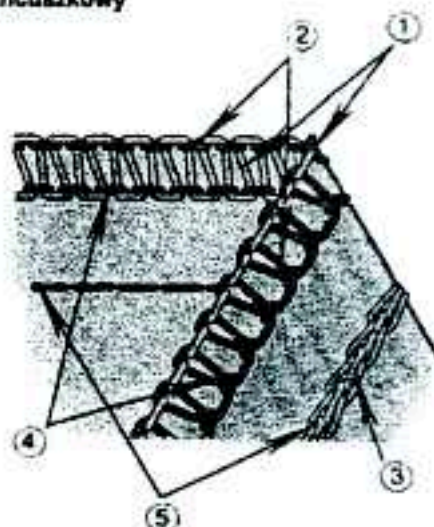
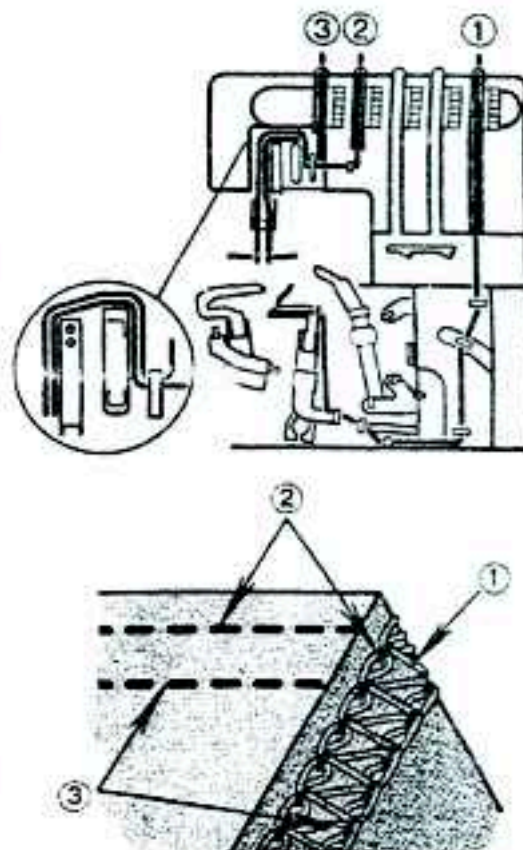


Diagram nawlekania dla ściegu drabinkowego:

* Wewnątrz pokrywy chwytaczy znajduje się kolorowy diagram nawlekania maszyny.

* Nawlec maszynę kolejno od punktu 1 do 3.



Kolorowe oznaczenia kodowe dla ściegu drabinkowego:

1. Nić chwytacza ściegu drabinkowego.....różowy
2. Nić prawej igły.....zielony
3. Nić lewej igły.....niebieski

Poprawne nawlekanie



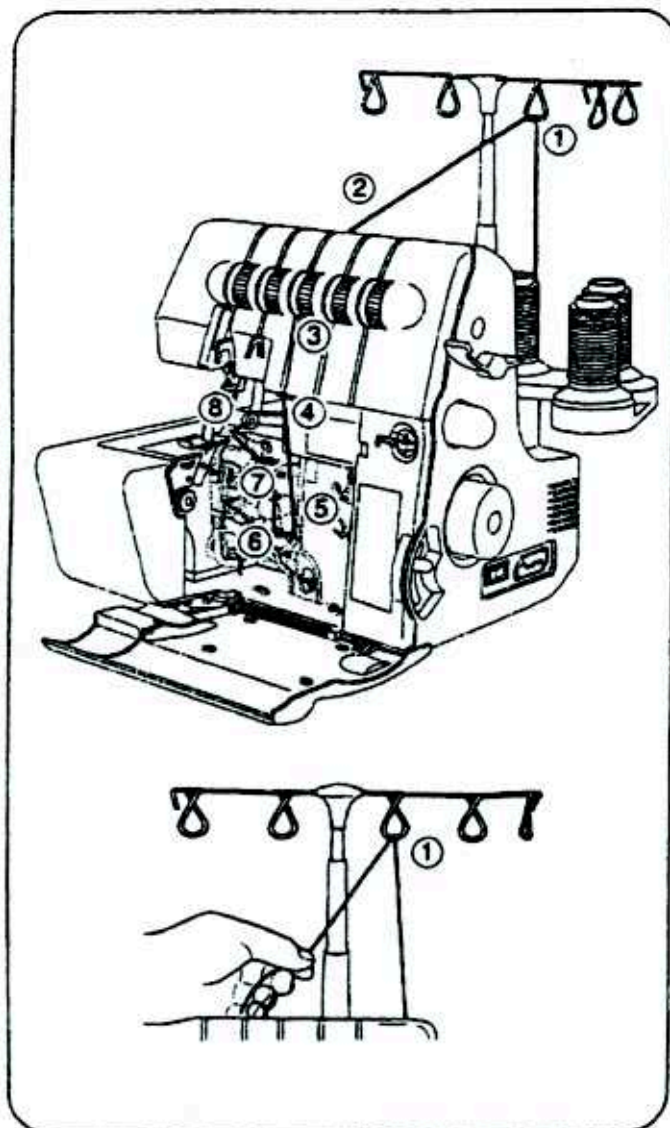
UWAGA:

Upewnij się, że maszyna jest wyłączona i że włącznik znajduje się w pozycji OFF.

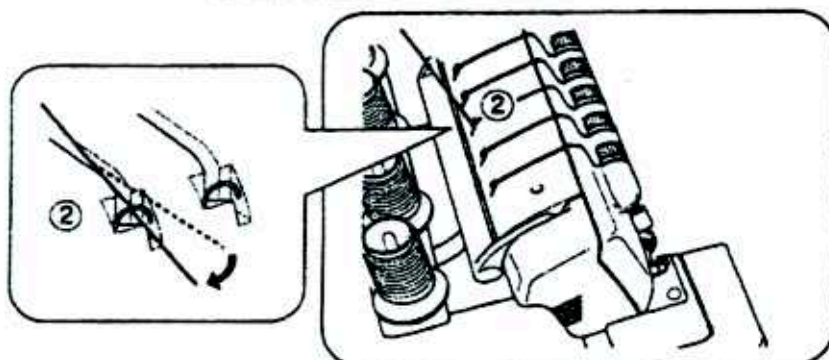
1. Nawlekanie górnego chwytacza (pomarańczowy)

- * Nawlec górny chwytacz kolejno od punktu 1 do punktu 8.

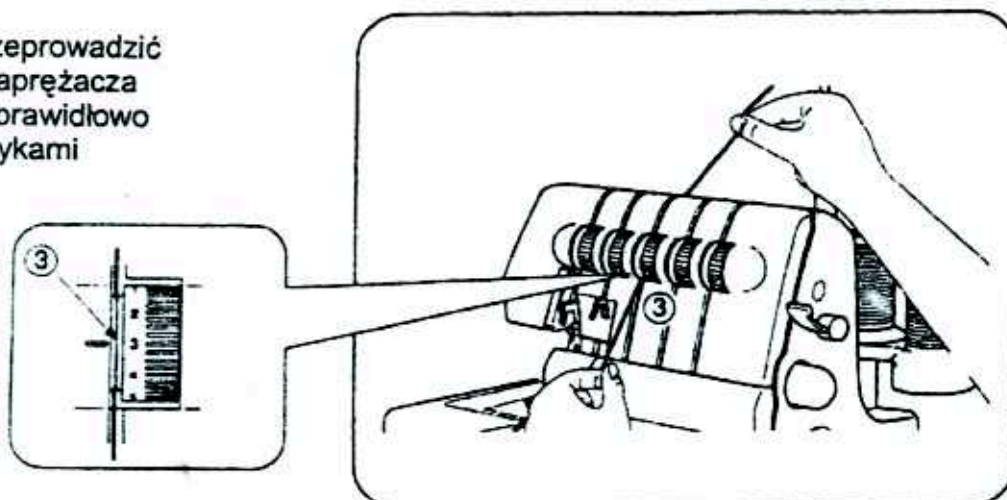
- * Przewlec nić w kierunku od tyłu do przodu przez prowadnik (1).



- * Przewlec nitkę przez prowadnik znajdujący się na pokrywie górnej. Nić należy pociągnąć w dół tak, aby wślizgnęła się w uchwyt prowadnika (2).



- * Trzymając nić w palcach i pociągając ją w dół, przeprowadzić nić między talerzykami naprężacza nici. Upewnić się, że nić prawidłowo przechodzi między talerzykami naprężacza (3).



- * Nawłec prowadnik nici w obszarze działania chwytacza (patrz diagram dla nici pomarańczowej) kolejno od punktu 4 do punktu 7.

- * Przewlec nić przez otwór w górnym chwytaczu w kierunku od przodu do tyłu (8).

Uwaga:

Podczas nawlekania należy używać szczyplec znajdujących się w pudełku wyposażenia.

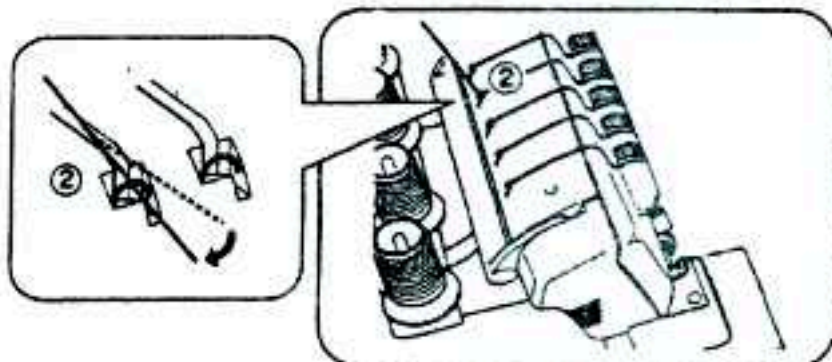
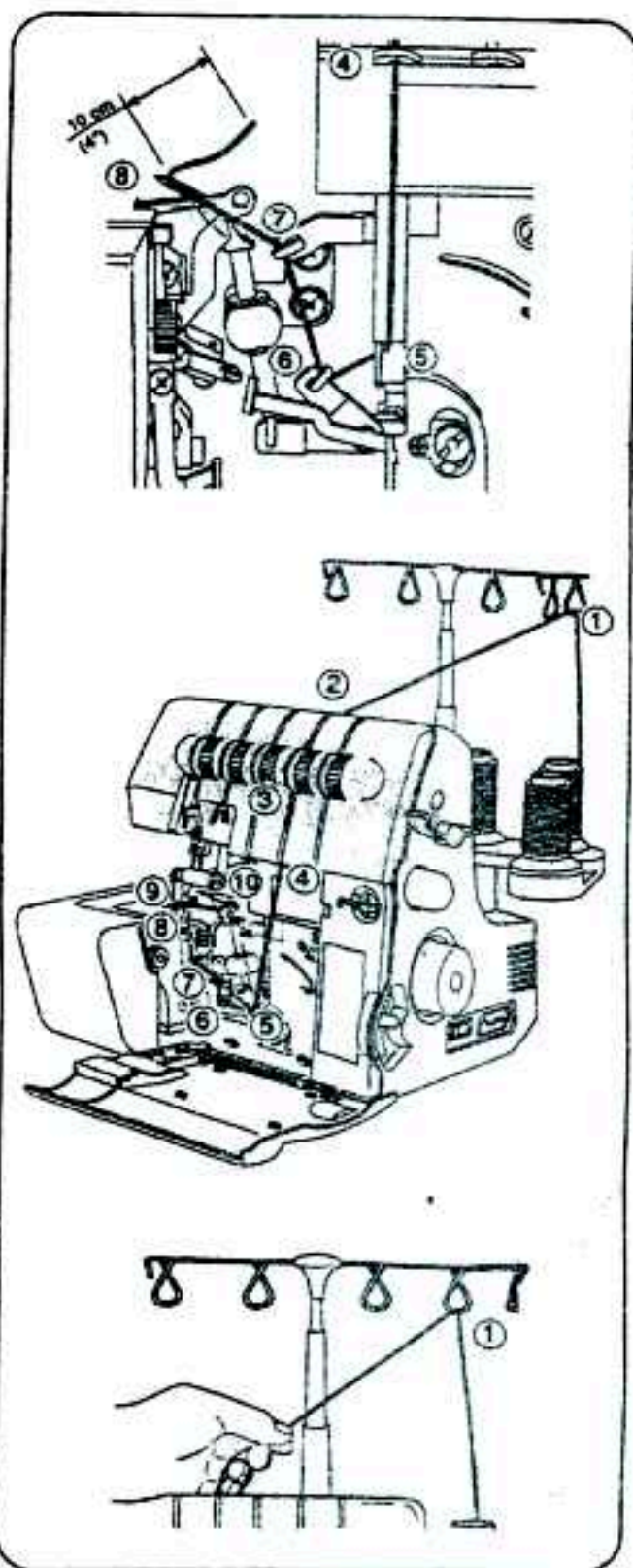
- * Wyciągnąć około 10 cm nici z oczka chwytacza i ułożyć na płycie ściągowej w kierunku do tyłu.

2. Nawlekanie dolnego chwytacza (żółty)

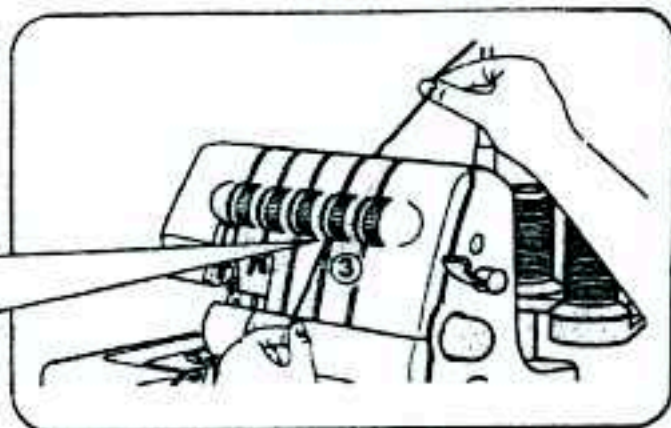
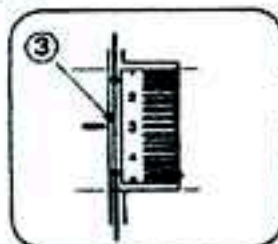
- * Nawłec dolny chwytacz od punktu 1 do punktu 10, jak pokazano na rysunku.

- * Przeciągnąć nić w kierunku od tyłu do przodu przez prowadnik nici (1).

- * Przewlec nitkę przez prowadnik znajdujący się na pokrywie górnej. Nić należy pociągnąć w dół tak, aby wślizgnęła się w uchwyt prowadnika (2).

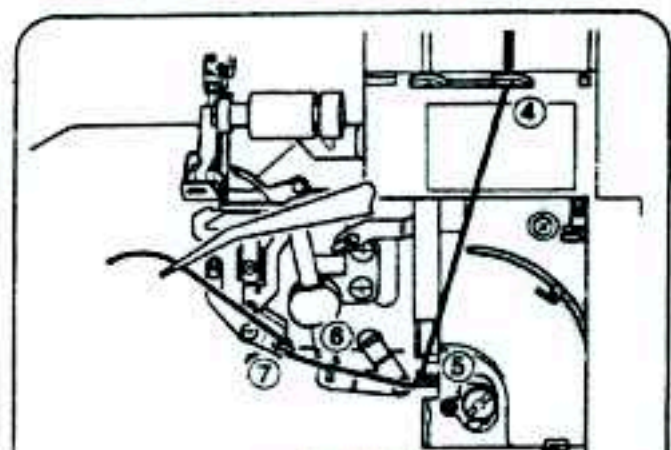


- * Trzymając nić w palcach i pociągając ją w dół, przeprowadzić nić między talerzykami naprężacza nici. Upewnić się, że nić prawidłowo przechodzi między talerzykami naprężacza (3).



- * Pokręcić kółkiem ręcznym do siebie, dopóki dolny chwytacz nie znajdzie się w skrajnym prawym położeniu.

- * Nawlec prowadniki nici w obszarze działania chwytacza (patrz diagram dla nici żółtej) kolejno od punktu 4 do punktu 7.



Uwaga:
Podczas nawlekania należy używać szczypiec znajdujących się w pudełku wyposażenia.

- * Wyciągnąć szczypcami około 4 cm nici poza prowadnik nici (7).

- * Przy pomocy szczypiec przeciągnąć delikatnie nić pod i lekko z lewej strony prowadnika nici (8).

- * Pociągnąć nić do góry i wprowadzić do prowadnika (8).

- * Przeciągnąć nić poza i ponad górną końcówką 9-A lewego chwytacza.

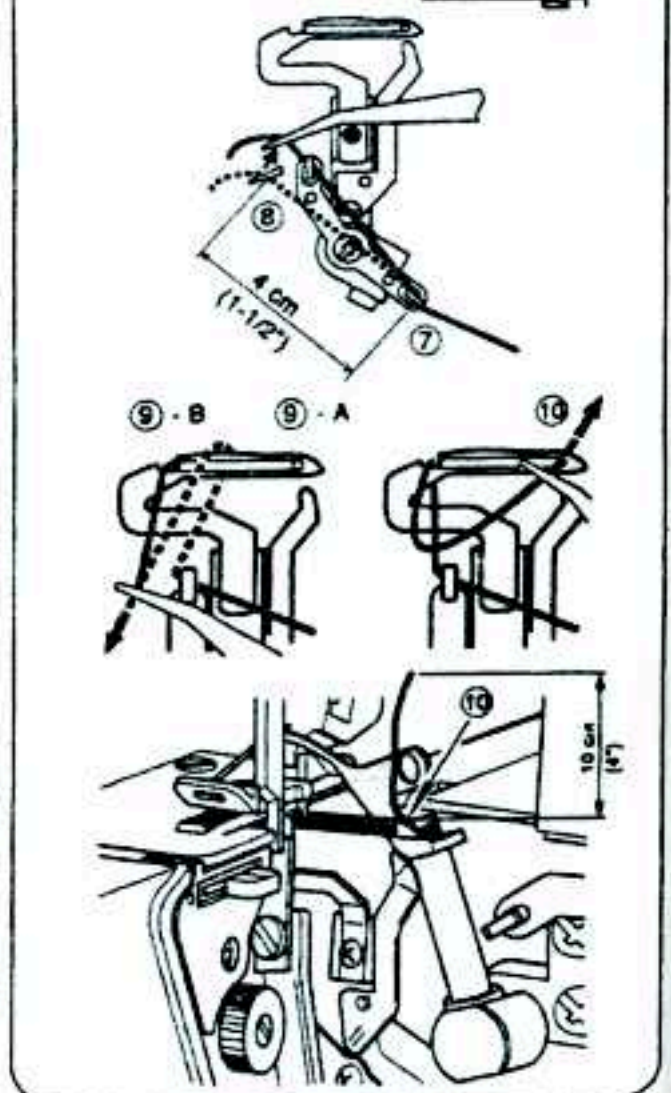
- * Delikatnie pociągnąć nić w dół tak, aby wślizgnęła się w szczelinę 9-B chwytacza.

- * Unieść nić i przełożyć ją przez ucho na końcu chwytacza (10).

Uwaga:
Podczas nawlekania należy używać szczypiec znajdujących się w pudełku wyposażenia.

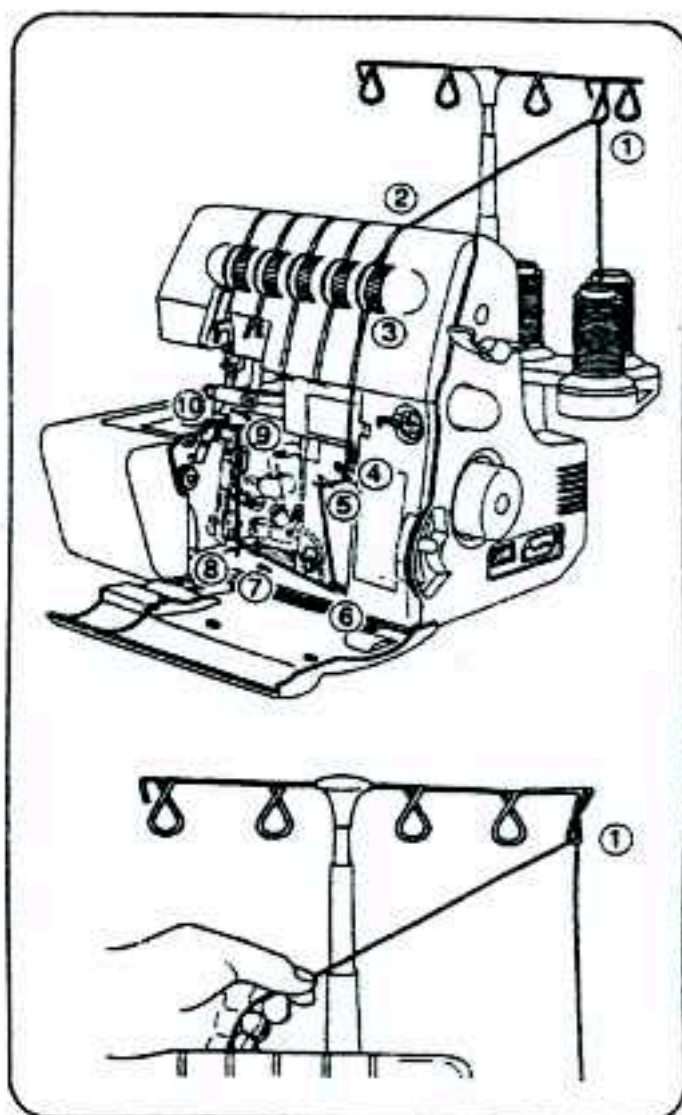
- * Nitka winna być umieszczona w rowku dolnego chwytacza.

- * Przeciągnąć przez chwytacz około 10 cm nici, a wolny koniec umieścić na wierzchu górnego chwytacza i skierować do tyłu płytki ścięgowej.



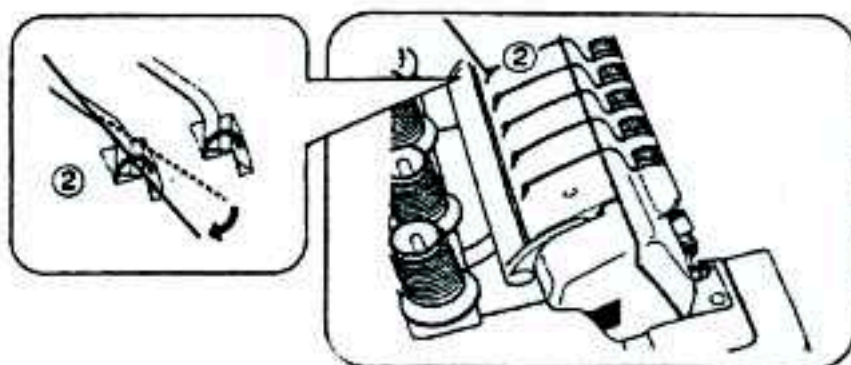
3. Nawlekanie chwytacza ściegu łańcuskowego (purpurowy)

- * Nawlec chwytacz ściegu łańcuskowego kolejno od punktu 1 do punktu 10.

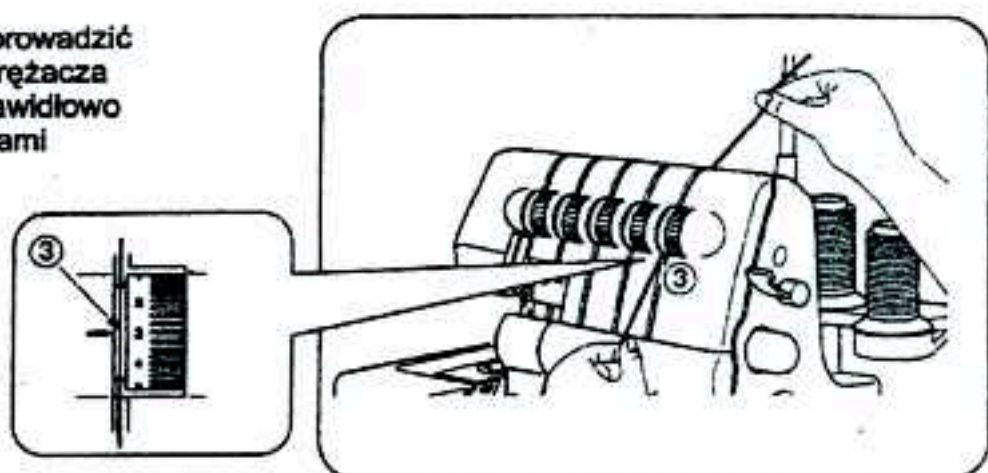


- * Przeciągnąć nić w kierunku od tyłu do przodu przez prowadnik nici (1).

- * Nawlec prowadnik nici na pokrywę górnej ciągnąc nić do dołu dopóki nie wślizgnie się pod uchwyt Prowadnika (2).



- * Trzymając nić w palcach i pociągając ją w dół, przeprowadzić nić między talerzykami naprężacza nici. Upewnić się, że nić prawidłowo przechodzi między talerzykami naprężacza (3).



- * Pokręcić kółkiem ręcznym do siebie, do chwili, aż chwytacz ściegu łańcuszkowego nie znajdzie się w skrajnym prawym położeniu.

- * Nawlec prowadniki nici w obszarze działania chwytacza (patrz diagram dla nici purpurowej) kolejno od punktu 4 do punktu 8.

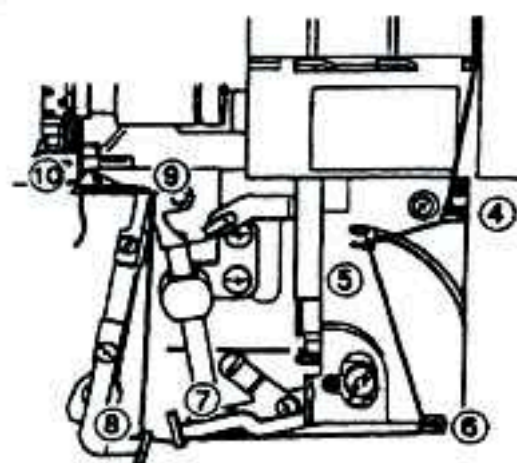
Uwaga:

Podczas nawlekania należy używać szczypiec znajdujących się w pudełku wyposażenia.

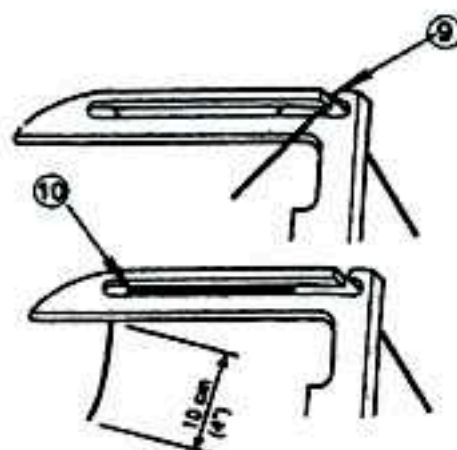
- * Przewlec nić od tyłu ku przodowi przez szczelinę (9) w chwytaczu.

- * Przewlec nić od przodu ku tyłowi przez ucho (10) chwytacza ściegu łańcuszkowego.

- * Wyciągnąć około 10 cm nici poza ucho chwytacza. Pozwolić nitce swobodnie zwisać w dół z tyłu chwytacza.



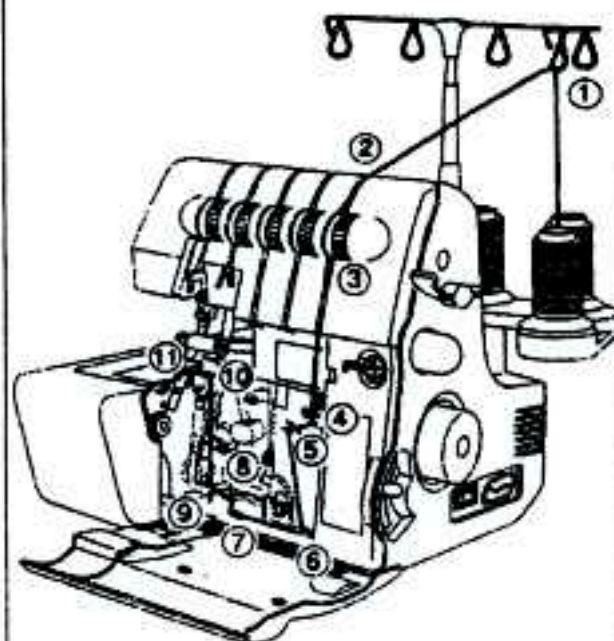
Nie używać.
Ten prowadnik stosuje się tylko do ściegu drabinkowego.



4. Nawlekanie chwytacza ściegu drabinkowego (diagram różowy)

- * Nawlec chwytacz ściegu drabinkowego kolejno od punktu 1 do punktu 11, jak pokazano na rysunku.

- * Nawlec chwytacz ściegu drabinkowego w taki sam sposób (od 1 do 6), jak chwytacz ściegu łańcuszkowego tak, jak to opisano powyżej w punkcie 3.



* Pokręcać kółkiem ręcznym w kierunku do siebie, aż chwytacz ściegu drabinkowego znajdzie się w skrajnym prawym położeniu.

* Nawlec przewodniki nici w obszarze działania chwytacza (patrz diagram dla nici różowej) kolejno od punktu 4 do punktu 9.

Uwaga:

Podczas nawlekania należy używać szczypiec znajdujących się w pudełku wyposażenia.

* Przewlec nić od tyłu ku przodowi przez szczelinę (10) w chwytaczu.

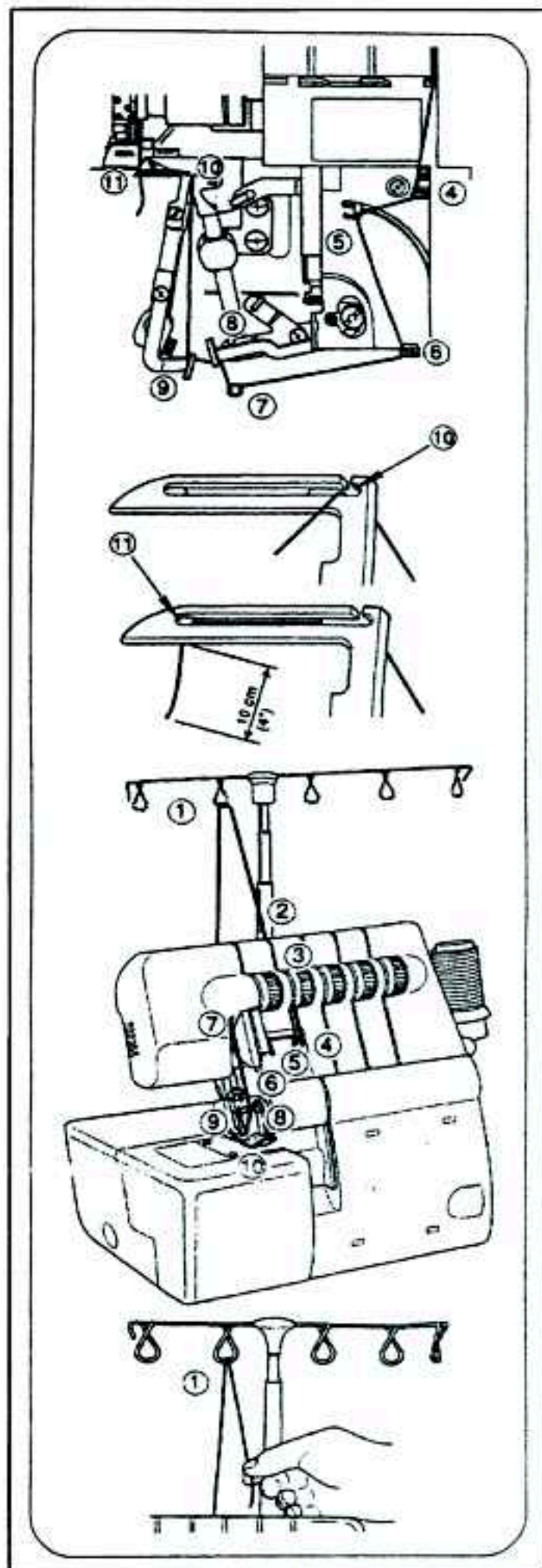
* Przewlec nić od przodu ku tyłowi przez ucho (11) chwytacza.

* Wyciągnąć około 10 cm nici poza ucho chwytacza. Pozwolić nitce swobodnie zwisać w dół z tyłu chwytacza.

5. Nawlekanie prawej igły obrzucającej (diagram zielony)

* Nawlec prawą igłę kolejno od punktu 1 do punktu 10, jak pokazano na rysunku.

* Przewlec nić w kierunku od tyłu ku przodowi przez oczko przewodnika nici (1).



- * Przewlec nić przez przewodnik znajdujący się na pokrywie górnej. Nić należy pociągnąć w dół tak, aby wślizgnęła się w uchwyt przewodnika (2).

- * Trzymając nić w palcach i pociągając ją ku dołowi przeprowadzić nić między talerzykami Naprężacza nici (3)

- * Kontynuować nawlekanie nici od punktu 4 do punktu 9.

Uwaga:

Nawlec przewodnik nici (6) wprowadzając
nić od strony dolnej i przewodnik nici (7)
wprowadzając nić od strony górnej.

- * Nawlec oczko prawej igły (10).

Uwaga:

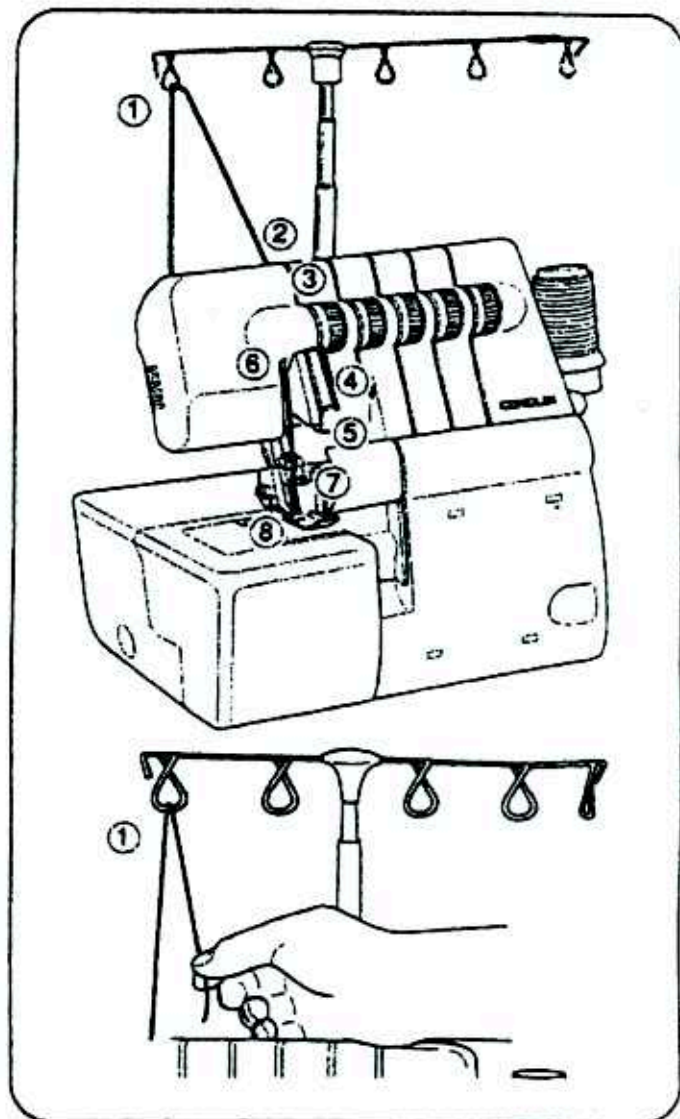
Do nawlekania używać szczypiec znajdujących się w przyborniku.

- Wyciągnąć około 10 cm nici poza oczko igły. Pozwolić nitce swobodnie zwisać w dół.

- * Wolny koniec nici skierować w tył i ułożyć pod stopką.

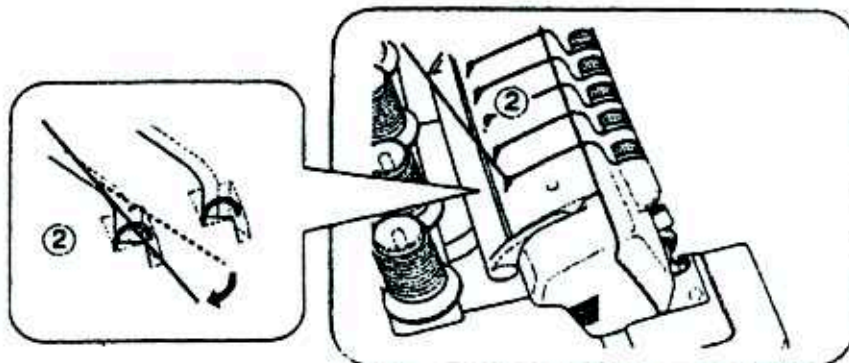
6. Nawlekanie lewej igły obrzucającej (diagram niebieski)

* Nawlec lewą igłę kolejno od punktu 1 do punktu 10, jak pokazano na rysunku.

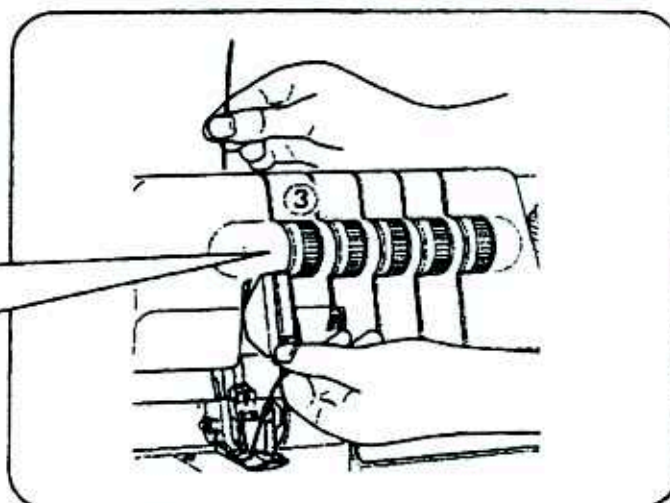
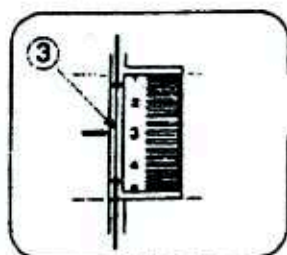


* Przewlec nić w kierunku od tyłu ku przodowi przez oczko przewodnika nici (1).

* Przewlec nić przez przewódnik znajdujący się na pokrywie górnej. Nić należy pociągnąć w dół tak, aby wślizgnęła się w uchwyt przewodnika (2).



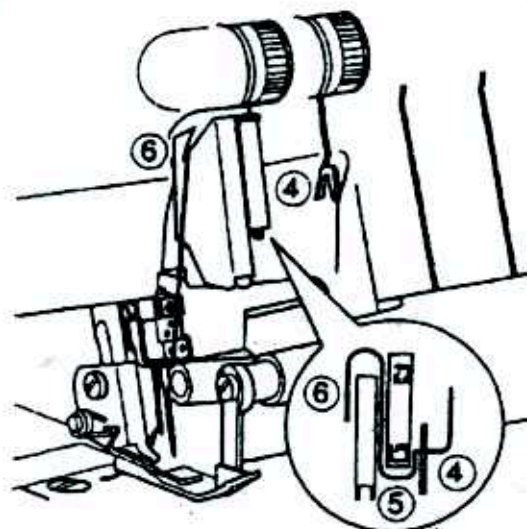
* Trzymając nić w palcach i pociągając ją w dół, przeprowadzić nić między talerzykami naprężacza nici. Upewnić się, że nić prawidłowo przechodzi między talerzykami naprężacza (3).



- * Kontynuować nawlekanie nici od punktu 4 do punktu 9.

Uwaga:

Nawlec przewodnik nici (5) wprowadzając nić od strony dolnej i przewodnik nici (6) wprowadzając nić od strony górnej.

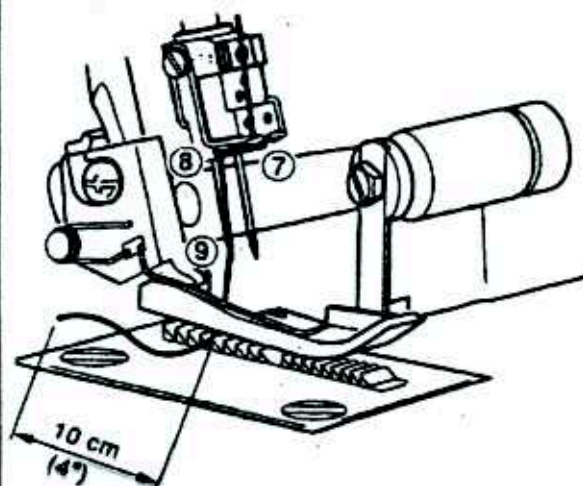


- * Nawlec oczko lewej igły (9).

Uwaga:

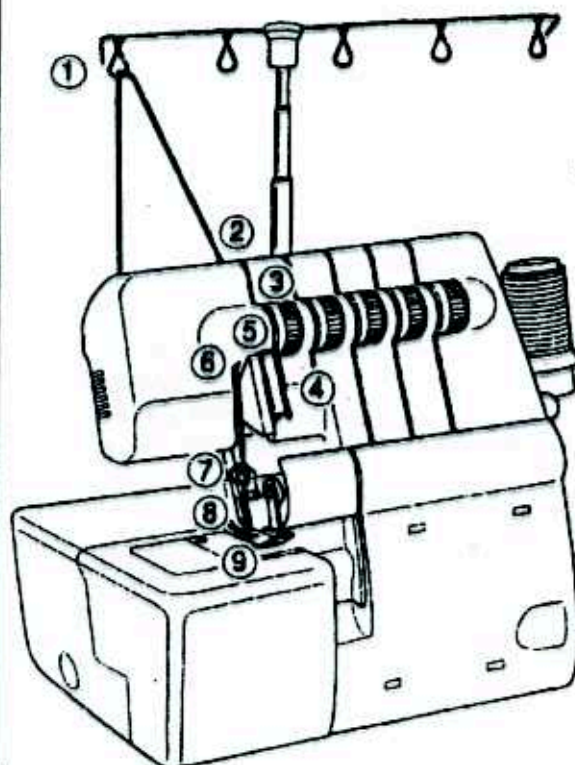
Do nawlekania używać szczypiec znajdujących się w przyborniku.

- * Wyciągnąć około 10 cm nici poza oczko igły. Pozwolić nitce swobodnie zwisać w dół.
- * Wolny koniec nici skierować w tył i ułożyć pod stopką.



7. Nawlekanie igły ściegu łańcuszkowego (diagram niebieski)

- * Nawlec igłę ściegu łańcuszkowego w taki sam sposób (od 1 do 4), jak lewą igłę obrzucającą tak, jak to opisano powyżej w punkcie 6.



- * Kontynuować nawlekanie nici od punktu 4 do punktu 8.

Uwaga:

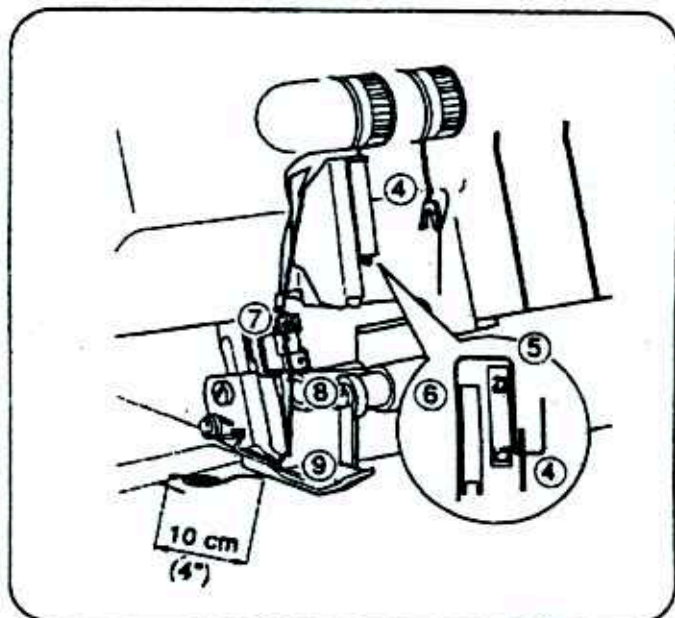
Nawlec przewodniki nici (5) i (6) wprowadzając nić od strony górnej.

- * Nawlec oczko igły ściegu łańcuszkowego (9).

Uwaga:

Do nawlekania używać szczypiec znajdujących się w przyborniku.

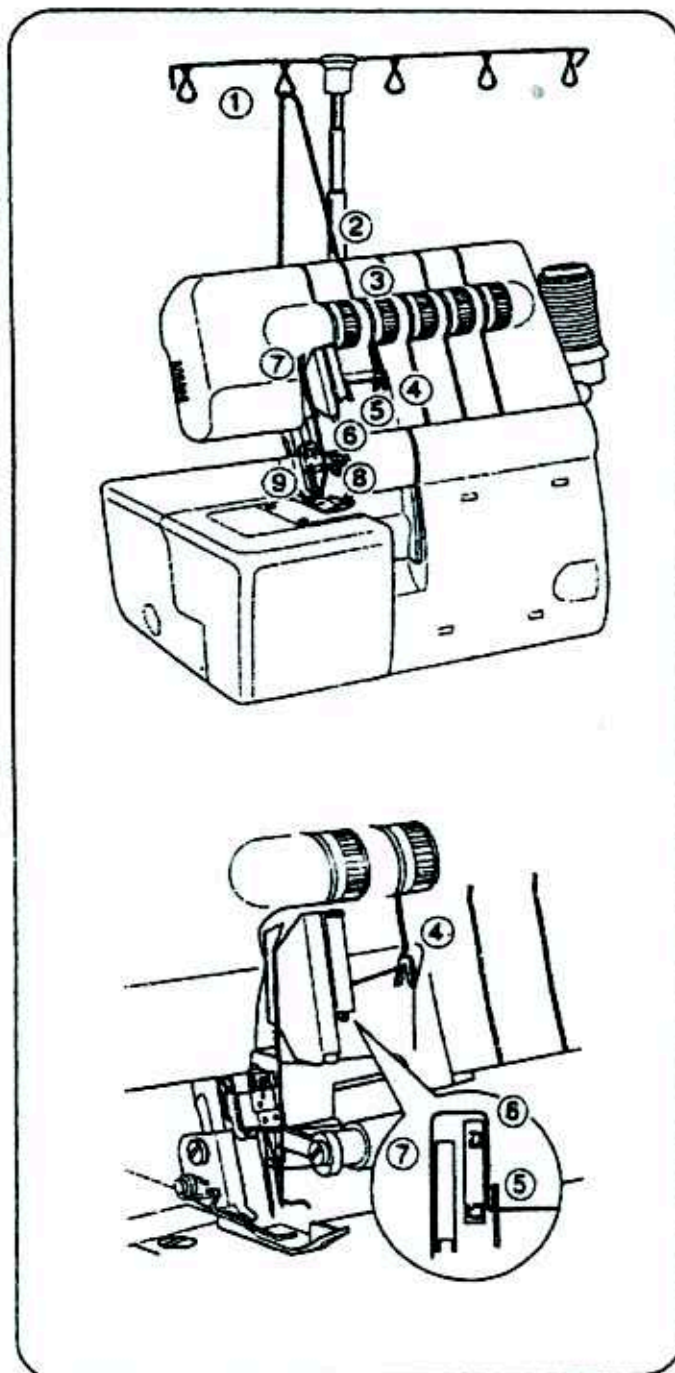
- * Wyciągnąć około 10 cm nici poza oczko igły. Pozwolić nitce swobodnie zwisać w dół.



8. Nawlekanie prawej igły ściegu drabinkowego (diagram zielony).

- * Nawlec prawą igłę ściegu drabinkowego kolejno od punktu 1 do punktu 9 tak, jak pokazano na rysunku.

- * Nawlec prawą igłę ściegu drabinkowego w taki sam sposób (od 1 do 5), jak prawą igłę obrzucającą tak, jak to opisano powyżej w punkcie 5.



- * Kontynuować nawlekanie nici od punktu 4 do punktu 8.

Uwaga:

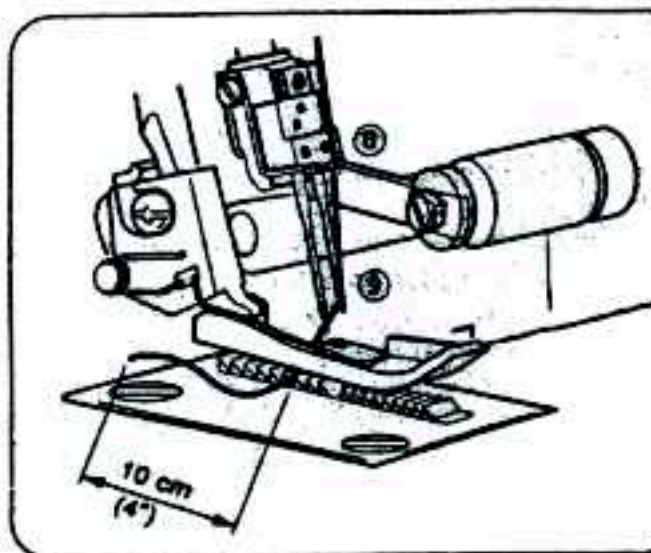
Nawlec przewodniki nici (6) i (7) wprowadzając nić od strony górnej.

- * Nawlec oczko lewej igły (9).

Uwaga:

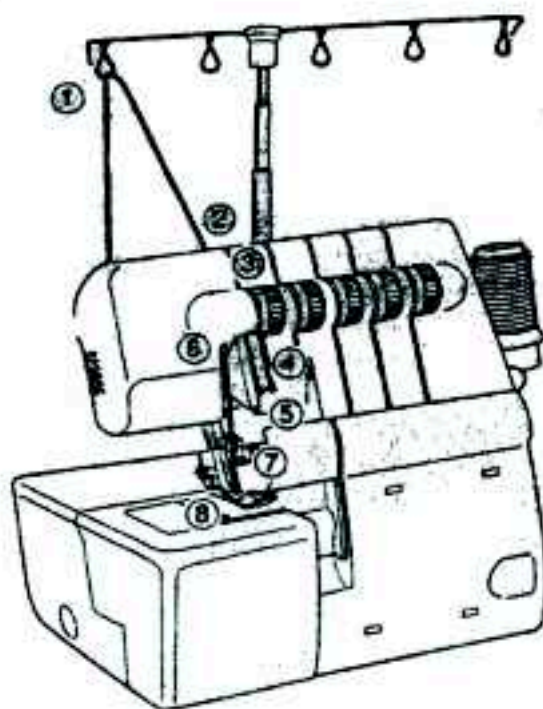
Do nawlekania używać szczypiec znajdujących się w przyborku.

- * Wyciągnąć około 10 cm nici poza oczko igły. Pozwolić nitce swobodnie zwisać w dół.
- * Wolny koniec nici skierować w tył i ułożyć pod stopką.



9. Nawlekanie lewej igły ściegu drabinkowego (diagram niebieski).

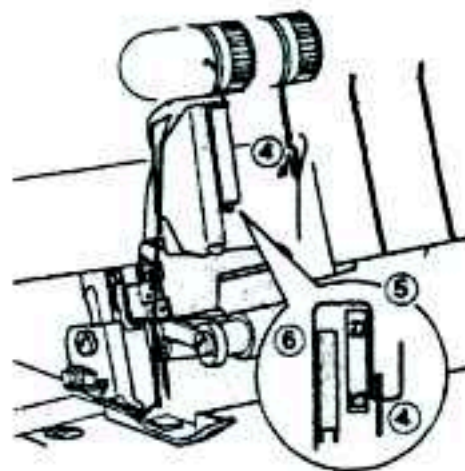
- * Nawlec lewą igłę ściegu drabinkowego kolejno od punktu 1 do punktu 8 tak, jak pokazano na rysunku.
- * Nawlec lewą igłę ściegu drabinkowego w taki sam sposób (od 1 do 4), jak lewą igłę obrzucającą tak, jak to opisano powyżej w punkcie 6.



- * Kontynuować nawlekanie nici od punktu 4 do punktu 7.

Uwaga:

Nawlec prowadniki nici (5) i (6) wprowadzając nić od strony górnej.



- * Nawlec oczko lewej igły (8).

Uwaga:

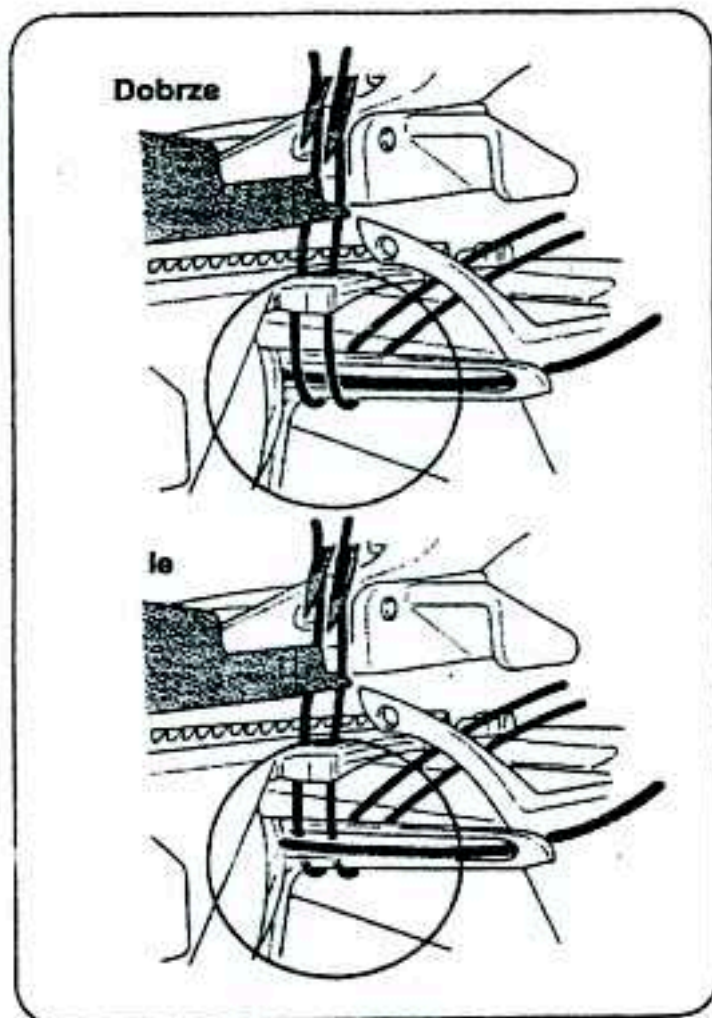
Do nawlekania używać szczypiec znajdujących się w przyborniku.

- * Wyciągnąć około 10 cm nici poza oczko igły. Pozwolić nitce swobodnie zwisać w dół.
- * Wolny koniec nici skierować w tył i ułożyć pod stopką.



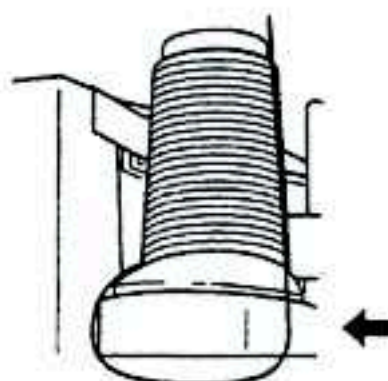
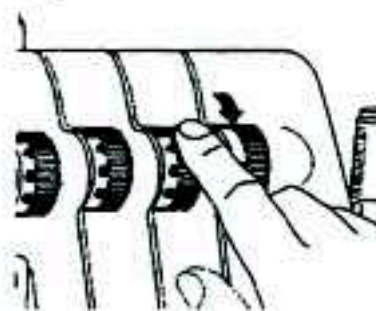
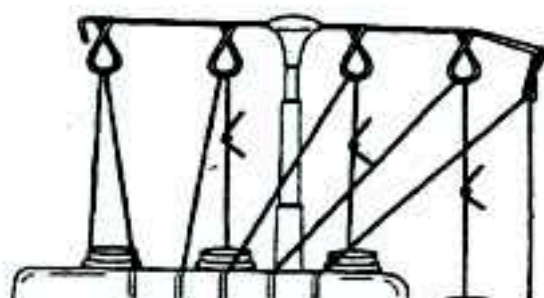
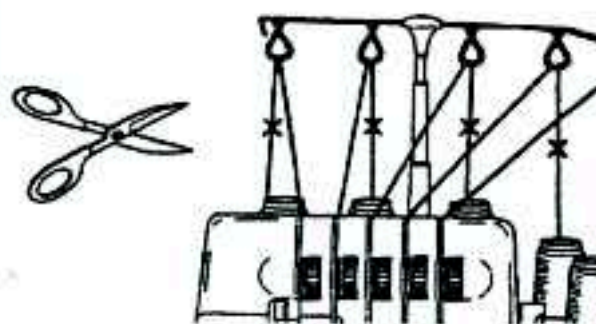
Ważne informacje dotyczące nawlekania

- * Iglę (igły) zawsze należy nawlekać na końcu. W przeciwnym razie można źle nawlec dolny chwytacz.
- * W przypadku konieczności zdjęcia nici z dolnego chwytacza należy:
 1. Wyjąć nić z igły (igieł).
 2. Nawlec nić na dolny chwytacz.
 3. Nawlec igłę (igły).



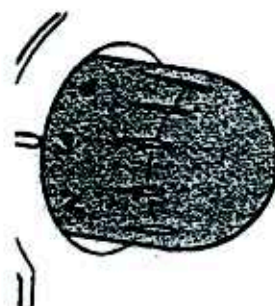
13. WYMIANA NICI

- * W celu zmiany rodzaju lub koloru nici należy odciąć ją tuż nad szpulą.
- * Założyć szpulę z nową nicią.
- * Związać ze sobą starą i nową nić podwójnym węzłem.
- * Obciąć końce nici w odległości około 2-3 cm od węzła. Jeśli będą obcięte zbyt krótko to wówczas węzeł może się rozwiązać.
- * Sprawdzić poprawność węzła mocno pociągając obie nici.
- * Zanotować ustawienia pokrętła regulatora naprężenia nici.
- * Obrócić pokrętło regulatora naprężenia maksymalnie w dół..
- * Przeciagnąć nić przez maszynę.
- * Jeśli podczas przeciągania nić natrafi na opór, sprawdzić, czy nie owinęła się wokół podstawy na szpule, lub czy nie zaplątała się na którymś z przewodników.
- * Przestać ciągnąć, gdy węzeł dojdzie do ucha igły.
- * Odciąć węzeł i przewlec nić przez ucho igły.
- * Ustawić pokrętło regulatora naprężenia w poprzednim położeniu.



14. REGULACJA DŁUGOŚCI ŚCIEGU

- * Dla większości przypadków szycia pokrętko długości ściegu należy ustawiać na 3 mm.
- * Przy szyciu ciężkich materiałów pokrętko długości ściegu ustawiać na 4mm.
- * Przy szyciu materiałów lekkich należy korzystać z długości ściegu 2 mm, co pozwoli uzyskać poprawny szew bez zmarszczek.

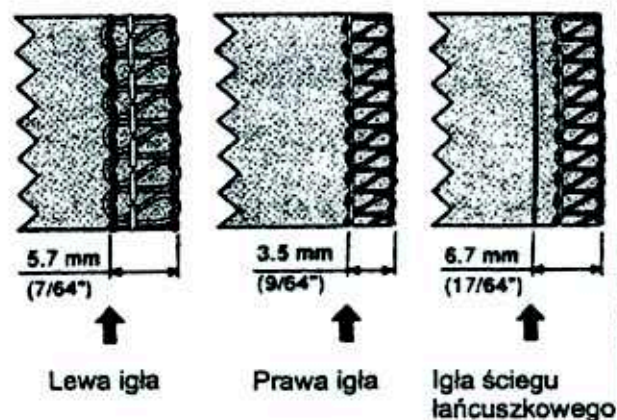


15. REGULACJA SZEROKOŚCI SZWU

- * Szerokość szwu w ściegu obrębiającym można zmieniać przez:
 - przesunięcie igły,
 - regulację pokrętkiem.

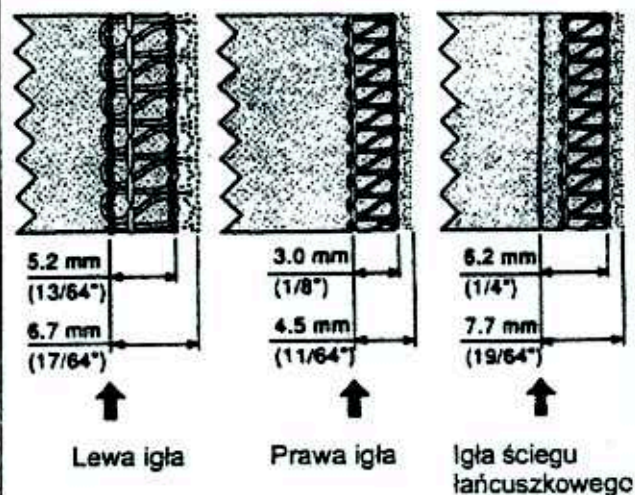
Regulacja poprzez przesunięcie igły

- * Poprzez zmianę pozycji igły można uzyskać następujące szerokości szwu:
 - Przy użyciu lewej igły.....5.7 mm
 - Przy użyciu tylko prawej igły.....3.5 mm
 - Przy użyciu igły ściegu łańcuszkowego.....6.7 mm



Regulacja pokrętkiem regulacyjnym

- * Poprzez regulację pokrętkiem regulacyjnym można uzyskać następujące szerokości szwu:
 - Przy użyciu lewej igły.....5.2 - 6.7 mm
 - Przy użyciu tylko prawej igły.....3.0 - 4.5 mm
 - Przy użyciu igły ściegu łańcuszkowego.....6.2 - 7.7 mm



Pokrętło regulatora szerokości



UWAGA:

Przed regulacją należy upewnić się, że maszyna jest wyłączona i że wyłącznik znajduje się w pozycji OFF.

- * Zdjąć kieszeń (szufladkę) na odpadki.

Uwaga:

Otworzenie pokrywy chwytaczy ułatwi wykonanie regulacji.

- * Popchnąć górny nóż w prawo i przytrzymując go w tej pozycji kręcić pokrętłem regulacyjnym aż do uzyskania żądanej szerokości. Jako miarki użyć skali znajdującej się na płycie ściegowej.

Uwaga:

Umieszczenie górnego noża w pozycji spoczynkowej ułatwi wykonanie regulacji (patrz strona 32).



UWAGA:

Przed rozpoczęciem szycia sprawdź, czy pokrywa chwytaczy jest zamknięta.

16. REGULACJA NACISKU STOPKI

- * Fabrycznie ustawiony nacisk stopki odpowiada naciskowi właściwemu do szycia średnich tkanin.
- * Większość materiałów nie wymaga zmiany nacisku stopki, jednak jest to czasami konieczne, zwłaszcza przy szyciu lekkich i ciężkich tkanin.
- * W takich przypadkach należy włożyć śrubokręt, przez otwór dostępu w pokrywie górnej (A), w rowek (B) śruby regulacyjnej i kręcić tak, aby uzyskać pożądaný nacisk stopki.

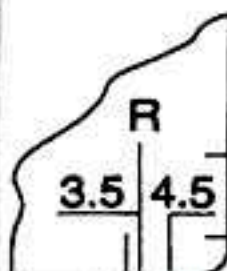
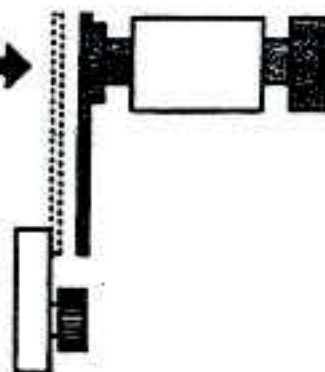
Uwaga:

W celu ustawienia standardowego nacisku należy kręcić śrubą w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara aż do oporu, a następnie wykonać 6 pełnych obrotów w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

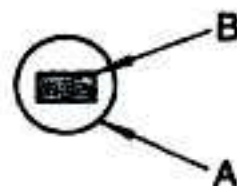
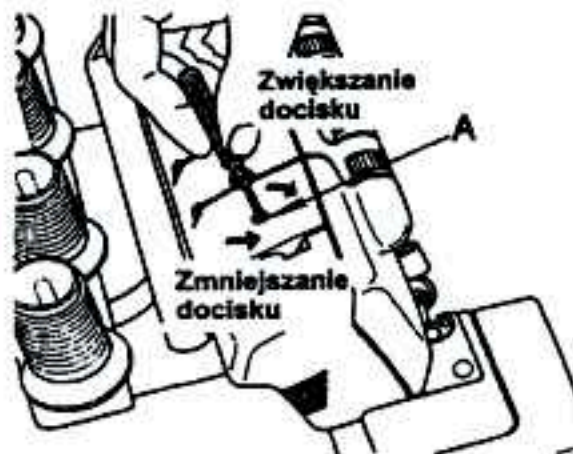
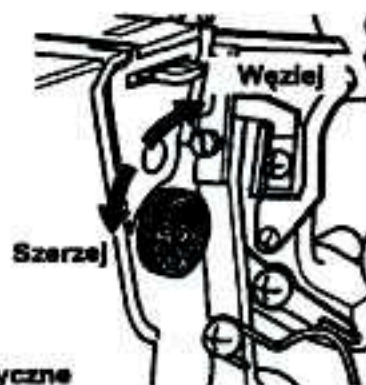
Ogólne zasady są następujące:

- dla lekkich materiałów - zmniejszać nacisk
- dla ciężkich materiałów - zwiększać nacisk

Nacisnąć →



Ustawienie fabryczne



17. TRANSPORT RÓŻNICOWY

- * Układ transportu różnicowego umożliwia marszczenie i rozciąganie materiału. Dzieje się to dzięki różnicy w prędkości transporterów przedniego i tylnego.
- * Różnicę prędkości transporterów przedniego i tylnego można zmieniać w przedziale od 1.0 : 0.7 do 1.0 : 2.0. Regulację przeprowadza się poprzez obrócenie dźwigni, jak pokazuje rysunek.
- * Transport różnicowy jest szczególnie przydatny przy obszywaniu materiałów rozciągliwych oraz materiałów ciętych skośnie.
- * Gdy dźwignia regulatora ustawiona jest w pozycji "1.0" to stosunek prędkości obu transporterów wynosi 1 : 1.

Marszczenie

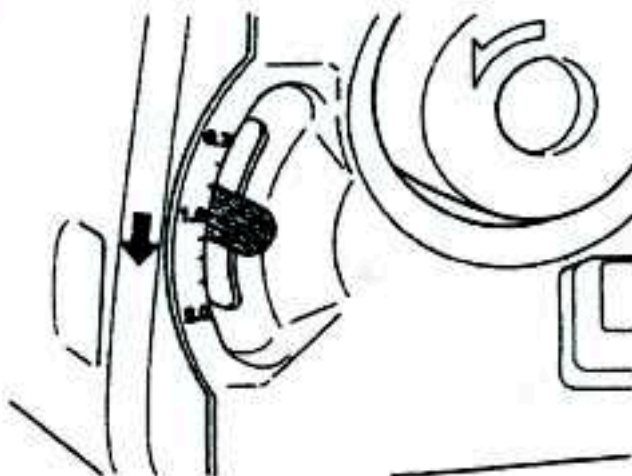
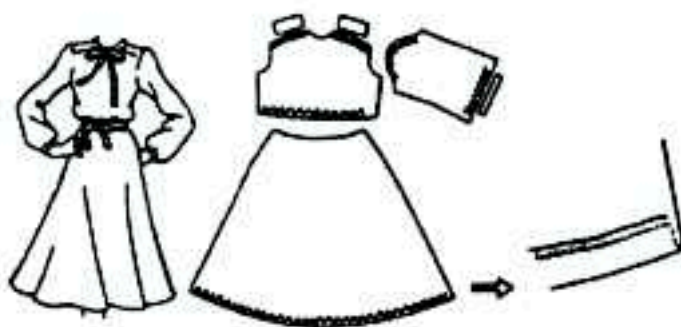
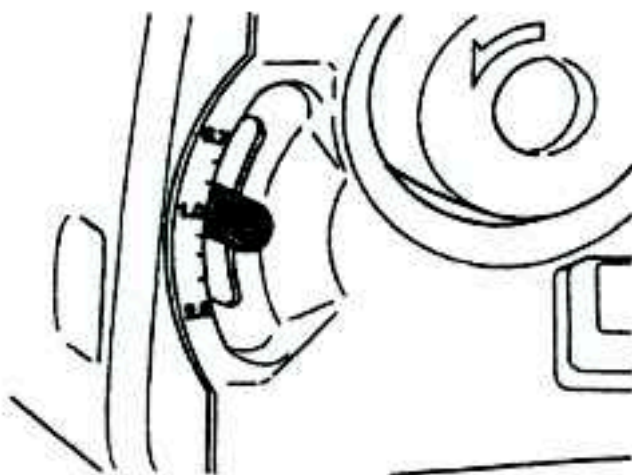
- * Marszczenie jest szczególnie przydatne dla zachowania kształtu rękawów, ramion, mankietów, podszyć spódnic itp. Wykonywanych z materiałów rozciągliwych.

Ustawianie dźwigni regulatora transportu różnicowego.

- * Ustawić dźwignię w pozycji poniżej wskaźnika "1.0". Położenie dźwigni zależy od materiału oraz od pożądanego stopnia marszczenia, dlatego też przed przystąpieniem do właściwego szycia należy wykonać szycie próbne.
- * Jeśli pokrętko długości ściegu ustawione jest na "3" lub więcej, skok głównego transportera automatycznie ustawi się na "3", jeśli dźwignia regulatora transportu różnicowego zostanie ustawiona w pozycji 2.0.

Uwaga:

Dla normalnego obrębiania i obszywania materiałów należy ustawić dźwignię regulatora transportu różnicowego w pozycji "1.0".



Rozciąganie

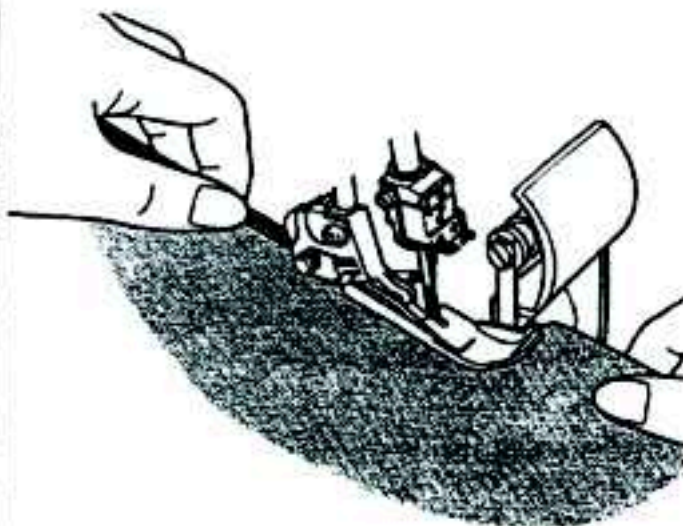
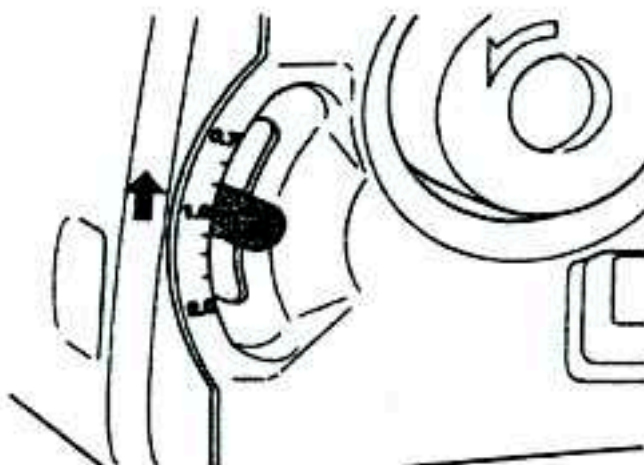
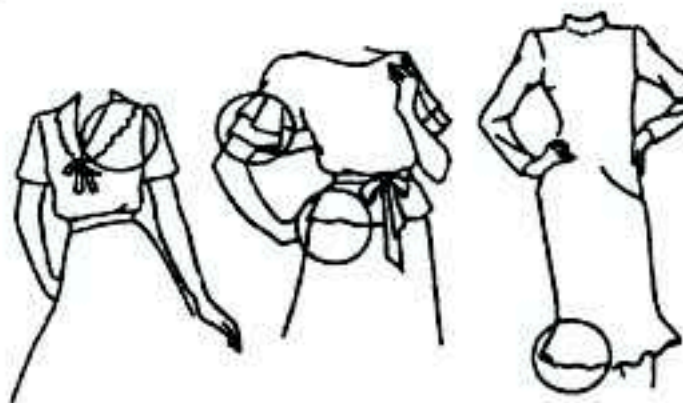
- * Rozciąganie jest szczególnie przydatne do obszywania ozdobnych kołnierzy, rękawów i spódnic z luźnych dzianin lub tkanin.

Ustawianie dźwigni regulatora transportu różnicowego.

- * Ustawić pokrętkę w pozycji powyżej wskaźnika "1.0".
- * Przytrzymywać i lekko naprężać materiał trzymając go przed i za stopką.

Uwagi:

- * Jeśli stopień rozciągania nie będzie dostosowany do tkaniny, to materiał będzie wykazywał skłonność do prześlizgiwania się pod igłą i szew będzie nieprawidłowy. W takim przypadku należy wyłączyć różnicowanie transportu poprzez ustawienie dźwigni regulatora w pozycji centralnej.
- * Po zakończeniu szycia z rozciąganiem ustawić dźwignię w pozycji "1.0".



18. WYŁĄCZANIE GÓRNEGO NOŻA



UWAGA:

Przed otwarciem pokrywy chwytaczy wyłączyć zasilanie.

Umieszczanie ruchomego noża w pozycji spoczynkowej.

- * Pokręcić kółkiem ręcznym tak, aby nóż znalazł się w najwyższym położeniu.
- * Otworzyć pokrywę chwytaczy (strona 9).
- * Popchnąć i przesunąć uchwyt noża w skrajne prawe położenie.
- * Popchnąć "od siebie" dźwignię tak, aby nóż ustawił się poziomo.

Uwaga: gdy nóż jest uniesiony

- * kręcić kółkiem ręcznym ku sobie dopóki nóż nie znajdzie się w najwyższym położeniu.
- * kontynuować obracanie noża do pozycji poziomej.

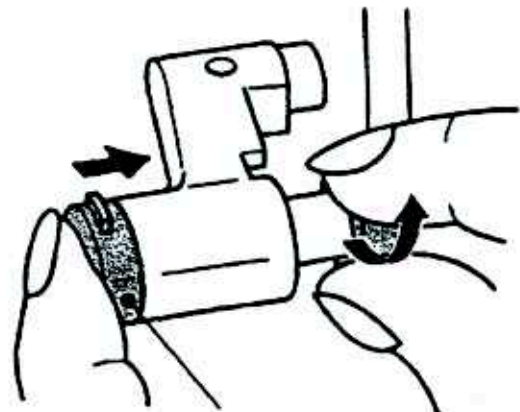
Umieszczanie ruchomego noża w pozycji roboczej.

- * Otworzyć pokrywę chwytaczy i przepchnąć uchwyt noża w skrajne prawe położenie.
- * Pociągnąć dźwignię ku sobie tak, by nóż zatrzasnął się w pozycji roboczej.

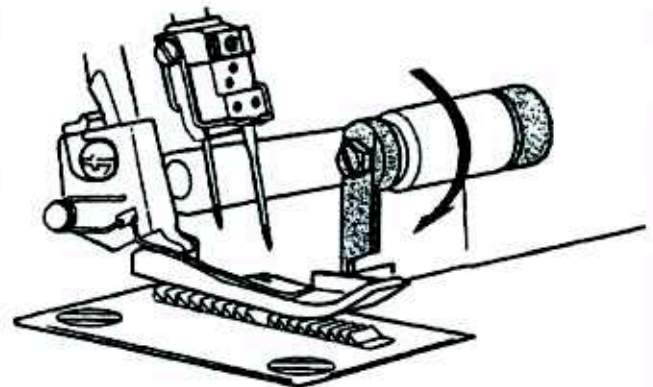
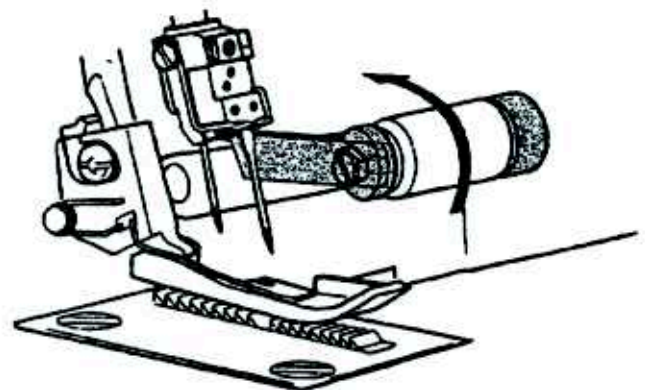


UWAGA:

Przed rozpoczęciem szycia sprawdź, czy pokrywa chwytaczy jest zamknięta.



Ruchomy uchwyt noża



19. PRZEKSZTAŁCENIE GÓRNEGO CHWYTACZA W ROZDZIELACZ



UWAGA:

Wyłączyć zasilanie
przed przystąpieniem do
przekształcania górnego
chwytacza w rozdzielacz.

Montaż rozdzielacza.

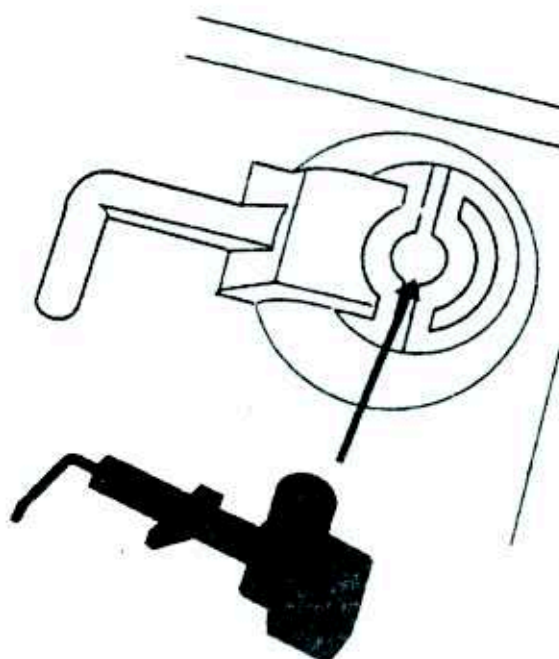
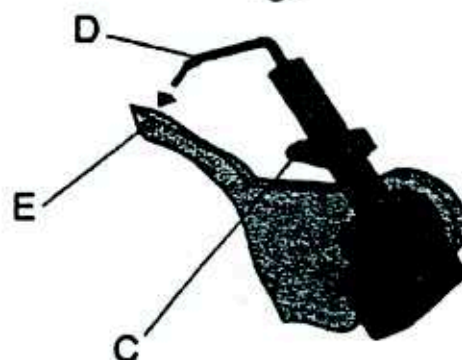
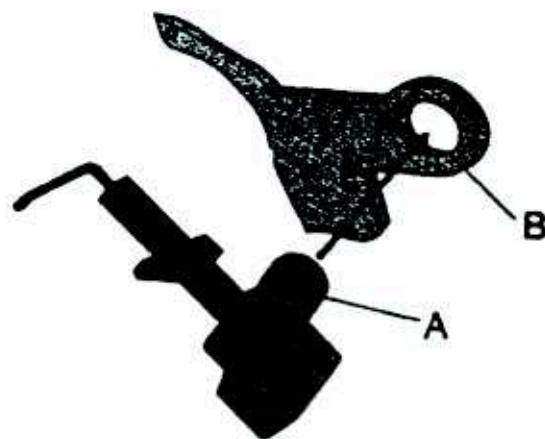
- * Włożyć trzpień (A) rozdzielacza
w otwór (B) w górnym chwytaczu.
- * Zetknąć ogranicznik "C" z górną
krawędzią chwytacza.
- * Końcówkę (D) rozdzielacza włożyć
w otwór (E) chwytacza.

Demontowanie rozdzielacza i powrót do funkcji chwytacza.

- * Wyciągnąć końcówkę (D) rozdzielacza
z otworu (E) w chwytaczu i zdjąć
rozdzielacz z chwytacza.

Uwaga:

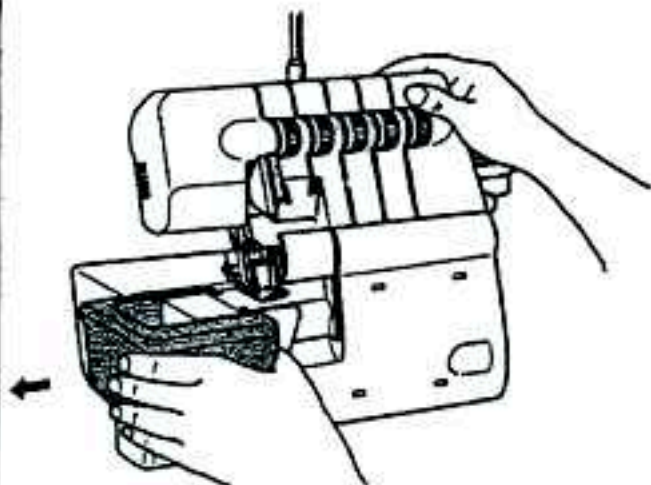
Umieścić rozdzielacz w schowku
znajdującym się w pokrywie frontowej.



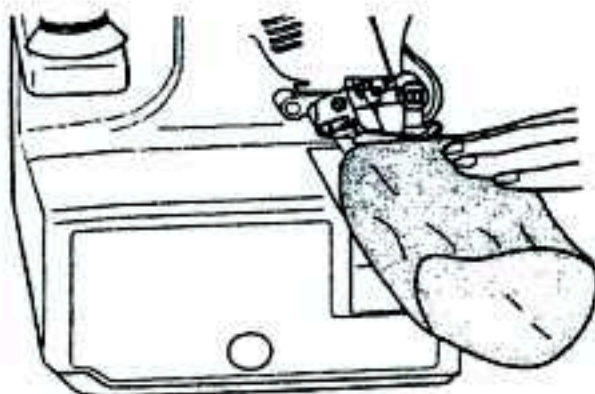
20. WOLNE RAMIĘ

Zdejmowanie pokrywy wolnego ramienia.

- * Zdjąć kleszeń.
- * Przesunąć pokrywę wolnego ramienia w lewo i zdjąć ją z maszyny.

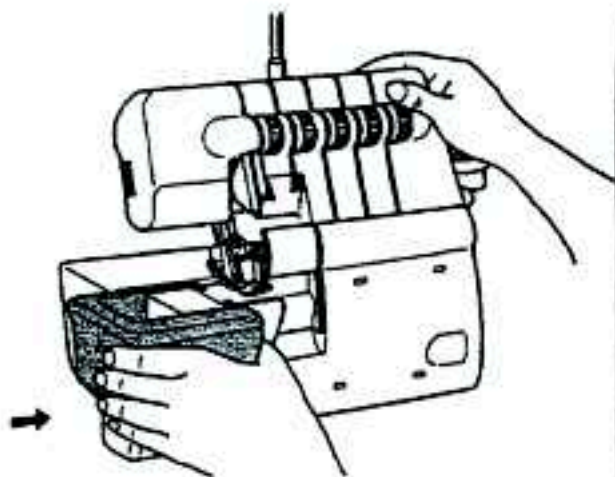


- * Dzięki wykorzystaniu wolnego ramienia można łatwo zszywać trudno dostępne fragmenty odzieży np. rękawy, nogawki itp.



Zakładanie pokrywy wolnego ramienia.

- * Przyłożyć pokrywę do prowadnic i przesunąć ją do oporu w prawo.



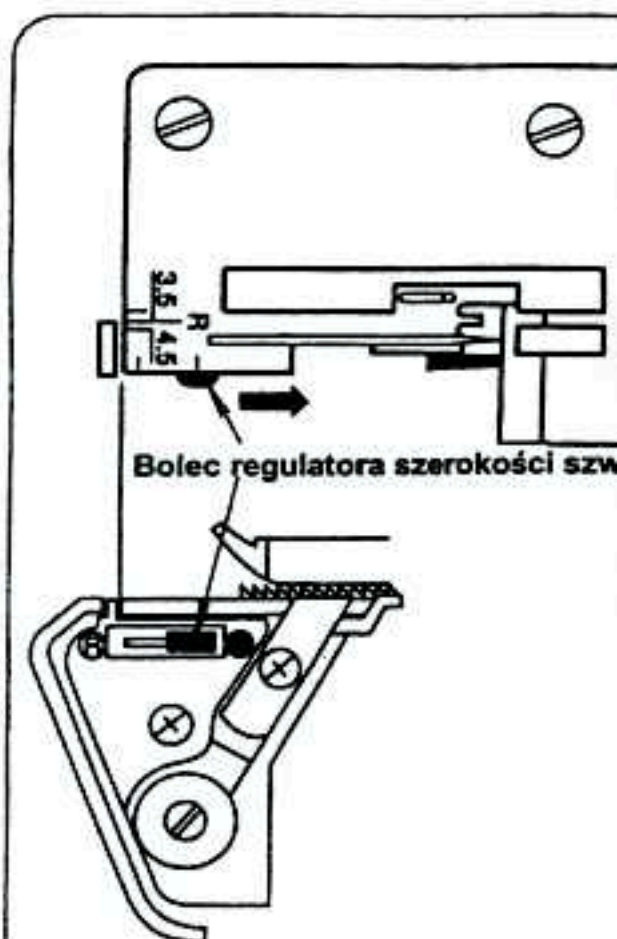
21. STANDARDOWE OBRZUCANIE I OBRĘBIANIE RULONOWE

Standardowe obrzucanie

- * Ustawić bolec regulatora szerokości szwu w pozycji "S".

Uwaga:

Bolec przesunąć do oporu w kierunku "S".

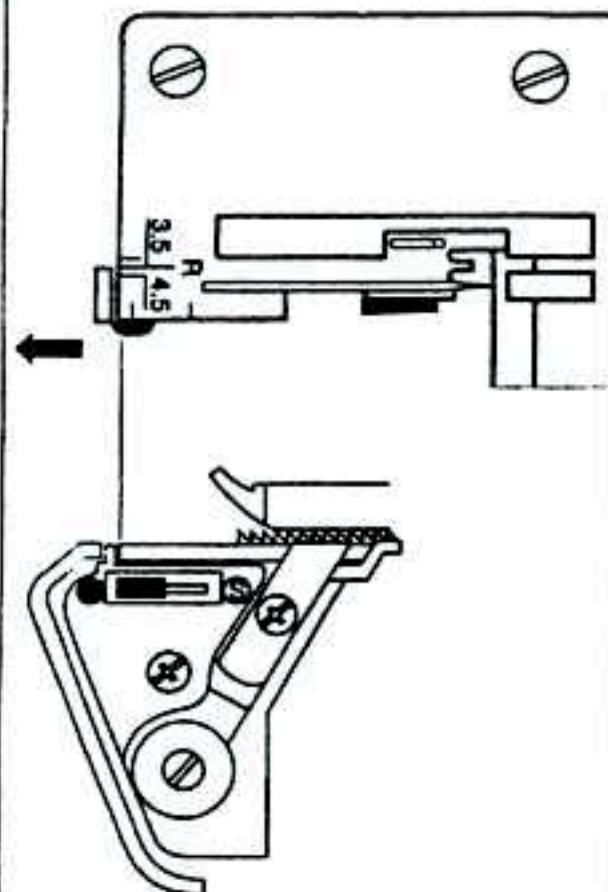


Obrębianie rulonowe

- * Ustawić bolec regulatora szerokości szwu w pozycji "R".

Uwaga:

Bolec przesunąć do oporu w kierunku "R".



22. ŚCIEG ŁAŃCUSZKOWY I PRÓBA SZYCIA

Uwaga:

Niniejszy rozdział nie odnosi się do ściegu drabinkowego. Zalecenia dotyczące ściegu drabinkowego podane są na stronie 46.

- * Po nawleczeniu maszyny wszystkie wolne końce nici wyciągnąć nad płytkę ściegową i kierując je w lewo, ułożyć pod stopką ściegową.
- * Przytrzymać i lekko naprężyć nici.
- * Wykonać kółkiem ręcznym dwa lub trzy obroty w kierunku do siebie tak, aby zaczął tworzyć się łańcuszek.
- * Opuścić stopkę dociskową.
- * Przytrzymując wciąż łańcuszek, nacisnąć na pedał regulatora obrotów i uszyć ścieg łańcuszkowy długości 5.0 - 7.5 cm.
- * Włożyć pod stopkę kawałek materiału i wykonać próbę szycia.

Uwaga:

Nie ciągnąć materiału, gdyż może to spowodować wygięcie igły a tym samym jej złamanie.

- * Na końcu próbki, gdy materiał wysunie się z maszyny, utrzymać maszynę w ruchu i nie unosić stopki dopóki łańcuszek nie osiągnie długości 15-20 cm.

Uwaga:

W przypadku wystąpienia trudności ze ściegiem łańcuszkowym w trakcie szycia, naprężyć lekko materiał pociągając go lekko w kierunku do tyłu.

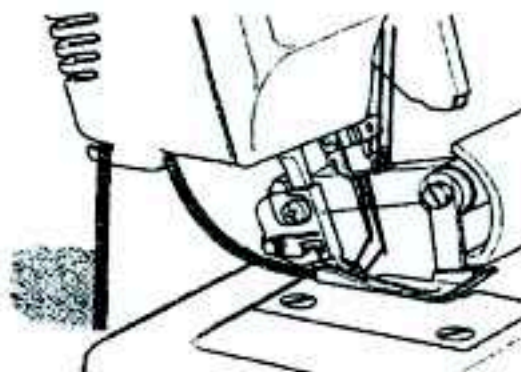
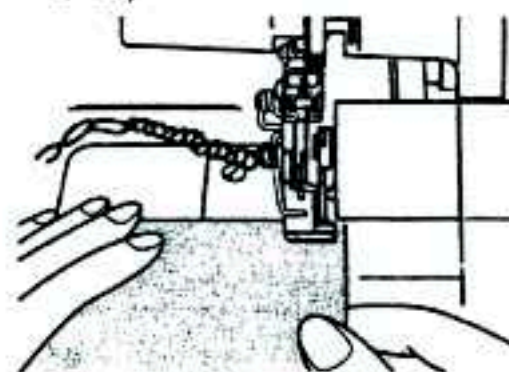
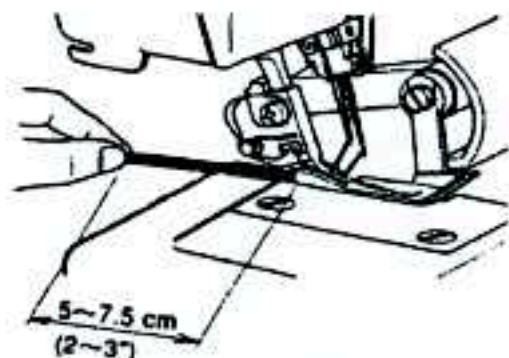
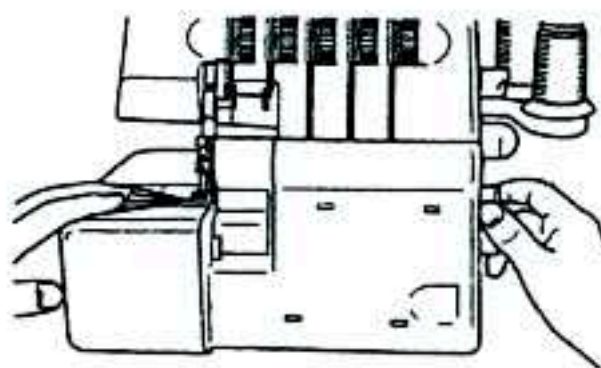
- * Obciąć nitkę za pomocą ostrza znajdującego się na obudowie lampy.

Uwaga:

Po każdym nawleczeniu maszyny należy przeprowadzić ponownie próbę szycia tak, aby sprawdzić naprężenia nici i dokonać niezbędnych regulacji.

Informacja:

Na stopce dołączonej do maszyny zamieszczone są znaki wskazujące pozycję igieł. Podczas szycia można tych oznaczeń używać jako użytecznych przewodników.



Znak

Stopka standardowa



Znak

Stopka ściegu drabinkowego

23. ZALECANE NAPIECIA NICI

1) Podwójny ścieg łańcuszkowy

Uwagi:

- * Podane wartości należy traktować orientacyjnie.
- * Napięcie nici zależy od:
 - 1) Rodzaju i grubości materiału.
 - 2) Rozmiaru igły.
 - 3) Rozmiaru i rodzaju nici.
- * Dla podwójnego szwu łańcuszkowego należy stosować długość ściegu większą niż 2 mm.

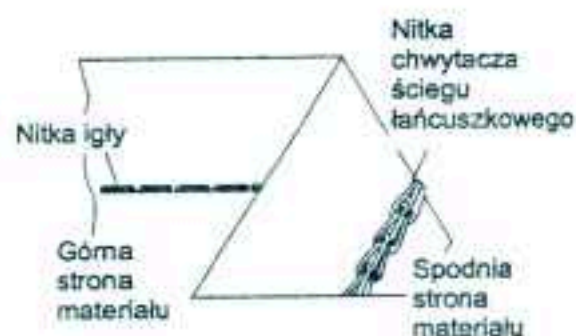
Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętła regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

Zrównoważenie napięć nici:

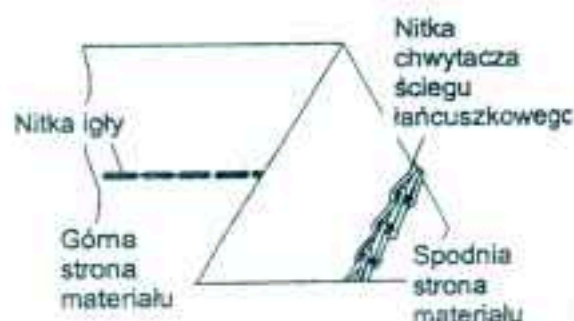
- * Gdy napięcie nici igły ściegu łańcuszkowego jest za małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici igły (niebieski) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici chwytacza ściegu łańcuszkowego (purpurowy) w kierunku niższych numerów.

Pozycja igły	
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4
Górny chwytacz	Wyłączony



(401)

Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur.
Lekki	2.0				7.0
Średni	3.0				7.0
Ciężki	4.0				7.0



Szycie:

Do wykonania podwójnego ściegu łańcuszkowego używa się 2 nici, jednej igły i jednego chwytacza. Normalnie podczas szycia maszyna obcina brzeg materiału. Jeżeli jednak ustawi się nóż w pozycji spoczynkowej, wyłączy górny chwytacz i zainstaluje prowadnicę materiału, to ścieg ten będzie można wykonać w dowolnym odstępie od brzegu materiału.



UWAGA:

Wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do jakichkolwiek ustawień i regulacji.

a) Ustawianie noża w pozycji spoczynkowej

- * Patrz strona 31 niniejszej instrukcji.

b) Wyłączanie górnego chwytacza

- * Pokręcić kółkiem ręcznym ku sobie, aż górny chwytacz znajdzie się w swoim najniższym położeniu.
- * Używając dużego śrubokrętu odkręcać śrubę nastawczą górnego chwytacza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż do wyjścia dźwigni napędowej z chwytacza.
- * Górny chwytacz jest teraz wyłączony, jednakże ze względów bezpieczeństwa należy:
- * Pchnąć lekko w dół dźwignię napędową górnego chwytacza i unieruchomić ją.
- * Pokręcić ku sobie kółkiem ręcznym i sprawdzić, czy chwytacz jest nieruchomy.

c) Ponowne włączanie górnego chwytacza

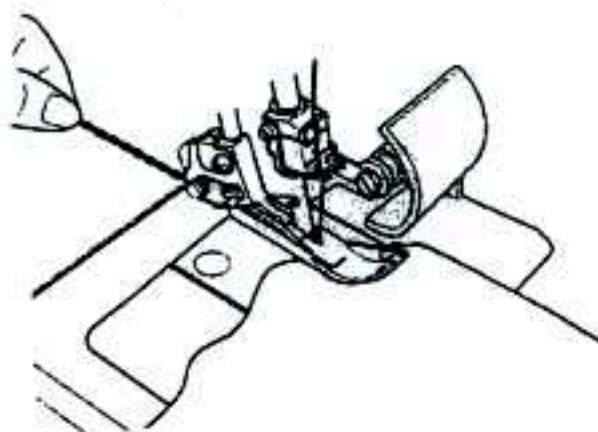
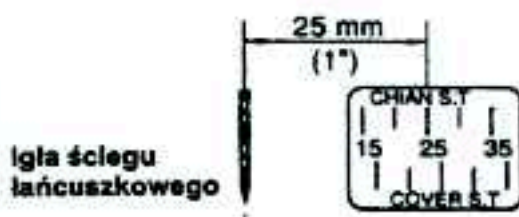
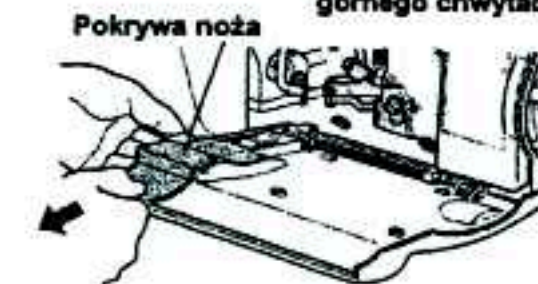
- * Pokręcić kółkiem ręcznym ku sobie, aż śruba nastawcza górnego chwytacza znajdzie się w swoim najwyższym położeniu.
- * Dokręcić mocno śrubę nastawczą.

d) Instalowanie prowadnicy materiału

- * Otworzyć pokrywę chwytacza.
- * Zdemontować nóż i zamontować prowadnicę materiału.
- * Skala na prowadnicy pokazuje odległość od igły ściegu łańcuszkowego przy szerokości szwu obrzucającego nastawionej na 3.5 mm. Korzystanie ze skali pozwala na bieżąco kontrolować odległość igły ściegu łańcuszkowego od krawędzi materiału.

e) Rozpoczynanie i kończenie szycia

- * Przy rozpoczynaniu szycia pociągać lekko nić ściegu łańcuszkowego do czasu aż igła zacznie penetrować szytą tkaninę.
- * Po ponownym nawleczeniu maszyny, przeszyć 2-3 cm ściegu na skrawku materiału, aż utworzy się łańcuszek.
- * Na koniec szycia pociągnąć lekko materiał do tyłu i wyciągnąć łańcuszek spod stopki.



2) Dwunitkowy ścieg obrębiający, rulonowy

Uwagi:

- * Podane wartości należy traktować orientacyjnie.
- * Napięcie nici zależy od:
 - 1) Rodzaju i grubości materiału.
 - 2) Rozmiaru igły.
 - 3) Rozmiaru i rodzaju nici.
- * Przekształcenie górnego chwytacza w rozdzielacz - patrz strona 32.

Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętki regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

Zrównoważenie napięć nici:

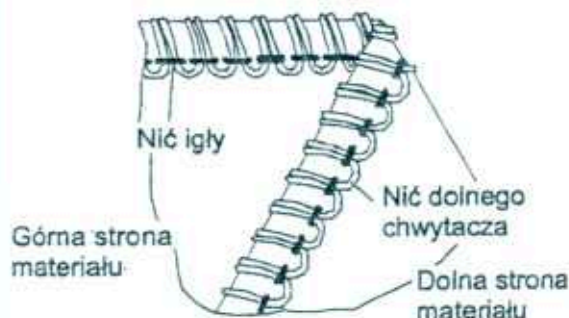
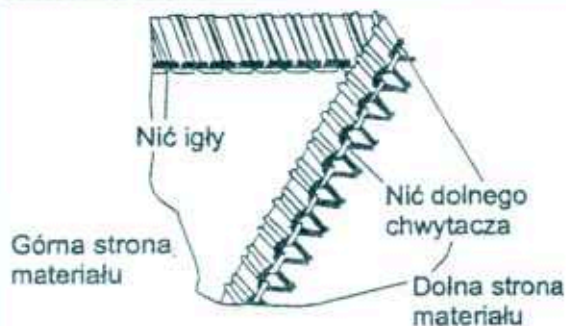
- * Gdy napięcie nici dolnego chwytacza jest za duże lub napięcie nici igły jest za małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku niższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici igły (niebieski lub zielony) w kierunku wyższych numerów.
- * Gdy napięcie nici dolnego chwytacza jest za małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku wyższych Numerów.

Pozycja igły		
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	S	
Długość ściegu	2 - 4	
Rozdzielacz	włączony	



Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur.
Lekki	1.0		Rozdz.	1.0	
Średni	1.5		Rozdz.	1.0	
Ciężki	2.5		Rozdz.	1.5	

Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur.
Lekki		1.0	Rozdz.	1.5	
Średni		1.5	Rozdz.	1.5	
Ciężki		2.5	Rozdz.	1.5	



3) Dwunitkowy ścieg obrzucający

Uwagi:

- * Podane wartości należy traktować orientacyjnie.
- * Napięcie nici zależy od:
 - 1) Rodzaju i grubości materiału.
 - 2) Rozmiaru igły.
 - 3) Rozmiaru i rodzaju nici.
- * Sposób przekształcania górnego chwytacza w rozdzielacz opisano na stronie 32.

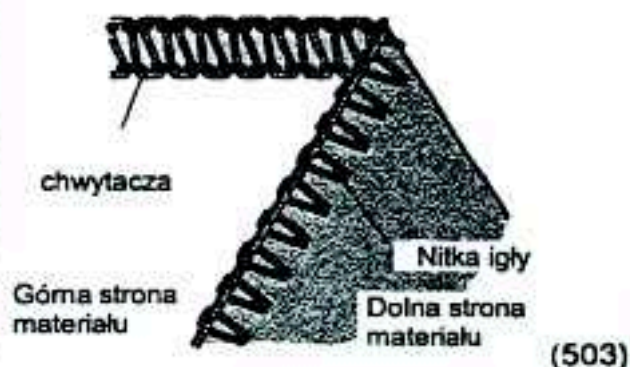
Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętła regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

Zrównoważenie napięć nici:

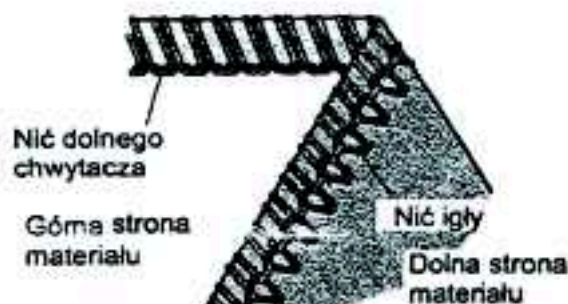
- * Jeżeli nić dolnego chwytacza układa się na spodniej stronie materiału:
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici igły (niebieski lub zielony) w kierunku niższych numerów.
- * Gdy napięcie nici igły jest za małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici igły (niebieski lub zielony) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku niższych Numerów.

Pozycja igły		
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	S	
Długość ściegu	2 - 4	
Rozdzielacz	włączony	



Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur.
Lekki	0.5		Rozdz.	3.0	
Średni	0.5		Rozdz.	4.0	
Ciężki	1.0		Rozdz.	5.0	

Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur.
Lekki		0.5	Rozdz.	3.0	
Średni		1.0	Rozdz.	4.0	
Ciężki		1.0	Rozdz.	5.0	



4) Trzynitkowy ścieg obrzucający

Uwagi:

- * Podane wartości należy traktować orientacyjnie.
- * Napięcie nici zależy od:
 - 1) Rodzaju i grubości materiału.
 - 2) Rozmiaru igły.
 - 3) Rozmiaru i rodzaju nici.

Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętki regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

Zrównoważenie napięć nici:

- * Jeżeli nić górnego chwytacza układa się na spodniej stronie materiału:
 - Przekręcić regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku niższych numerów.
- * Jeśli nić dolnego chwytacza pojawia się na wierzchu tkaniny:
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy) w kierunku niższych numerów.
- * Gdy napięcie nici igły jest za małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici igły (niebieski lub zielony) w kierunku wyższych numerów.

Pozycja igły		
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	S	
Długość ściegu	2 - 4	
Rozdzielacz	Wyłączony	



Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomara.	Żółty	Purpur.
Lekki	2.0		1.0	1.5	
Średni	2.5		1.0	1.5	
Ciężki	3.0		1.5	1.5	

Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomara.	Żółty	Purpur.
Lekki		1.5	1.0	1.5	
Średni		2.5	2.0	2.0	
Ciężki		3.5	2.0	2.0	



5) Trzynitkowy ścieg dekoracyjny

Uwagi:

- * Podane wartości należy traktować orientacyjnie.
- * Napięcie nici zależy od:
 - 1) Rodzaju i grubości materiału.
 - 2) Rozmiaru igły.
 - 3) Rozmiaru i rodzaju nici.

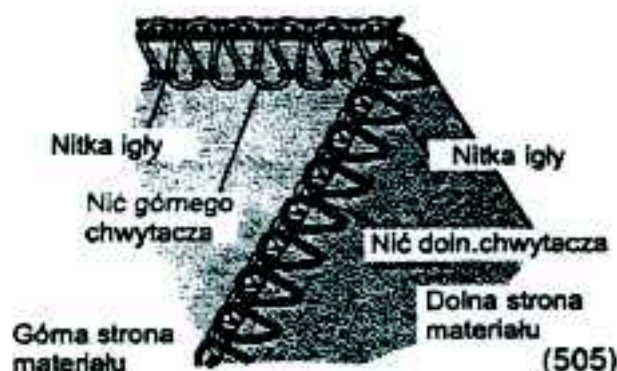
Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętki regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

Zrównoważenie napięć nici:

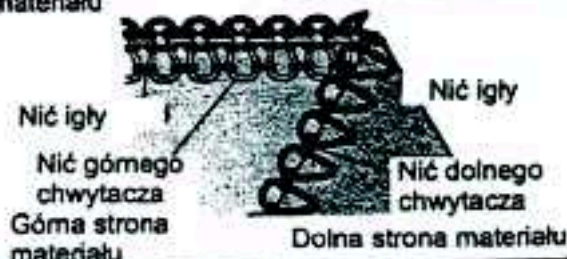
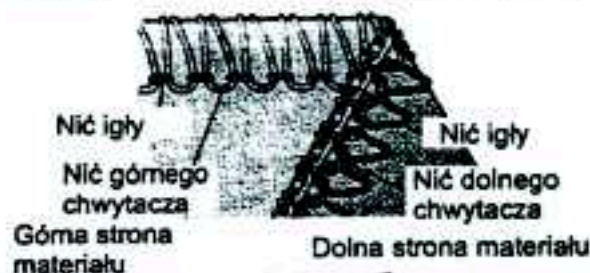
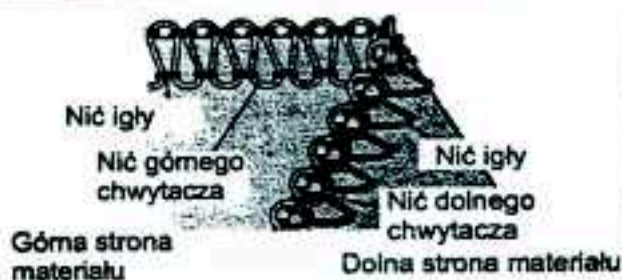
- * Jeżeli nić dolnego chwytacza jest zbyt luźna:
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici igły (niebieski lub zielony) w kierunku niższych numerów.
- * Jeśli napięcie nici górnego chwytacza jest zbyt małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici igły (niebieski lub zielony) w kierunku niższych numerów.
- * Gdy napięcie nici igły jest za małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici igły (niebieski lub zielony) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy) w kierunku niższych numerów.

Pozycja igły		
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	S	
Długość ściegu	2 - 4	
Rozdzielacz	Wyłączony	



Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur.
Lekki	0		3.5	6.0	
Średni	0		3.5	7.0	
Ciężki	0		4.0	8.0	

Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur.
Lekki		0.5	5.0	6.0	
Średni		0.5	5.5	6.5	
Ciężki		0.5	5.5	6.5	



6) Trzynitkowy ścieg obrębiający, rulonowy

Uwagi:

- * Podane wartości należy traktować orientacyjnie
- * Napięcie nici zależy od:
 - 1) Rodzaju i grubości materiału.
 - 2) Rozmiaru igły.
 - 3) Rozmiaru i rodzaju nici.

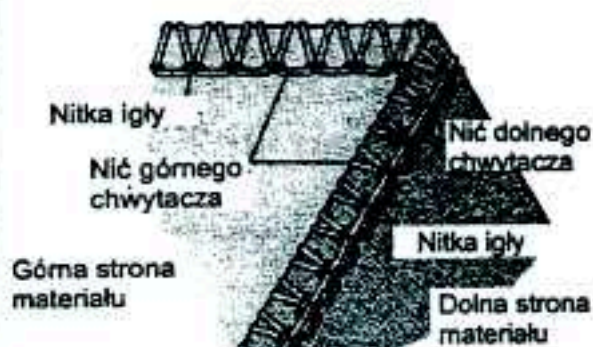
Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętki regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

Zrównoważenie napięć nici:

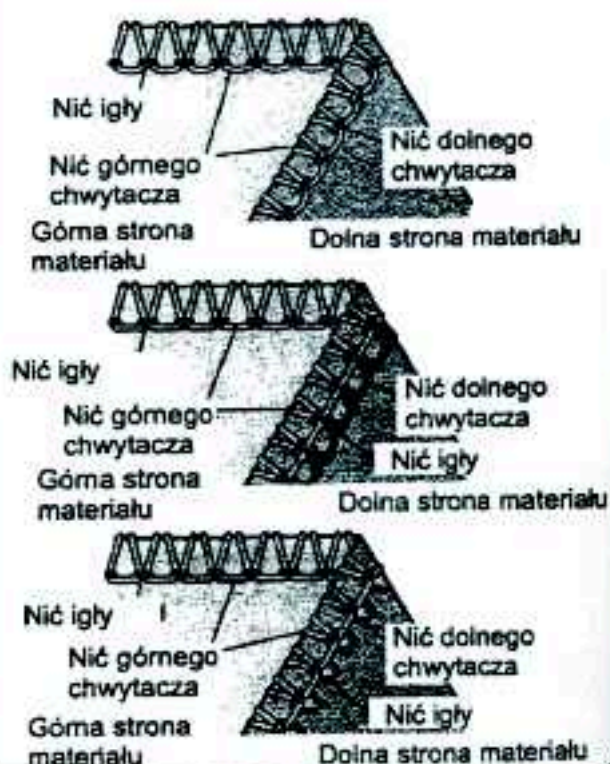
- * Jeżeli nić górnego chwytacza jest zbyt luźna:
 - Przekręcić regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy) w kierunku wyższych numerów.
- * Jeśli napięcie nici dolnego chwytacza jest zbyt małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy) w kierunku niższych numerów.
- * Gdy napięcie nici igły jest za małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici igły (niebieski lub zielony) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy) w kierunku niższych numerów.

Pozycja igły		
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	S	
Długość ściegu	2 - 4	
Rozdzielacz	Wyłączony	



Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur.
Lekki	2.0		0.5	6.0	
Średni	3.0		0.5	7.0	
Ciężki	4.0		0.0	8.0	

Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur.
Lekki		2.0	0.5	6.0	
Średni		3.0	0.5	7.0	
Ciężki		4.0	0.5	8.0	



7) Trzynitkowy ścieg ultra rozciągliwy zabezpieczający

Uwagi:

- * Podane wartości należy traktować orientacyjnie.
- * Napięcie nici zależy od:
 - 1) Rodzaju i grubości materiału.
 - 2) Rozmiaru igły.
 - 3) Rozmiaru i rodzaju nici.
- * Sposób przekształcenia górnego chwytacza w rozdzielacz opisano na stronie 32.

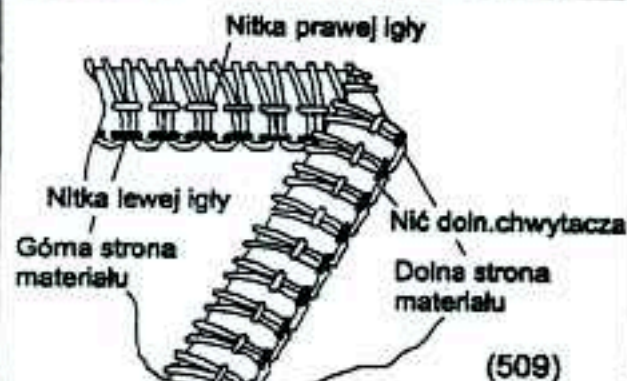
Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętki regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

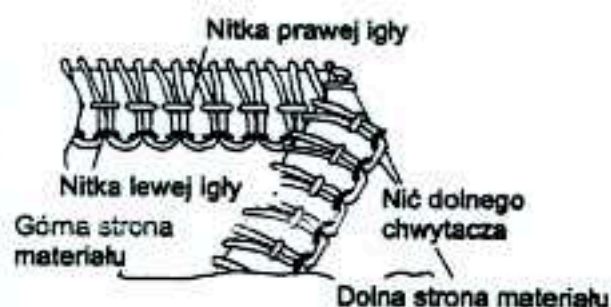
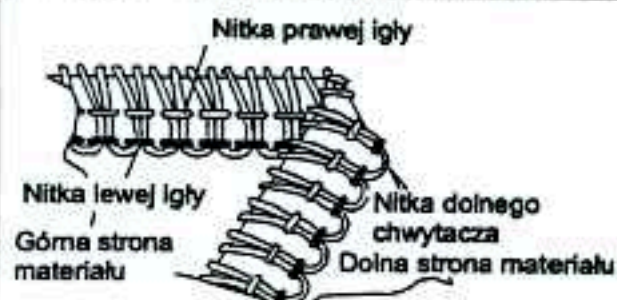
Zrównoważenie napięć nici:

- * Jeżeli nić dolnego chwytacza jest zbyt luźna:
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku wyższych numerów.
- * Jeśli napięcie nici lewej igły jest zbyt małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici lewej igły (niebieski) w kierunku wyższych numerów.
- * Gdy napięcie nici prawej igły jest zbyt małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici igły (zielony) w kierunku wyższych numerów.

Pozycja igły	
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4
Rozdzielacz	Włączony



Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur
Lekki	1.5	1.0	Rozdz.	1.0	
Średni	2.0	1.5	Rozdz.	1.5	
Ciężki	2.5	2.0	Rozdz.	1.5	



8) Czteronitkowy ścieg ultra rozciągliwy zabezpieczający

Uwagi:

- * Podane wartości należy traktować orientacyjnie.
- * Napięcie nici zależy od:
 - 1) Rodzaju i grubości materiału.
 - 2) Rozmiaru igły.
 - 3) Rozmiaru i rodzaju nici.

Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętki regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

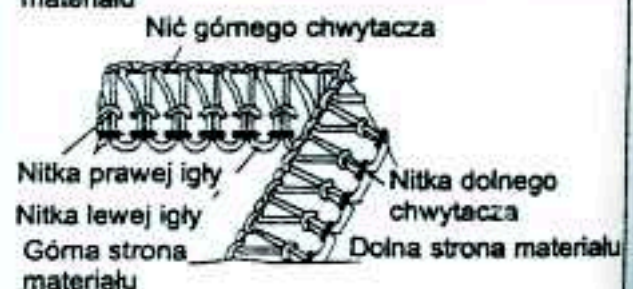
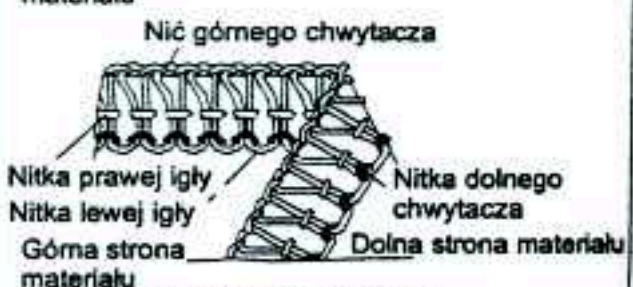
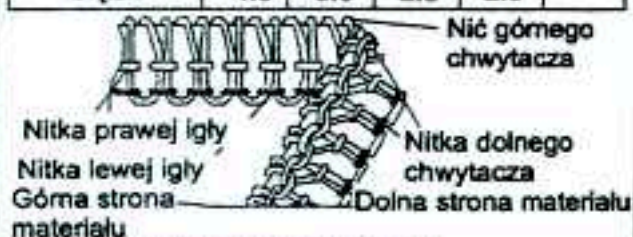
Zrównoważenie napięć nici:

- * Jeżeli nić górnego chwytacza układa się na spodniej stronie materiału:
 - Przekręcić regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku niższych numerów.
- * Jeżeli nić dolnego chwytacza pojawia się na wierzchu:
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy) w kierunku niższych numerów.
- * Gdy napięcie nici lewej igły jest zbyt małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici lewej igły (Niebieski) w kierunku wyższych numerów.
- * Gdy napięcie nici prawej igły jest zbyt małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici prawej igły (zielony) w kierunku wyższych numerów.

Pozycja igły	
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4
Rozdzielacz	Wyłączony



Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur.
Lekki	2.0	1.0	1.0	1.5	
Średni	3.0	2.0	1.5	2.0	
Ciężki	4.0	3.0	2.0	2.0	



9) Czteronitkowy ścieg zabezpieczający

Uwagi:

- * Podane wartości należy traktować orientacyjnie.
- * Napięcie nici zależy od:
 - 1) Rodzaju i grubości materiału.
 - 2) Rozmiaru igły.
 - 3) Rozmiaru i rodzaju nici.
- * Sposób przekształcenia górnego chwytacza w rozdzielacz opisano na stronie 32.
- * Rozpoczynanie i kończenie szycia - patrz strona 37.

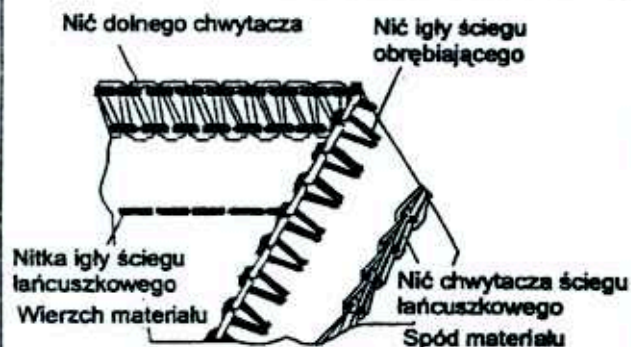
Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętła regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegał obróbce.

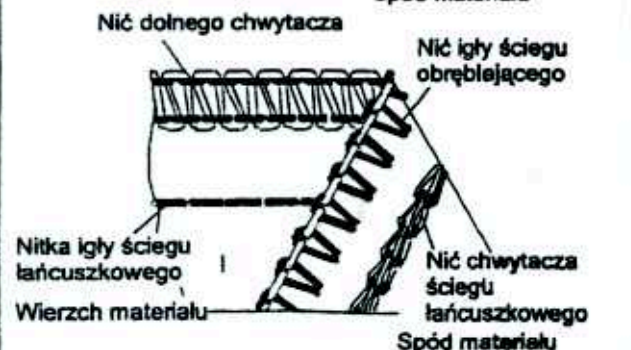
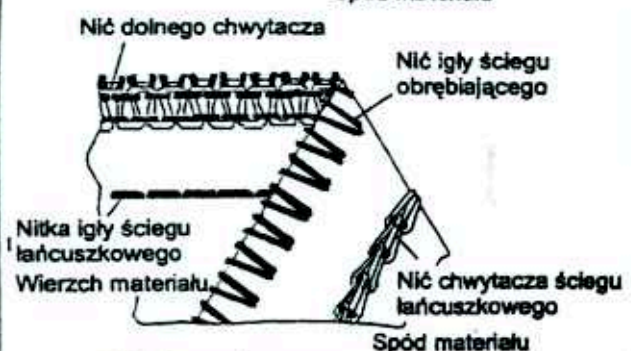
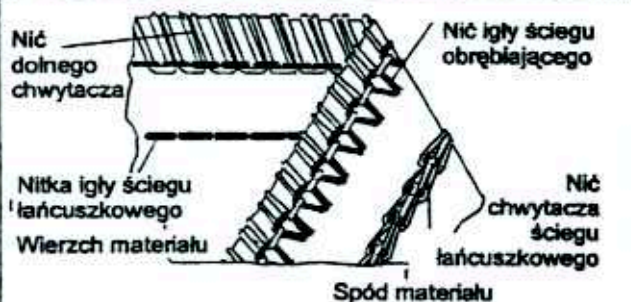
Zrównoważenie napięć nici:

- * Jeżeli nić dolnego chwytacza pojawia się na wierzchu:
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy) w kierunku niższych numerów.
- * Gdy nitka prawej igły jest zbyt luźna:
 - Przekręcić regulator napięcia nici prawej igły (zielony) w kierunku wyższych numerów.
- * Gdy napięcie nici igły ściegu łańcuskowego jest zbyt małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici igły ściegu łańcuskowego (niebieski) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici chwytacza ściegu łańcuskowego (purpurowy) w kierunku niższych numerów.

Pozycja igły	
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4
Rozdzielacz	Włączony



Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur.
Lekki	2.0	0.5	Rozdz.	2.0	7.0
Średni	3.0	0.5	Rozdz.	3.0	7.0
Ciężki	4.0	1.0	Rozdz.	4.0	7.0



10) Płcionitkowy ścieg zabezpieczający

Uwagi:

- Podane wartości należy traktować orientacyjnie.
- Napięcie nici zależy od:
 - Rodzaju i grubości materiału.
 - Rozmiaru igły.
 - Rozmiaru i rodzaju nici.
- Długość ściegu dla podwójnego łańcuszka winna być ustawiona powyżej 2 mm..
- Rozpoczynanie i kończenie szycia - patrz strona 37.

Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętła regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

Zrównoważenie napięć nici:

- Jeśli nić górnego chwytacza układa się na spodniej stronie materiału:
 - Przekręcić regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku niższych numerów.
- Jeśli nić dolnego chwytacza pojawia się na wierzchu tkaniny:
 - Przekręcić regulator napięcia nici dolnego chwytacza (żółty) w kierunku wyższych numerów, lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici górnego chwytacza (pomarańczowy) w kierunku niższych numerów.

3dy napięcie nici prawej igły jest zbyt małe:

- Przekręcić regulator napięcia nici prawej igły (zielony) w kierunku wyższych numerów.

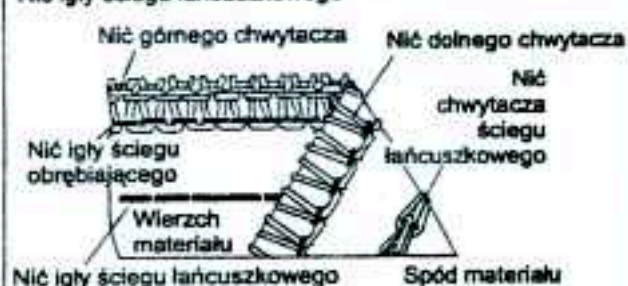
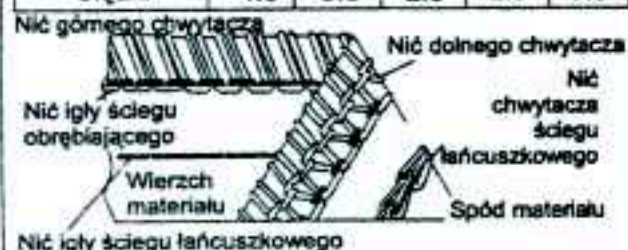
- Gdy napięcie nici igły ściegu łańcuszkowego jest zbyt małe:

- Przekręcić regulator napięcia nici igły ściegu łańcuszkowego (niebieski) w kierunku wyższych numerów, lub
- Przekręcić regulator napięcia nici chwytacza ściegu łańcuszkowego (purpurowy) w kierunku niższych numerów.

Pozycja igły	
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	S
Długość ściegu	2 - 4
Rozdzielacz	Wyłączony



Materiał	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Zielony	Pomar.	Żółty	Purpur.
Lekki	2.0	1.5	1.0	1.5	7.0
Średni	3.0	2.5	2.0	2.0	7.0
Ciężki	4.0	3.5	2.0	2.0	7.0



24. ŚCIEG DRABINKOWY

- * Na maszynie można wykonywać 3-nitkowy szew drabinkowy o szerokości 4 mm.
- * Ścieg drabinkowy jest szczególnie użyteczny przy wyszywaniu ozdobnym, zszywaniu, obszywaniu kołnierzyków lub zawijaniu obrzeży w podkoszulkach typu "T-shirt" itp., również w połączeniu ze szwem płaskim łączącym.
- * Ścieg drabinkowy jest szczególnie przydatny przy obróbce materiałów rozciągliwych takich, jak dzianiny, ale nie jest zalecany dla materiałów tkanych takich, jak dresy i dżinsy.

Ustawienie maszyny



UWAGA:

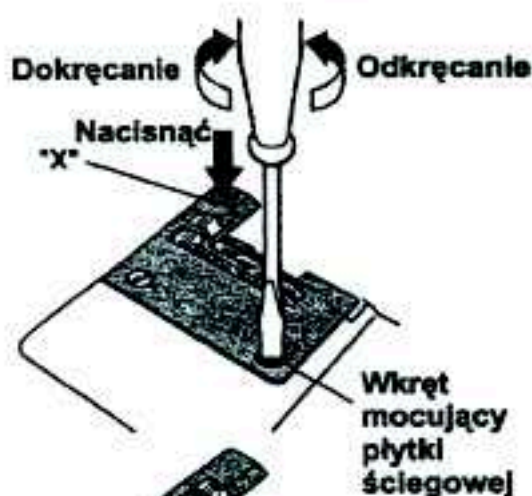
Wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do ustawiania maszyny.

- * Otworzyć pokrywę chwytaczy (patrz strona 9).
- * Rozłączyć górną chwytacz (patrz strona 37).
- * Ustawić ruchomy, górny nóż w pozycji spoczynkowej (patrz strona 31).
- * Ustawić suwak regulatora szerokości szwu w pozycji "R" (patrz strona 34).
- * Ustawić szerokość szwu na 4.5 mm (strona 28).
- * Pokręcić kółkiem ręcznym, aż igła znajdzie się w skrajnym górnym położeniu.
- * Zdjąć standardową stopkę dociskową (str. 86).
- * Wymienić płytkę ściegową:
 - 1) Odkręcić wkręty mocujące.
 - 2) Nacisnąć płytkę w miejscu "X" i ją wyjąć.
 - 3) Założyć płytkę ściegu drabinkowego.
 - 4) Przykręcić wkręty mocujące.
- * Wyjąć prawą "A" i lewą "B" igłę obrabiającą.
- * Założyć prawą "D" i lewą "C" igłę ściegu drabinkowego (strona 12).
- * Przeprowadzić nici przez igły "D" i "C" aż do chwytacza ściegu drabinkowego (strona 18).
- * Zamontować prowadnik szwu (patrz strona 37).
- * Skala na prowadniku wskazuje odległość od szwu lewej igły. Stosować skalę przy ustawianiu tkaniny.
- * Zamknąć pokrywę chwytaczy.

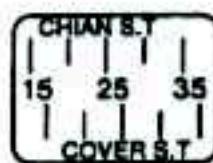


UWAGA:

Prawa igła ściegu drabinkowego "D" może być stosowana wyłącznie w tych przypadkach, gdy jest założona płytka ściegowa do ściegu drabinkowego i stopka dociskowa do tego ściegu. W innych przypadkach nie powinna być stosowana.



Lewa igła ściegu drabinkowego (C)



25 mm
(1")

Dodatkowe informacje o ściegu drabinkowym

Rozpoczynanie i kończenie szycia

Uwaga:

Przy szyciu ściegu drabinkowego należy przestrzegać niniejszej instrukcji, gdyż utworzenie ściegu łańcuszkowego przy kończeniu szwu nie jest możliwe.

Rozpoczynanie szycia

- * Podnieść stopkę dociskową.
- * Umieścić materiał pod stopką dociskową za igłą.
- * Opuścić stopkę dociskową.

Uwaga:

W przypadku rozpoczynania szycia w środku materiału, należy umiejscowić tkaninę w miejscu, skąd będzie rozpoczynane szycie.

- * Obrócić kółko ręczne ku sobie jednocześnie lekko pociągając trzy nitki w kierunku do tyłu. Upewnić się, że igła znajduje się w materiale i dopiero wówczas rozpocząć szycie.

Kończąc szycie

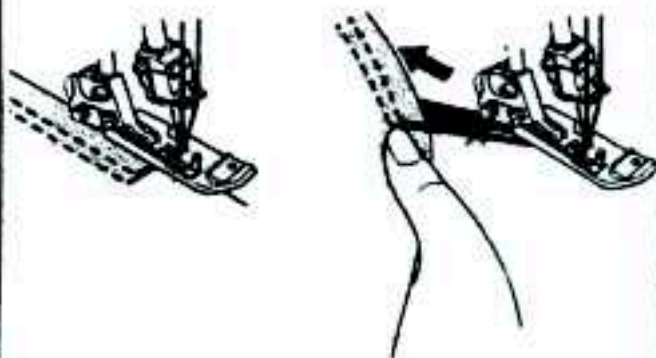
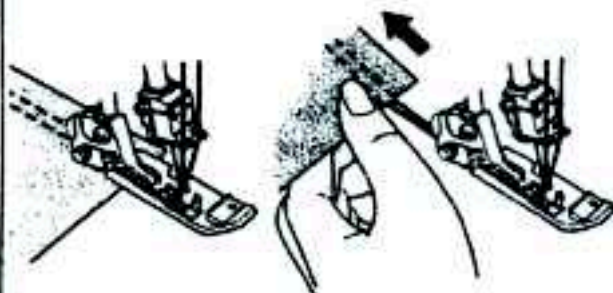
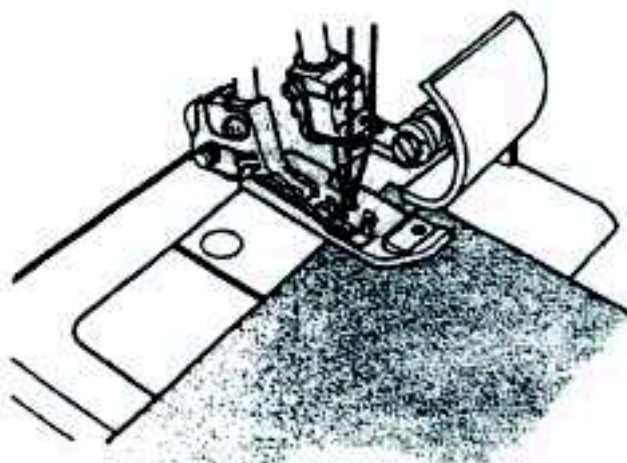
Instrukcje, których należy przestrzegać, są różne w zależności w którym miejscu materiału będzie kończona szycie.

1) Gdy ścieg przeszycia krawędź materiału.

- * Zatrzymać maszynę gdy tylko igła wyjdzie poza brzeg materiału i tuż przed wysunięciem się materiału spod stopki dociskowej.
- * Przytrzymać nici z tyłu stopki dociskowej, uruchomić wolno maszynę i naprężyć nici, wyciągając je jednocześnie do tyłu wraz z materiałem, jak pokazano na rysunku.
- * Obciąć nici.

2) Gdy materiał będzie usunięty z maszyny tylko po częściowym przeszyciu.

- * Zatrzymać maszynę w miejscu, gdzie ma być zakończona szycie.
- * Obrócić kółko ręczne ku sobie, aż igła znajdzie się w skrajnym górnym położeniu.
- * Podnieść stopkę dociskową.
- * Przesuwając materiał delikatnie do tyłu, przemieścić szew w lewą stronę stopki dociskowej.
- * Przytrzymać palcami obszar, gdzie wykonane były 2 - 3 ostatnie ściegi i wyjąć materiał z maszyny ciągnąc go ku tyłowi.
- * Obciąć nici (2 nici z wierzchu materiału, 5 nici od spodu materiału).



Zalecane napięcia nici dla ściegu drabinkowego

Uwagi:

- * Podane wartości należy traktować orientacyjnie.
- * Napięcie nici zależy od:
 - 1) Rodzaju i grubości materiału.
 - 2) Rozmiaru igły.
 - 3) Rozmiaru i rodzaju nici.
- * Dla ściegu drabinkowego długość ściegu należy nastawiać powyżej 3 mm.

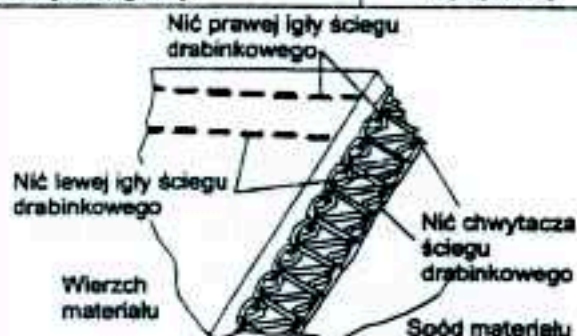
Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętkę regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

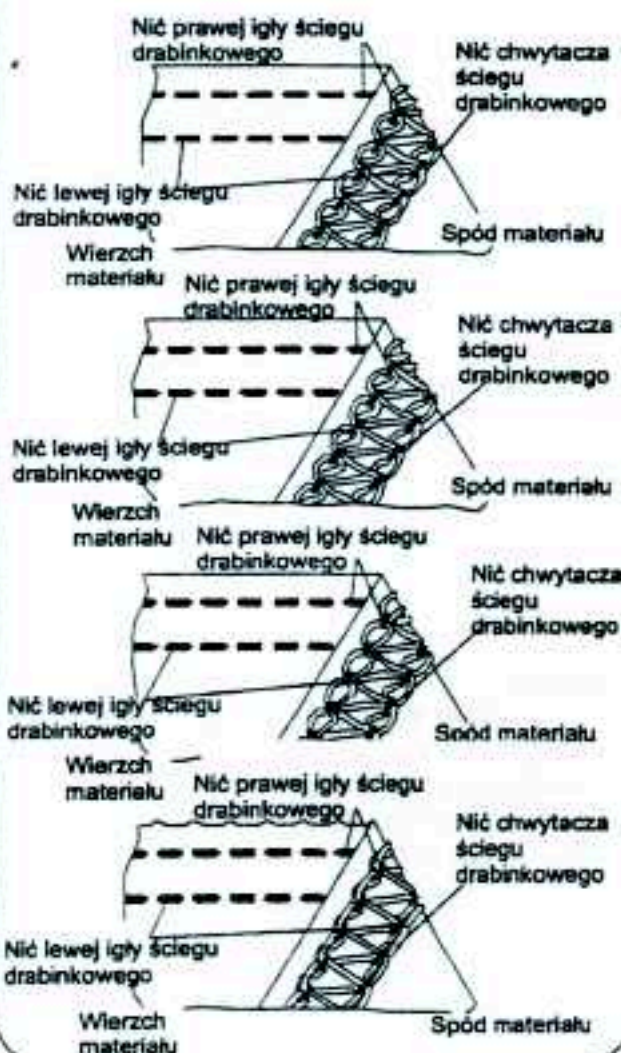
Zrównoważenie napięć nici:

- * Jeśli nić chwytacza ściegu drabinkowego jest zbyt luźna:
 - Przekręcić regulator napięcia nici chwytacza ściegu drabinkowego (purpurowy) w kierunku wyższych numerów.
- * Gdy napięcie nici lewej igły ściegu drabinkowego jest zbyt małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici lewej igły ściegu drabinkowego (niebieski) w kierunku wyższych numerów lub,
 - Przekręcić regulator napięcia nici chwytacza ściegu drabinkowego (purpurowy) w kierunku niższych numerów.
- * Gdy napięcie nici prawej igły ściegu drabinkowego jest zbyt małe:
 - Przekręcić regulator napięcia nici prawej igły ściegu drabinkowego (zielony) lub
 - Przekręcić regulator napięcia nici chwytacza ściegu drabinkowego (purpurowy) w kierunku niższych numerów.
- * Gdy górna powierzchnia materiału wybrzusza się między nićmi igieł a szew od spodniej strony jest zbyt ścisły:
 - Przekręcić regulator napięcia nici chwytacza ściegu drabinkowego (purpurowy) w kierunku niższych numerów.

Pozycja igły	
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	R
Długość ściegu	3 - 4
Chwytnacz górny	Wyłączony



Nić chwytacza ściegu drabinkowego	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Ziel.	Pom.	Żółty	Purp.
Polyestrowa	3.0	3.0			1.5
Nylonowa	3.0	3.0			0



Zabezpieczanie końca szwu

Aby uniknąć rozplecenia szwu przez pociągnięcie nici chwytacza po zakończeniu szycia, należy zabezpieczyć szew w sposób podany poniżej:

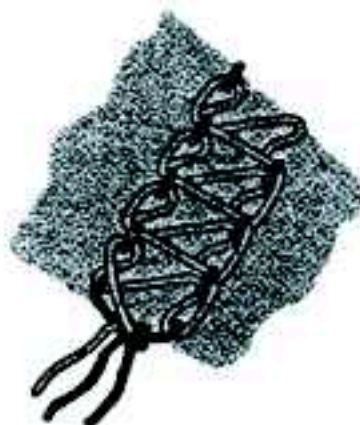
* Po przeszyciu całej tkaniny, kiedy nici szwu wyjdą poza krawędź materiału, należy w pierwszej kolejności związać nitki igieł (2), tak jak pokazano na prawym rysunku. Następnie związać te nici z nićmi chwytacza.

* W przypadku zakończenia szwu w środku materiału, przeciągnąć nitki igieł do spodu materiału (2) i związać nici w taki sam sposób, jak opisano powyżej.

* Odciąć końce nici.

Uwaga:

Na początku szycia szew przeważnie nie jest rozluźniony, jakkolwiek dobrze jest go zabezpieczyć w taki sam sposób, jak to się robi na końcu szwu, po przeszyciu całego materiału.



25. WYKONANIE SZWU RULONOWEGO

- * Możliwe jest wykonanie czterech typów szwu rulonowego.
- * Szew rulonowy powstaje przez zrolowanie i obrębianie krawędzi materiału.
- * Szwy rulonowe udają się najlepiej na lekkich materiałach, takich jak batyst, woal, organdyna, krepa itp.
- * Nie zaleca się wykonywania szwów rulonowych na ciężkich i sztywnych materiałach.

Uwaga:

Szwy rulonowe mogą być wykonywane jedynie przy użyciu prawej igły obrębiającej.

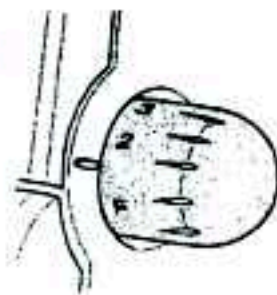
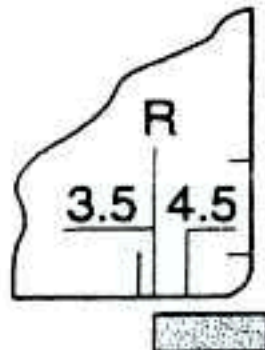
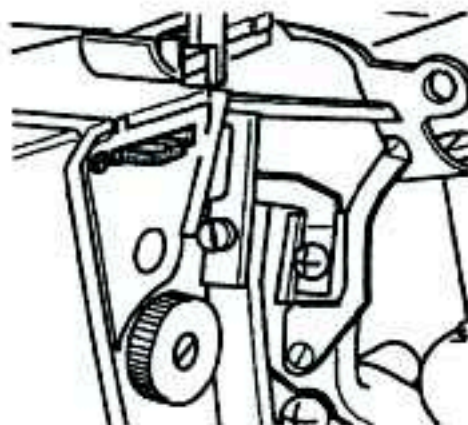
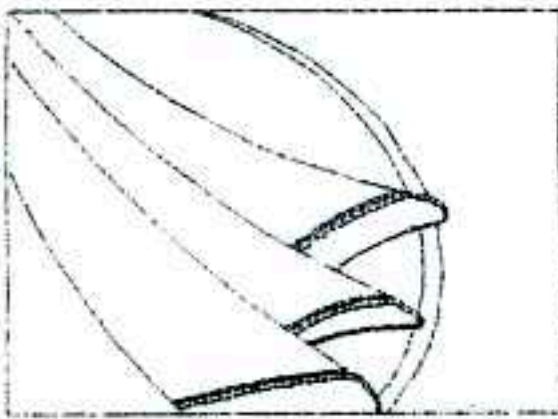
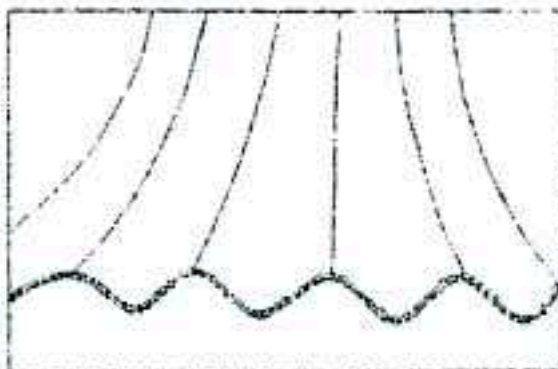
Ustawienie maszyny



UWAGA:

Wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do ustawiania maszyny.

- * Wyjąć lewą igłę obrębiającą, igłę ściegu łańcuszkowego i prawą igłę ściegu Drabinkowego.
- * Ustawić bolec szerokości szwu w pozycji "R" (patrz strona 34).
- * Kręć gąlką regulacji szerokości szwu ustawić lewą płaszczyznę płytki regulatora równo ze znakiem "R" na płytce ściegowej (patrz str. 28).
- * Pokrętko regulatora długości ściegu ustawić w pozycji pomiędzy "F - 2".
- * Igła: nr 2054, rozmiar 10 lub 14.
- * Nici: można stosować różne kombinacje rodzajów nici.



1) Standardowy, trzynitkowy szew rulonowy

Uwaga:

Dla uzyskania lepszego efektu i wyglądu szwu rulonowego należy nawlec górny chwytacz nicią nylonową, a chwytacz dolny lekką, zwykłą nicią uniwersalną.

Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętła regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

2) Trzynitkowy szew obrebający, rulonowy z użyciem górnego chwytacza

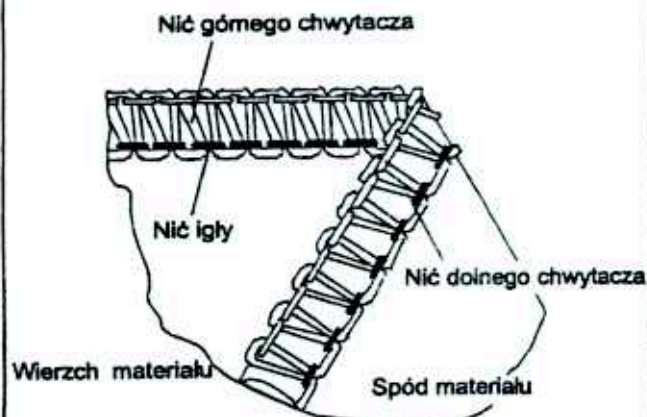
Uwaga:

Dla uzyskania lepszego efektu i wyglądu szwu rulonowego należy nawlec górny chwytacz nicią nylonową, a chwytacz dolny lekką, zwykłą nicią uniwersalną.

Prawidłowe ustawienie:

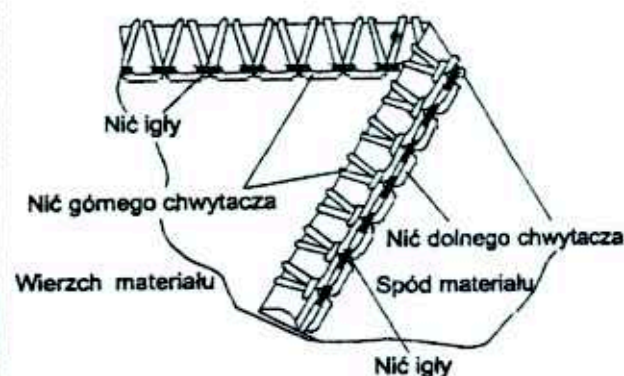
Ustawić pokrętła regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

Pozycja igły	
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	R
Długość ściegu	F - 2
Rozdzielacz	Wyłączony



(504)

Nici	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Ziel.	Pom.	Żółty	Purp.
Polyestrowa		2.0	5.0	3.0	
Nylonowa		2.0	3.0	4.0	



Nici	Tarcza naprężacza				
	Nieb.	Ziel.	Pom.	Żółty	Purp.
Polyestrowa		2.0	4.0	7.0	
Nylonowa		2.0	1.5	6.0	

3) Standardowy, dwunitkowy szew rulonowy

Uwaga:

Dla uzyskania lepszego efektu i wyglądu szwu rulonowego należy nawlec dolny chwytacz nicią nylonową, a igłę lekką, zwykłą nicią uniwersalną.

Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętki regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

4) Dwunitkowy szew obrebłajający, rulonowy z użyciem dolnego chwytacza

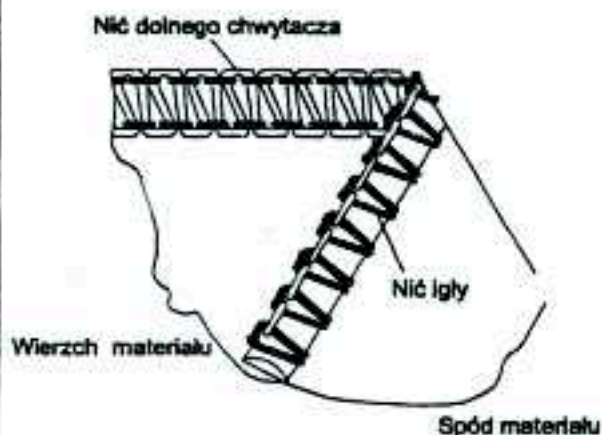
Uwaga:

Dla uzyskania lepszego efektu i wyglądu szwu rulonowego należy nawlec dolny chwytacz nicią nylonową, a igłę lekką, zwykłą nicią uniwersalną.

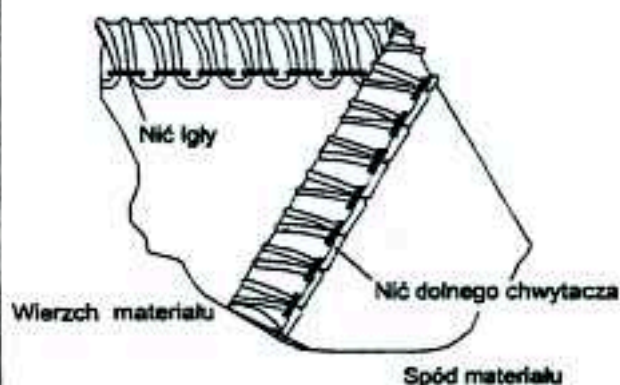
Prawidłowe ustawienie:

Ustawić pokrętki regulatora napięcia nici zgodnie z wartościami podanymi obok i wykonać próbny szew, używając kawałka materiału, który będzie podlegać obróbce.

Pozycja igły	
Pozycja bolca regulatora szerokości szwu	R
Długość ściegu	1 - 2
Pozycja sprzęgła	Wyłączone



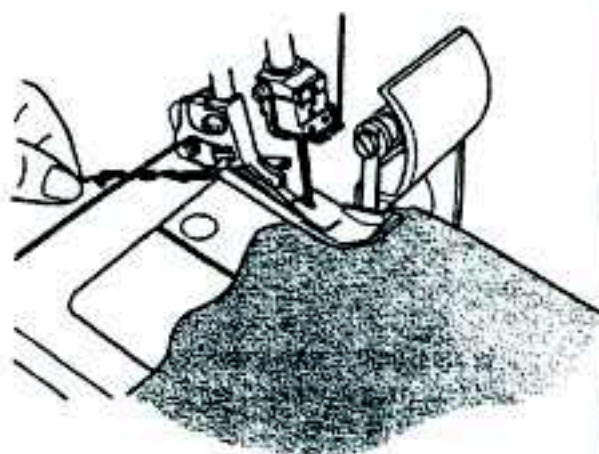
Lekki materiał	Tarcza naprężacza				
	Pom.	Nieb.	Ziel.	Czer.	Braz.
Nylonowa		3.5		3.0	



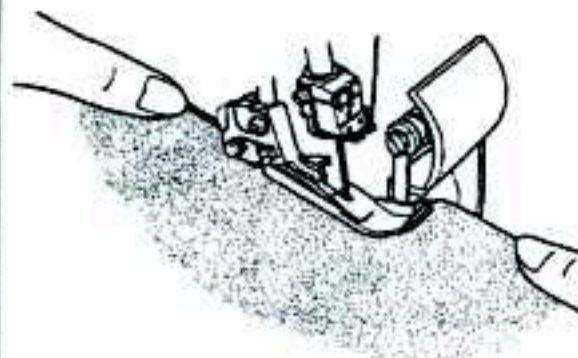
Lekki materiał	Tarcza naprężacza				
	Pom.	Nieb.	Ziel.	Czer.	Braz.
Polyestrowa		4.5		4.0	
Nylonowa		4.5		2.5	

Dodatkowe informacje dotyczące wykonywania szwów rulonowych

- * Rozpoczynając szycie trzymać w ręce nici łańcuszka, aby zapobiec wplątaniu nici w szew.

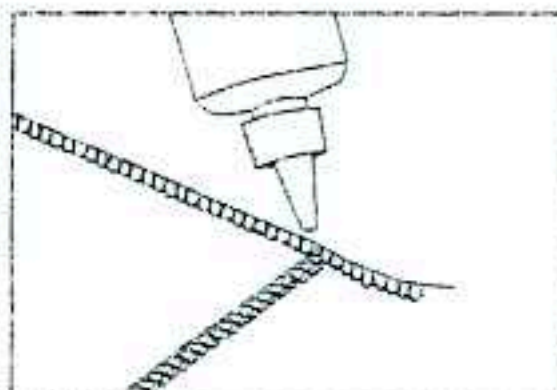


- * Lekkie pociąganie materiału zgodnie z kierunkiem szycia pozwoli na uzyskanie ładniejszego szwu.
- * Ponieważ szerokość cięcia nie może być mniejsza niż 3.5 mm, minimalna szerokość obrębiania, jaką można uzyskać wykonując ścieg rulonowy wynosi około 1.5 mm.



Zabezpieczenie łańcuszka

- * Na koniec szwu nakropić płynny uszczelniacz szwalniczy. Po wyschnięciu uszczelniacza obciąć nici przy samym szwie.



Uwaga:

Przed użyciem uszczelniacza sprawdzić, czy nie wpływa on na kolor tkaniny.

26. RODZAJE SZWÓW I TECHNIKI SZWALNICZE

Szew dekoracyjny

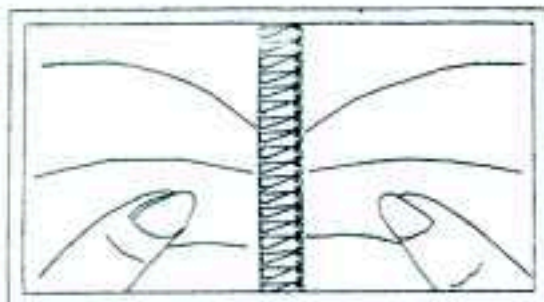
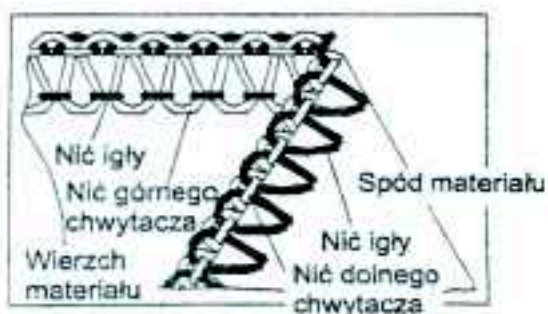
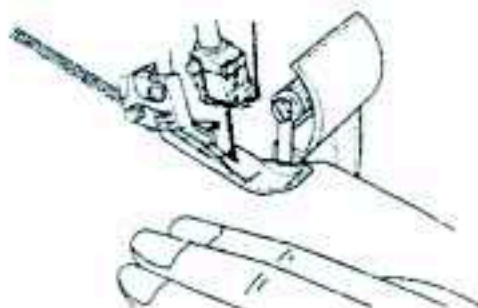
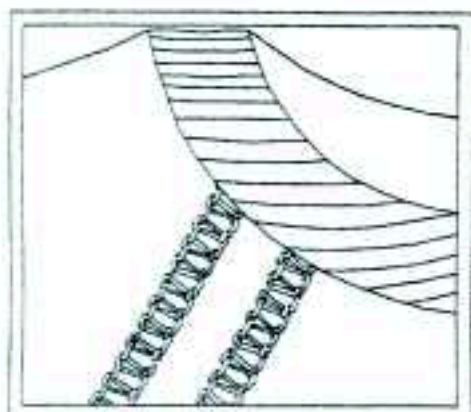
- * Szew ozdobny uzyskuje się przez wyregulowanie napięć 2-nitkowego lub 3-nitkowego ściegu overłokowego, wykonanie szwu i rozciągnięcie materiału tak, by spłaszczyć szew.
- * Ścieg ten może być stosowany zarówno jako ścieg konstrukcyjny, dekoracyjny lub jako ścieg ornamentowy.

1) Ustawienie maszyny

- * Używać lewej lub prawej igły obręblającej.
- * Rozpocząć szycie od ustawienia napięć nici dla 2-nitkowego ściegu obrzucającego (strona 39) lub 3-nitkowego ściegu dekoracyjnego (strona 41).

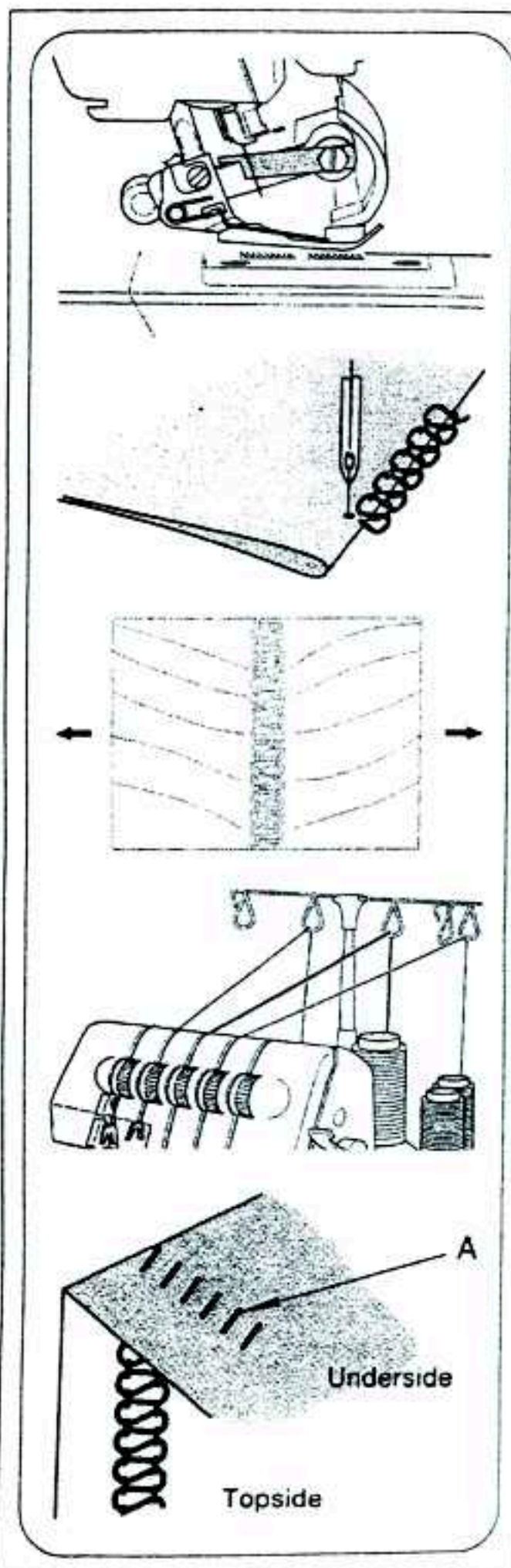
2) Spłaszczanie szwu

- * Złożyć ze sobą "lewe" strony materiału tak, aby szew został wykonany po "prawej" stronie odzienia.
- * Wykonać szew obcinając zbędny materiał.
- * Nić igły (regulator napięcia pomarańczowy lub niebieski) utworzy wzór "V" na spodniej stronie materiału.
- * Nić dolnego chwytacza rozciągnie się prostą linią na krawędzi materiału.
- * Pociągnąć przeciwne brzegi szwu tak, by rozpłaszczyć szew.



3) Szew dekoracyjny

- * Ustawić ruchomy, górny nóż w pozycji spoczynkowej (strona 33). Podczas wykonywania tego szwu materiał nie będzie obcinany.
- * Złożyć materiał spodnią stroną do wewnątrz.
- * Materiał ustawić tak, aby część szwu była wykonywana na zewnątrz materiału.
- * Rozciągnąć materiał tak, aby rozpląszczyć szew.



4) Informacje dodatkowe

- * Należy dokładnie dobrać napięcia nici.
- * W szwach płaskich najważniejszą nicią jest nić górnego chwytacza. Górny chwytacz należy nawlec nicią dekoracyjną, a igłę i dolny chwytacz nicią, która nie będzie rzucała się w oczy.
- * W celu wykonania szwu "drabinkowego" należy złożyć ze sobą prawe strony materiału. W tym przypadku najważniejsza będzie nić igły, tak więc to igłę należy nawlec nicią dekoracyjną. Nić igły utworzy "drabinkę" (A).

Wykonywanie szwów krytych

- * W jednej operacji następuje obcięcie nadmiaru materiału oraz jego zszycie i obrebienie.
- * Szwy kryte nadają się do podszywania brzegów dzianin. Zapewniają mocne wykończenie i są przy tym prawie niewidoczne.
- * Używać prawą igłę i ustawić maszynę do szycia wąskiego 3-nitkowego szwu obrzucającego (patrz strona 40).

Uwaga:

Można również użyć 3-nitkowego szwu płaskiego (patrz strona 41).

- * Ustawić pokrętko regulatora długości ściegu w pozycji 4.
- * Złożyć trzykrotnie materiał w sposób, jak pokazano na rysunku obok i tak, by spodnia warstwa wystawała spod zgięcia około 6 mm.
- * Przeszyć brzeg materiału tak, by igła ledwie chwyciła krawędź złożenia.

Uwaga:

Za dodatkową opłatą dostępna jest stopka do szwów krytych (patrz strona 65).

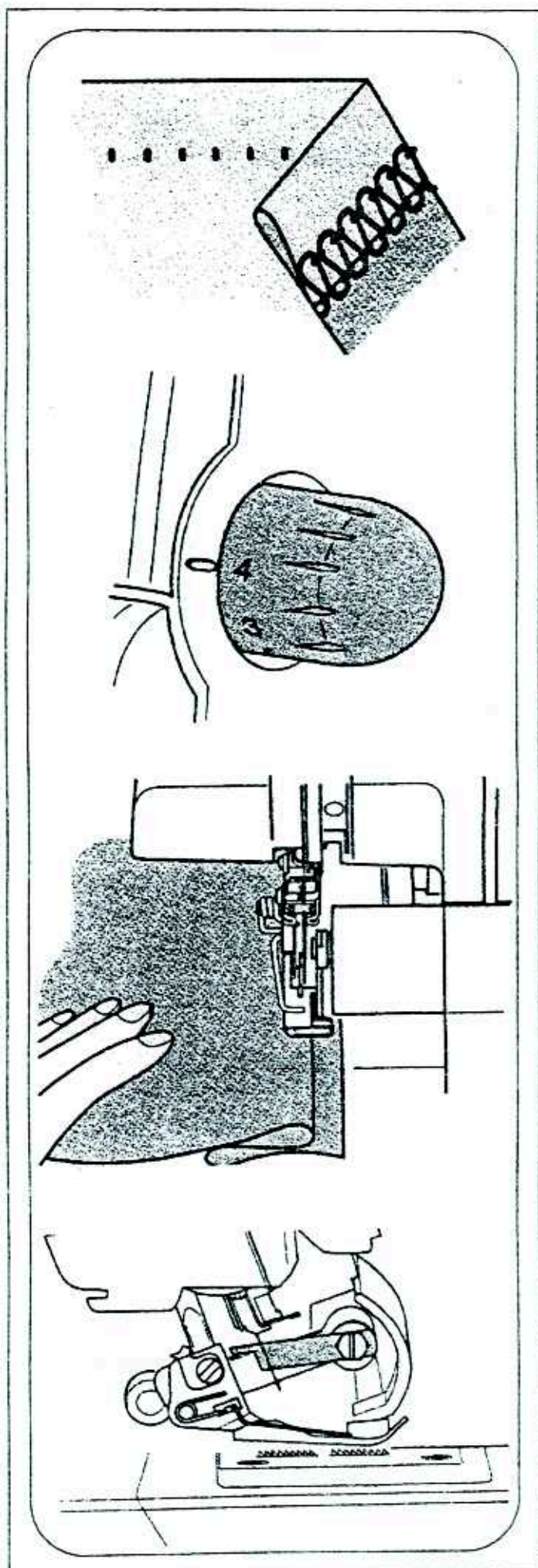
Wykonywanie fałd

- * Fałdy ozdobne wykonać przed przykrojeniem materiału.
- * Używać prawą igłę i ustawić maszynę do szycia wąskiego 3-nitkowego szwu obrzucającego (patrz strona 40).

Uwaga:

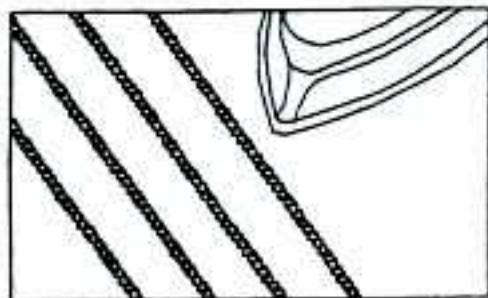
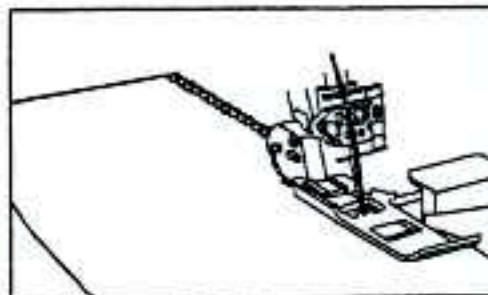
Można również użyć 3-nitkowego szwu płaskiego (patrz strona 41).

- * Ruchomy, górny nóż ustawić w pozycji spoczynkowej (patrz strona 31).
- * Na materiale zaznaczyć żadaną ilość fałd, posługując się w tym celu specjalnym, rozpuszczalnym w wodzie znacznikiem do oznaczania tkanin.



- * Złożyć materiał lewymi stronami do siebie.

- * Wszystkie fałdy należy zaprasować w tym samym kierunku.



Wykonywanie narożników o kącie prostym między krawędziami

1) Narożniki zewnętrzne

- * Odciać po około 2 cm materiału z każdej strony narożnika. Linia cięcia winna być w jednej linii z krawędzią szwu.

- * Wykonać jeden szew poza punkt (A).

- * Podnieść igłę i stopkę.

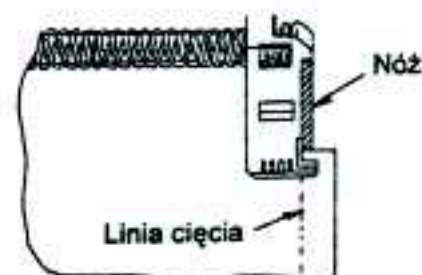
- * Wyciągnąć materiał z tyłu maszyny

Uwaga:

Usunęło stopkę aby pokazać szczegóły.

- * Przekręcić materiał i opuścić stopkę tak, aby nóż był ustawiony równo z linią cięcia.

- * Przesunąć w górę luźną nić i zacząć szycie.



2) Narożniki wewnętrzne

- * Obciąć materiał na krawędzi szwu.
- * Szyć wzdłuż linii szwu.
- * Przeszyć materiał do końca zagięcia. (Iglę pozostawić w materiale).
- * Podnieść stopkę. (Iglę pozostawić w materiale).
- * Rozprostować materiał, opuścić stopkę i powoli kontynuować szycie tak, aby szew układał się w linii prostej.

Umieszczanie szpilek

- * Szpilki wpinać po lewej stronie stopki. Takie umieszczenie szpilek ułatwia ich wyjmowanie oraz utrzymuje szpilki z dala od noży tnących.



UWAGA:

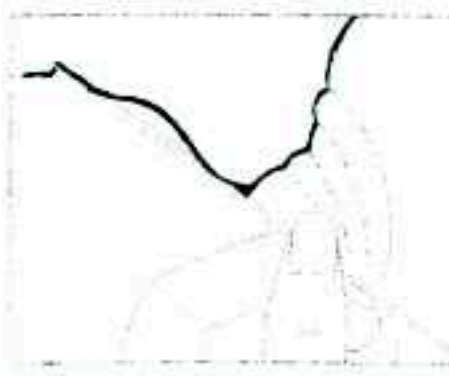
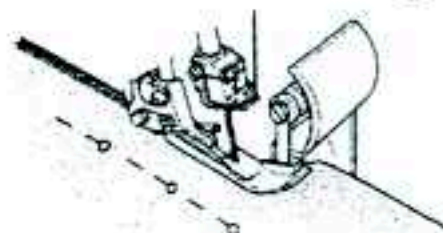
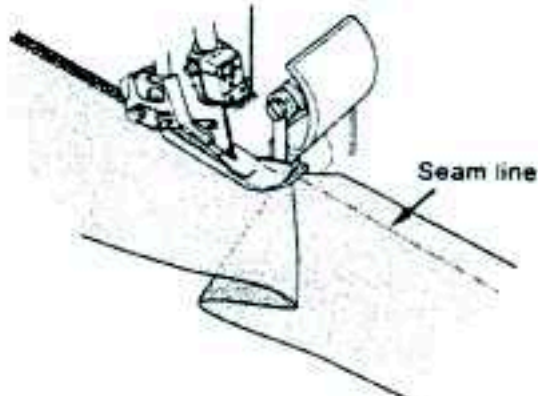
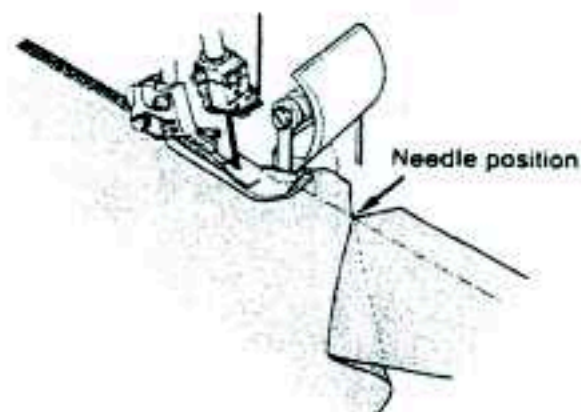
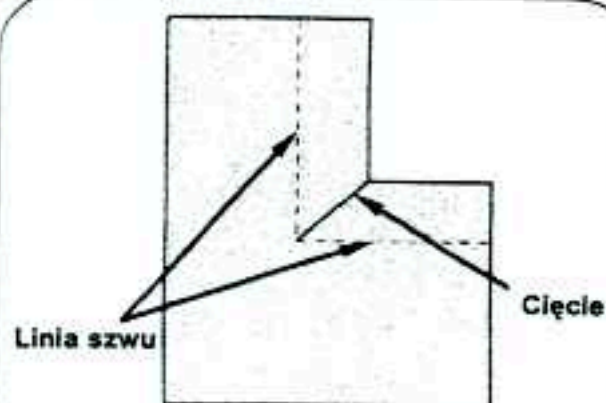
Przeszycie szpilek doprowadzi do zniszczenia ostrza noży.

Zabezpieczanie szwu łańcuszkowego

- * Nawlec nicią łańcuszka igłę do szycia ręcznego posiadającą duże ucho (np. igłę do wyszywania gobelinów).
- * W celu zabezpieczenia nici włożyć igłę w zakończenie szwu.

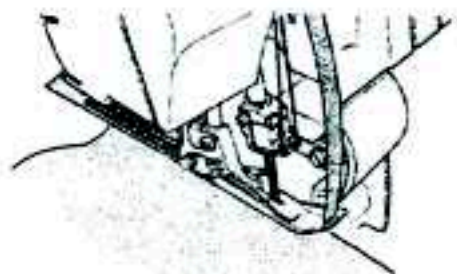
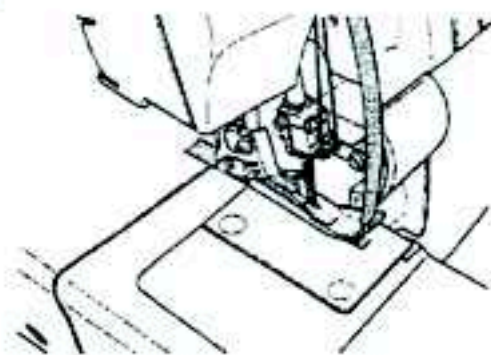
Uwaga:

Sposób zabezpieczania szwu rulonowego przedstawiono na stronie 50.



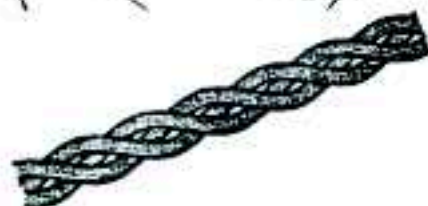
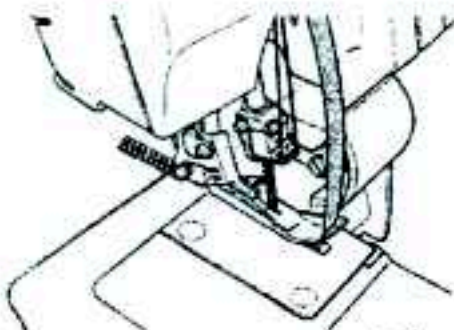
Wzmacnianie szwów

- * Wszyć taśmę diagonalną w szew powoduje jego wzmocnienie.
- * Przełożyć taśmę przez otwór (wycięcie) w przedniej części stopki.
- * Ułożyć taśmę pod stopką. Taśmę skierować ku tyłowi. Rozpocząć szycie.
- * Taśma jest wszywana razem ze szwem.



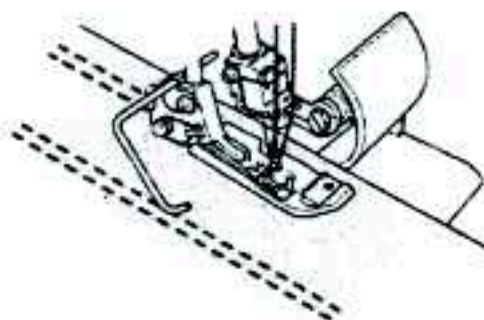
Wykonywanie plecionki

- * Ruchomy, górny nóż ustawić w pozycji spoczynkowej.
- * Przez otwór w przedniej części stopki przełożyć taśmę lub przędzę wełnianą.
- * Ułożyć przędzę pod stopką i wykonać łańcuszek o żądanej długości.
- * Spleciony łańcuszek może być użyty samoistnie lub wpleciony pomiędzy 3 - 4 inne plecionki.



Prowadnik szwu

- * Włożyć prowadnik szwu w uchwyt prowadnika umiejscowiony w górnej części stopki dociskowej i przesuwając w lewo lub w prawo ustawić prowadnik w pożądanym położeniu.
- * Prowadnik nici jest bardzo użyteczny przy niektórych pracach krawieckich takich, gdzie wymagane są równe odstępów szwów (np. przy wykonywaniu zakładki).



27. KONSERWACJA MASZYN

Z dwóch powodów owerlok wymaga staranniejszej konserwacji niż zwykła maszyna do szycia:

1. Noże tnące powodują powstawanie wielu drobnych, "wyszarpanych" kawałków materiału.
2. Owerlok pracuje z bardzo dużą prędkością i w związku z tym wymaga regularnego oliwienia.

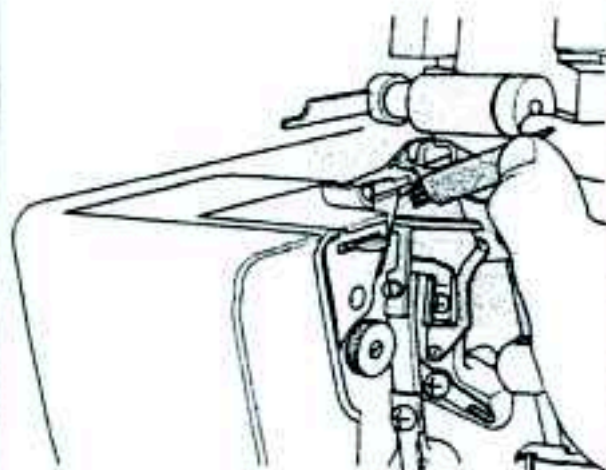
Czyszczenie maszyny



UWAGA:

Przed rozpoczęciem czyszczenia maszyny należy odłączyć maszynę od prądu, wyjmując wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka ściennego.

- * Za pomocą znajdującego się w przyborniku pędzelka oczyścić rejon chwytaczy i noży z drobnych, poszarpanych kawałków materiału.



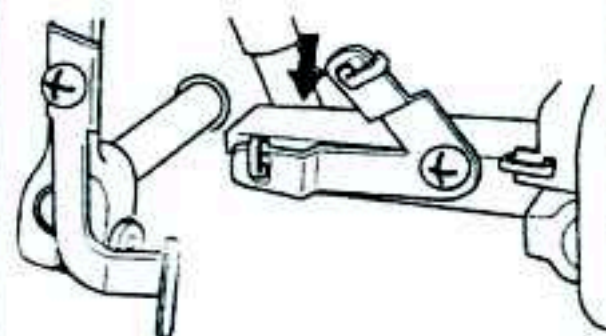
Oliwienie maszyny



UWAGA:

Przed rozpoczęciem oliwienia maszyny należy odłączyć maszynę od prądu, wyjmując wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka ściennego.

- * Oliwić okresowo punkty pokazane na rysunku.



Uwaga:

Używać wyłącznie oleju przeznaczonego dla maszyn do szycia. Używanie innych gatunków oleju może doprowadzić do uszkodzenia maszyny.

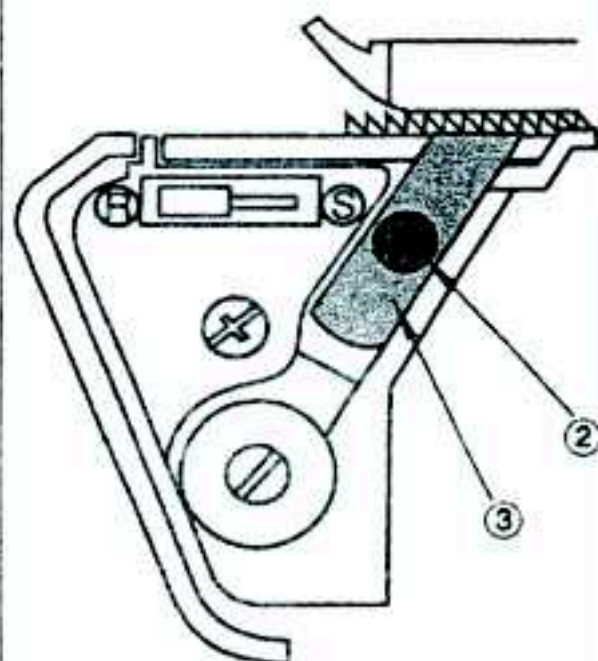
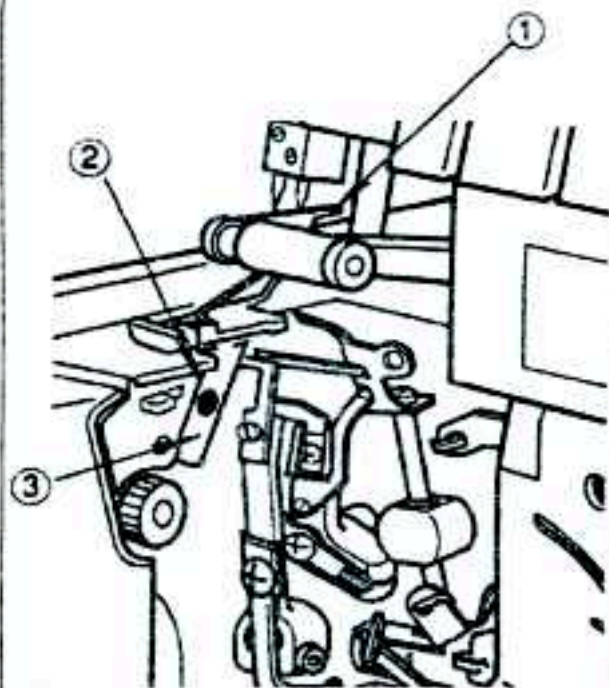
Wymiana noża stałego



UWAGA:

Przed wymianą noża stałego (dolnego) należy odłączyć maszynę od prądu, wyjmując wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka ściennego.

- * Nóż stały należy wymienić, gdy się stępi.
- * Nóż należy wymienić postępując stosownie do przedstawionych poniżej zaleceń. Jeśli wystąpią trudności, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- * Sprawdzić, czy maszyna odłączona jest od sieci elektrycznej.
- * Otworzyć pokrywę chwytaczy i ustawić ruchomy, górny nóż (1) w pozycji spoczynkowej (strona 31).
- * Poluzować śrubę mocującą (2) nóż stały (3). Zdemontować nóż.
- * Zamontować nowy nowy nóż stały w wycięciu w oprawce noża.
- * Dokręcić śrubę mocującą nóż stały (2).
- * Ustawić ponownie górny nóż ruchomy (1) w pozycji roboczej.



Wymiana żarówki

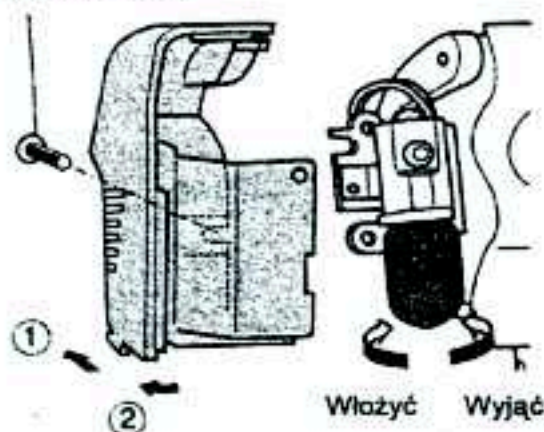


UWAGA:

Przed wymianą żarówki należy odłączyć maszynę od prądu, wyjmując wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka

- * Należy stosować wyłącznie właściwe żarówki w sklepach autoryzowanych sprzedawców.
- * Jeśli na tabliczce znamionowej maszyny podane jest napięcie 110-127V, należy kupować żarówki odpowiadające poniższej specyfikacji:
 - cokół bagnetowy.....110-127V, 15W
 - kształt.....T-20
 - trzonek lampy.....E12
 - długość całkowita.....48 mm
- * Odkręcić śrubę mocującą pokrywkę żarówki. Lekko popychając pokrywkę w tył, przekręcić ją w lewo i zdjąć z maszyny. Obrócić żarówkę w lewo i wyjąć. Nową żarówkę wepchnąć w gniazdo i przekręcić w prawo.

Śruba mocująca pokrywkę żarówki



UWAGA:

Przed wymianą żarówki należy zawsze upewnić się, czy stara żarówka zdażyła wystygnąć.

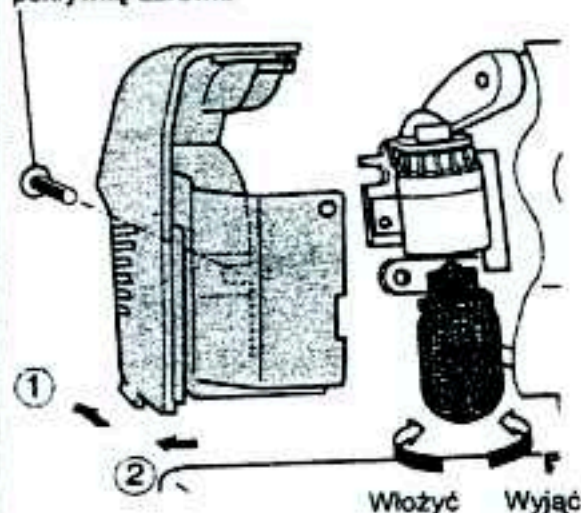


UWAGA:

Włożyć nową żarówkę przed ponownym podłączeniem maszyny do sieci elektrycznej.

- * Jeśli na tabliczce znamionowej maszyny podane jest napięcie 200-240V, należy kupować żarówki odpowiadające poniższej specyfikacji:
 - cokół z gwintem.....200-240V, 15W
 - kształt.....T-22
 - trzonek lampy.....E14
 - długość całkowita.....56 mm
- * Odkręcić śrubę mocującą pokrywkę żarówki. Lekko popychając pokrywkę w tył, przekręcić ją w lewo i zdjąć z maszyny (patrz rysunek). Wykręcić żarówkę i wyjąć. Nową żarówkę Włożyć w gniazdo i wkręcić.

Śruba mocująca pokrywkę żarówki



Wymiana obcinacza nici

- * Ostrze obcinacza nici należy wymienić (zastąpić nowym ostrzem) z chwilą, gdy się stępi.
- * Odlamać nowe ostrze i zamontować w miejsce ostrza stępionego postępując zgodnie z poniższą Instrukcją.



UWAGA:

Przy wymianie obcinacza nici należy zachować szczególną ostrożność i uważać na dłonie tak, aby uniknąć zranienia lub skaleczenia.



UWAGA:

Przed wymianą obcinacza nici należy odłączyć maszynę od prądu, wyjmując wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka ściennego.

- * Zdjąć pokrywkę żarówki (1).
- * Poluzować wkręt mocujący kratkowaną osłonkę żarówki (2) i wyjąć osłonkę (3).
- * Zdemontować wkręt mocujący osłonkę (4), tulejkę dystansową (5) i podkładkę (6).
- * Wymienić ostrze obcinacza nici poprzez umieszczenie nowego ostrza w wycięciu (A) pokrywki żarówki tak, jak to pokazano na rysunku.

Uwaga:

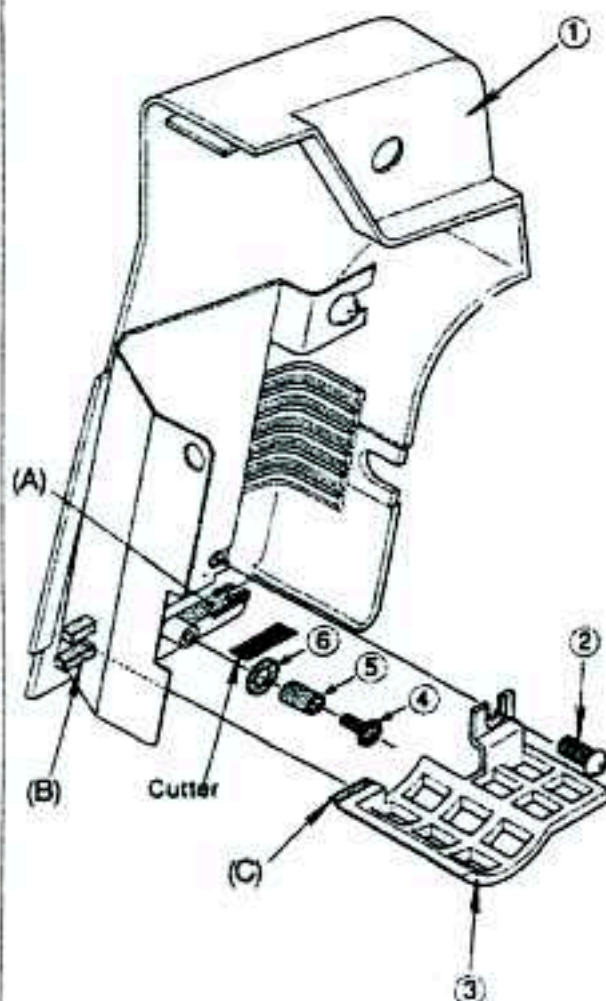
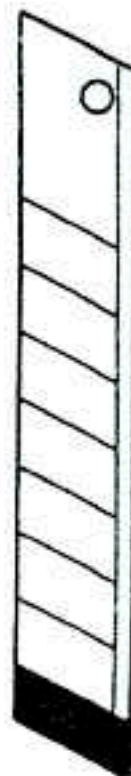
Należy upewnić się, że ostrze zostało założone we właściwy sposób (w odpowiednim kierunku).

- * Zamocować ostrze przy pomocy podkładki (6), tulejki dystansowej (5) i wkręta mocującego (4).
- * Zamontować kratkowaną osłonkę żarówki (3), wkładając jej koniec (C) w szczelinę (B) pokrywki żarówki i przykręcić wkrętem mocującym (2).



UWAGA:

Przed ponownym podłączeniem maszyny do sieci elektrycznej upewnić się, że pokrywka żarówki jest zamontowana.



28. AKCESORIA DOSTĘPNE ZA DODATKOWĄ OPŁATĄ

- * Za dodatkową opłatą można nabyć następujące stopki, które są specjalnie przystosowane do tej maszyny.

Uwaga:

Nie należy używać stoppek przeznaczonych do innych maszyn. Użycie nieodpowiedniej stopki może zakłócić pracę noża i igły, co może być przyczyną wypadku.

- * Stopka zatraskowa umożliwia szybką wymianę.



UWAGA:

Przed wymianą stopki należy odłączyć maszynę od prądu, wyjmując wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka ściennego.

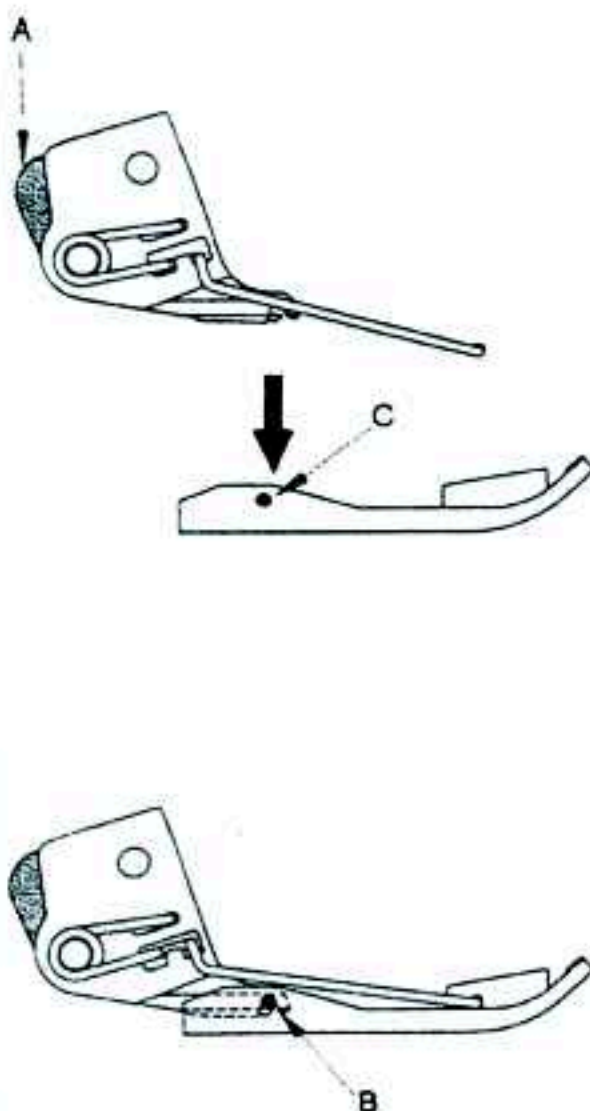
Stopka zatraskowa

Demontaż (zdejmowanie)

- * Podnieść stopkę i igłę do ich najwyższych pozycji.
- * Nacisnąć dźwignię (A), oznaczoną białym kolorem i zdjąć płytkę stopki. Dźwignia znajduje się z tyłu trzonka stopki.
- * Jeśli zdejmowanie stopki sprawia trudności, podnieść dźwignię podnośnika stopki maksymalnie do góry i trzymając dźwignię w tej pozycji zdjąć stopkę.

Montaż (zakładanie)

- * Umieścić stopkę na płytce ścięgowej tak, aby znajdowała się pod trzonkiem stopki. (Oś stopki "C" musi znajdować się pod szczeliną "B" trzonka stopki).
- * Jeśli umieszczenie stopki pod trzonkiem sprawia trudności, podnieść dźwignię podnośnika stopki maksymalnie do góry, założyć stopkę i opuścić dźwignię podnośnika stopki w dół.
- * Podnieść dźwignię podnośnika stopki i sprawdzić, czy stopką jest prawidłowo zamocowana na trzonku.



Stopki dostępne za dodatkową opłatą

1) Stopka do marszczenia (P/N 550620)

- * Stopka szczególnie użyteczna do wykonywania marszczów podczas szycia karczków, mankietów, falban, kryz itp.
- * Stopka ta nadaje się również do zszywania dwóch materiałów z jednoczesnym marszczeniem materiału znajdującego się pod spodem.

2) Stopka do taśm elastycznych (P/N 550621)

- * Stopka jest używana do przyszywania taśm elastycznych do ubrań. Można wg własnego żądania regulować stopień ściągnięcia.

3) Stopka do lamówek (P/N 550622)

- * Stopka używana do wykonywania lamówek między dwiema warstwami materiału.

4) Stopka do szwów krytych (P/N 550623)

- * Stopka ta służy do przyszywania mankietów, szwów konstrukcyjnych koszul i spodni w miejscach, w których szwy powinny być niewidoczne.

5) Stopka do obszywania obrzeży (P/N 550624)

- * Stopka używana do wykonywania lamówek pomiędzy dwoma fałdami materiału.

6) Stopka specjalna do koronek (P/N 550769)

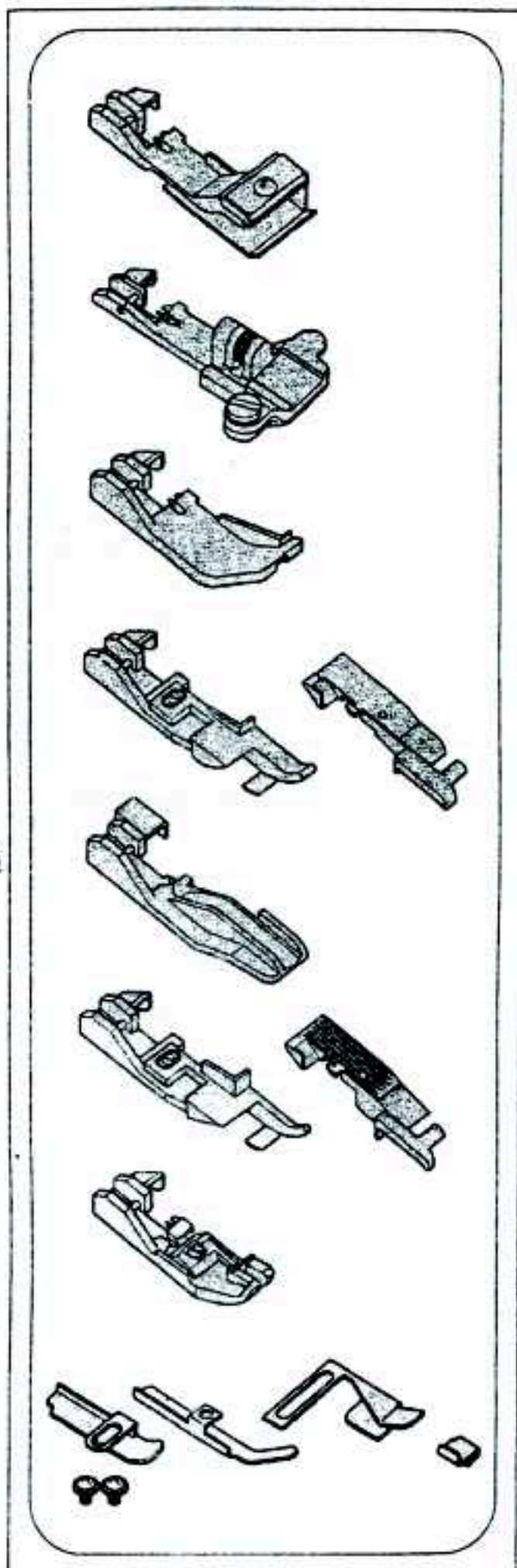
- * Stopka używana do przyszywania koronek.

7) Stopka specjalna (P/N 550770)

- * Stopka specjalna do wszywania przędzy (sznurka, żyłki nylonowej) o grubości do 1 mm.
- * Stopka pozwala uzyskać falujący ściąg na krawędzi materiału (np. ozdobne wykończenie sukien ślubnych, wszywanie frędzli itp.)

Zestaw prowadnika materiału dla ścięgu drabinkowego (P/N 556084)

- * Zestaw szczególnie przydatny do obszywania spodnich obrzeży (np. koszulek typu T-shirt) ścięgiem drabinkowym.



29. PROBLEMY I ICH USUWANIE

Problem	Rozwiązanie	Strona
Niewłaściwy transport materiału	- Zwiększyć długość ściegu.	27
	- Przy ciężkich materiałach zwiększyć nacisk stopki.	28
	- Przy lekkich materiałach zmniejszyć nacisk stopki.	28
Łamanie się igieł	- Poprawnie włożyć igłę.	12
	- Nie ciągnąć materiału podczas szycia.	35
	- Dokręcić śrubę mocującą igłę.	12
	- Do ciężkich materiałów używać większej igły.	12
Nić się rwie	- Sprawdzić poprawność nawleczenia.	13-26
	- Sprawdzić, czy nić nie jest zaplątana lub zablokowana.	26
	- Poprawnie włożyć igłę.	12
	- Włożyć nową igłę. Obecnie stosowana igła może być zgięta lub stępiona.	7
	- Używać nici wysokiej jakości.	68
	- Zmniejszyć napięcie nici.	36-46
Przepuszczanie ściegu	- Włożyć nową igłę. Obecnie stosowana igła może być zgięta lub stępiona.	7
	- Dokręcić śrubę mocującą igłę.	12
	- Poprawnie włożyć igłę.	12
	- Zmienić typ lub rozmiar igły.	12
	- Sprawdzić poprawność nawleczenia.	13-26
	- Zwiększyć nacisk stopki.	28
	- Używać nici wysokiej jakości.	68
Nierównomierny ścieg	- Wyrównać napięcie nici.	36-46
	- Sprawdzić, czy nić nie jest zaplątana lub zablokowana.	26
	- Sprawdzić poprawność nawleczenia.	13-26
Materiał marszczy się	- Zmniejszyć napięcie nici.	36-46
	- Sprawdzić, czy nić nie jest zaplątana lub zablokowana.	26
	- Używać nici wysokiej jakości.	68
	- Zmniejszyć długość ściegu.	27
	- W przypadku lekkich materiałów zmniejszyć nacisk stopki.	28
Nierównomierne obcinanie	- Sprawdzić ustawienie noży w linii	62
	- Wymienić jeden lub oba noże.	62
Zacinanie się materiału	- Przed szyciem zamknąć pokrywę chwytaczy.	9
	- Sprawdzić, czy nić nie jest zaplątana lub zablokowana.	26
	- Grube warstwy materiału przeszyć na zwykłej maszynie przed przystąpieniem do szycia na overloku.	
Maszyna nie działa	- Podłączyć maszynę do sieci elektrycznej.	9

30. ZWIĄZEK POMIĘDZY MATERIAŁEM, NICIĄ I IGŁĄ

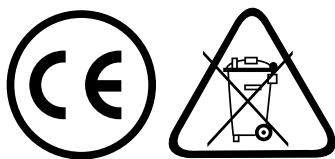
Materiał	Nici	Igła 2054
Tkaniny		
Materiały lekkie: Lekki len, organdyna, podszewka, woal, krepa itp.	Bawełna #100 Jedwab/sztuczny jedwab #100 Nici rdzeniowe oplatane #80-90 Tetron #80-100	# 70
Materiały średnie: Muślin, satyna, gabardyna, materiały ubraniowe	Bawełna #60-80 Jedwab/sztuczny jedwab #50 Nici rdzeniowe oplatane #60-80 Tetron #60-80	# 70, # 90
Materiały ciężkie: Drellich, džins, samodziały, zamsze kordowe, flanele itp.	Bawełna #40-60 Jedwab/sztuczny jedwab #40-60 Nici rdzeniowe oplatane #60-80 Tetron #50-80	# 90
Dzianiny		
Trykot.	Nici rdzeniowe oplatane #80-90 Tetron #60-80	# 70
Dżersej	Nici rdzeniowe oplatane #60-80 Tetron #60-80 Bawełna #60-80	# 70, # 90
Wełna	Nici rdzeniowe oplatane #60-80 Tetron #50-80 Wełniano-nylonowe Wełniano-tetronowe	# 70, # 90

31. SPECYFIKACJA - DANE TECHNICZNO-UŻYTKOWE

Wyszczególnienie	Dane techniczno - użytkowe
Prędkość szycia	1.300 ściegów na minutę (prędkość maksymalna)
Długość ściegu (droga przesuwu)	1-4 mm (norma: szew rulonowy 1-2, zwykłe obrębianie 3.0
Transport różnicowy	1:0.7 - 1:2
Szerokość ściegu obrzucającego	Szew rulonowy 1.5 mm, zwykłe obrębianie 3.0-7.7(norma 3.5
Szerokość ściegu drabinkowego	4.0 mm
Skok igły	27 mm
Wznios stopki dociskowej	4.5 mm
Igła	Nr 2054 #10 (szew rulonowy), Nr 2054 #10,#14 (obrębiający)
Ilość nici	2 - 5
Wymiary maszyny (mm):	
- szerokość	356 mm
- głębokość	270 mm
- wysokość	279 mm
Waga (kg)	7.2 kg

WYKAZ PUNKTÓW SERWISOWYCH

Lp.	Miasto	Kod	Ulica	Telefon
1.	RADOM serwis centralny	26-600	Lubelska 89/95	0 48/384-00-31 0 48/384-00-26
2.	Biała Podlaska	21-500	Francuska 2	0 83/ 343-69-28
3.	Bielsko-Biała	43-300	Mickiewicza 25	0 33/ 812-43-46
4.	Bydgoszcz	85-094	Curie Skłodowskiej 38 B	0 52/ 341-44-26
5.	Chełm	22-100	Lwowska 13	0 82/ 562-11-11
6.	Elbląg	82-300	Ogólna 53	0 55/ 232-19-61
7.	Kielce	25-041	Pakosz 1	0 41/ 366-11-40
8.	Kluczbork	46-200	Mickiewicza 12	0 77/ 418-10-37
9.	Koszalin	75-036	Kasubuska 13	0 94/ 342-69-01
10.	Kraków	31-960	Juliusza Lea 37	0 12/ 636-98-40
11.	Legnica	59-220	Galaktyczna 13	0 76/ 856-25-15
12.	Lublin	20-838	J. Kiepur 5 B	0 81/ 741-12-09
13.	Łódź	90-329	J. Piłsudskiego 55	0 42/ 674-91-99
14.	Nowy Sącz	33-300	Zamenhoffa 3	0 18/ 443-77-36
15.	Olsztyn	10-537	Mrongowiusza 10	0 89/ 527-31-67
16.	Piła	64-920	Okrzei 16/2	0 67/ 212-54-74
17.	Płock	09-400	Jachowicza 49	0 24/ 262-44-51 w. 147
18.	Poznań	61-656	Os. Powstańców Warszawy 2	0 61/ 826-39-95
19.	Przemyśl	37-700	Rynek 26	0 16/ 678-58-37
20.	Słupsk	76-200	3-go Maja 27/3	0 59/ 843-24-58
21.	Sopot	81-808	25 Marca 5/13	0 58/ 551-30-11
22.	Sosnowiec	41-200	Dąbrowszczaków 10 c	0 32/ 291-51-52
23.	Suwałki	16-400	Sejneńska 21	0 87/ 566-44-84
24.	Szczecin	70-331	Św. Marcina 2	0 91/ 422-82-43
25.	Świnoujście	72-600	Marynarzy 5	0 91/ 322-48-40
26.	Tarnobrzeg	34-400	Kościuszki 24	0 15/ 823-53-67
27.	Tarnów	33-101	Królowej Jadwigi 65	0 14/ 621-25-90
28.	Tarnów	33-101	Oś. 25- lecia blok 1	0 14/ 621-25-90
29.	Toruń	87-100	Błękitna 46	0 56/ 652-27-70
30.	Wałbrzych	58-302	11 Listopada 32	0 74/ 842-62-50
31.	Warszawa	03-371	Wysockiego 20	0 22/ 614-33-03
32.	Wrocław	50-249	Rydygiera 32	0 71/ 329-96-11
33.	Zielona Góra	65-562	Sucharskiego 10	0 68/ 323-83-14



INFORMACJA o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy, że:

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami. Sprzęt taki powinien być zbierany selektywnie o czym przypomina załączone oznakowanie (przekreślony, kołowy kontener na odpady).

2. Nieprzestrzeganie tej zasady może, przy nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu, stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych (takich jak np. okablowanie elektryczne, tworzywa sztuczne, baterie, wyłączniki, płytki obwodów drukowanych, itp.). Aby uniknąć takiego zagrożenia, składniki takie powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy.

3. Dane o masie sprzętu zawiera informacja o pozostałych podstawowych parametrach urządzenia (w załączeniu). Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez uczestnictwo w systemie zbierania zużytych urządzeń.

Informujemy, że zużyty sprzęt możecie Państwo oddać bezpłatnie w sklepie, w którym został on zakupiony. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Ze sklepu zużyty sprzęt trafi następnie do wyspecjalizowanej firmy zajmującej się przetwarzaniem, odzyskiem (w tym recyklingiem) i unieszkodliwieniem składników niebezpiecznych.

***ŻYCZYMY SATYSFAKCJI
Z UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO WYROBU.***

**Importer: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
51-162 Wrocław, ul. Macieja Miechowity 3
SERWIS CENTRALNY:
26-600 Radom, ul. Lubelska 89/95
Tel. 048/ 384-00-31, Fax 048/384-00-26**

Importer deklaruje, że wyrób został wyprodukowany
zgodnie z Dyrektywą Niskonapięciową 73/23/EEC wraz ze zmianami zawartymi w
Dyrektywie 93/68/EEC oraz z Dyrektywą o Kompatybilności Elektromagnetycznej 89/336/EEC

GWARANCJA

Szanowny Kliencie, zapewniamy o sprawnym działaniu zakupionego urządzenia pod warunkiem użytkowania go zgodnie z instrukcją obsługi.

1. Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu.
2. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
3. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do eksploatacji w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
4. Wszelkie usterki urządzenia wynikłe z wad materiałowych lub wadliwego wykonania stwierdzone w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia urządzenia z kartą gwarancyjną do punktu serwisowego z załączonej listy przez wymianę wadliwych części lub ewentualnie (jeśli uznamy za stosowne) wymianę całego urządzenia na nowe. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas naprawy. W razie wymiany towaru na nowy termin gwarancji biegnie na nowo.
5. Naprawy sprzętu lub jego wymiany na nowy gwarant dokonuje za pośrednictwem punktu serwisowego. Adresy punktów serwisowych zawiera załączony do niniejszej karty gwarancyjnej wykaz.
6. Jeżeli naprawa lub wymiana urządzenia na nowe nie jest możliwa, kupującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
7. Usługa gwarancyjna jest świadczona wyłącznie po dostarczeniu kompletnego urządzenia wraz z dowodem zakupu oraz ważną kartą gwarancyjną do punktu serwisowego w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia urządzenia podczas transportu do i z punktu serwisowego ponosi reklamujący.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest kupujący we własnym zakresie, oraz wymiany/naprawy elementów zużywających się.
9. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne oraz wady i uszkodzenia urządzenia powstałe na skutek:
 - a) transportu i przeładunku,
 - b) niewłaściwego użytkowania, niedbałości kupującego lub stosowania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi albo przepisami bezpieczeństwa,
 - c) siły wyższej np.: pożaru, powodzi, uderzenia pioruna czy też innych klęsk żywiołowych, nieprawidłowego napięcia zasilającego, normalnego zużycia w eksploatacji, czy też innych czynników zewnętrznych powodujących np. korozję czy plamy,
 - d) naruszenia plomb gwarancyjnych lub jakiegokolwiek innej ingerencji osób innych niż serwis (w tym również Kupującego)
10. Gwarancją nie są objęte również urządzenia, w których numery lub Kartę Gwarancyjną w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto.
11. Gwarancja nie ma zastosowania, jeśli na Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży, pieczętki punktu sprzedaży lub też numer urządzenia nie odpowiada numerowi wpisanemu do Karty Gwarancyjnej.

12. Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu.
13. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej
14. Jeżeli w okolicy nie ma punktu serwisowego, wadliwe urządzenie wraz z Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu należy wysłać pocztą na koszt odbiorcy na niżej podany adres gwaranta.

**W przypadku jakichkolwiek problemów
prosimy o kontakt pisemny lub telefoniczny:**

MASZYNY DO SZYCIA



**IMPORTER: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław
SERWIS CENTRALNY:
Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Lubelska 89/95, 26-600 Radom
tel. 048 384 00 31, fax 048 384 00 26**

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszych wyrobów.

MASZYNY DO SZYCIA



IMPORTER: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław
SERWIS CENTRALNY: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Lubelska 89/95, 26-600 Radom
tel. 048 384 00 31, fax 048 384 00 26

KARTA GWARANCYJNA

DOMOWE MASZYNY DO SZYCIA

Model:

Nr fabryczny:

Data produkcji:

Data sprzedaży:

.....
Podpis i pieczęć sprzedawcy

*Zapoznałem się i akceptuję warunki
niniejszej gwarancji*

.....
Podpis klienta

UWAGA! Jakiegokolwiek zmiany, wytarcia
lub zamazania unieważniają gwarancję.

E KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

D KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

C KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

B KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

A KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół Podpis i pieczęć serwisu Data naprawy	Opis zgłoszenia							
Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół Podpis i pieczęć serwisu Data naprawy		Opis naprawy						
Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół Podpis i pieczęć serwisu Data naprawy	Data naprawy							
Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół Podpis i pieczęć serwisu Data naprawy		Podpis i pieczęć serwisu						
Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół Podpis i pieczęć serwisu Data naprawy								